

# 國立交通大學

## 客家文化學院

### 客家社會與文化碩士在職專班論文

客家地區社區營造策略之比較研究—以內灣與九讚頭社區的  
發展現況為例



A Comparative Study of the Strategies of the Community-Making in Hakka  
Area : Analyses between Neiwan and Jiuzantou

研 究 生：蔡世群

指 導 教 授：呂欣怡 博士

中 華 民 國 九 十 七 年 六 月

# 客家地區社區營造策略之比較研究--以內灣與九讚頭社區的發展現況為例

學生：蔡世群

指導教授：呂欣怡 博士

國立交通大學客家文化學院客家社會與文化教師碩士在職專班

## 摘 要

本論文欲探究內灣社區與九讚頭社區的社區營造策略，比較兩個客家地區中相鄰社區間的社區發展歷程與脈絡。透過田野實察，以民族誌質性研究的書寫方式，針對社區內外從事社區發展工作與社區總體營造相關計畫的關鍵報導人物進行深度訪談，藉此來回溯內灣與九讚頭這兩個社區的發展歷程。內灣社區在政府推動文化觀光產業的政策趨勢之下，於民國九十年代以後成立的內灣形象商圈，使這個原本寧靜的小山村，一躍而成台灣客家地區知名的地方觀光景點。九讚頭社區民國八十二年發行九讚頭月刊，成為當地進行社區營造工作之濫觴，之後成立了九讚頭文化工作隊，且最終轉型成為現今的九讚頭文化協會，他們以在地文史保存者的身份自居，為延續客家傳統文化而努力，採取以社區教育的社區發展策略出發，思考在地社區真正的需要，而發展自身能夠主導並有能力實踐的作為與措施。

對照實際的田野調查結果，研究發現：內灣的社區發展策略比較接近一種帶有「社會變遷」的意義，政府以政策干預，將某種特殊的意識形態價值取向灌注在某一地區之上，因為強調內灣形象商圈的觀光發展，社區營造策略採以「物質資本」與「經濟資本」取向為主。九讚頭則是接近另一種「改善與成長」的觀點，社會轉變雖然同樣會影響社區內的自然或人文環境，但卻不是由政府政策來作主導來讓整個社區產生計畫性與方向性的社會變遷。反而是由在地文化團隊主導社區營造工作，注重社區未來的理想規劃，考慮社區居民的心理因素，而漸進的在社區組織制度上作改變或創新，以改善社區生活品質。九讚頭所採取的社區發展策略乃是以「文化資本」取向與「人力資本」取向的途徑為主。

關鍵字：內灣、九讚頭、社區總體營造、社區營造策略、客家地區、比較研究

# A Comparative Study of the Strategies of the Community-Making in Hakka Area : Analyses between Neiwan and Jiuzantou

Student : Shih-Chun Tsai

Advisor : Dr. Hsin-Yi Lu

National Chiao Tung University College of Hakka Studies  
Degree Program of Hakka Society and Culture

## ABSTRACT

This thesis is a research about analyzing the strategies of community-making of two communities in Hakka area , they are Neiwan and Jiuzantou. To compare the history and the context of their community-making process by doing fieldworks that help gathering the data to cope with the research. By taking an ethnography way to compose this thesis, interviewing people that is really critical and most substantial, to whom had been executed some plans or projects that involve the works of community-developing or community-making , by doing so to remount the developing process in these two community. Basically, this is a comparative study between these two separate community.

Since the Council for Cultural Affairs (CCA) has formally proposed “Shequ Zonti Yinzou program” (SZY, as known as Community-making or Community empowerment)in 1994 , many ministries have gathered to promote a lot of projects , which impelled the communities to cultivate their mind into autonomy to diagnose and develop themselves through selection and competition. In the late 2000s’,central government starts boosting a series of program to activate the development of local-cultural tourism industry in Taiwan , let’s say that tourism industry has been gradually employed to empower the economic development of an area that time , as a result , Neiwan has become a famous resort since then. In the other hand, Jiuzantou has chosen another way to make their goal by preserving the Hakka culture with engineering a series of educational formulation. It is totally different when it comes to SZY that has been done in them respectively, to tell the difference in between is a critical dimension that this thesis is really all about.

According to the major findings reveal that the SZY strategies of Neiwan emphasize the importance of developing “Physical Capital” and “Economical Capital” which led them to take a social-transition way in doing the SZY program. To its counterpart, Jiuzantou think highly of the significance of developing“ Cultural Capital” and “Human Capital”, that an amending-evolvement way of the SZY strategies is more eminent here.

**Keywords:** Neiwan·Jiuzantou·Shequ Zonti Yinzou·Community-making strategies·Hakka area·comparative study

## 謝 誌

2006年初，我開始投入交通大學客家文化學院碩士在職專班的筆試，整體說來，當時對於客家文化與社會議題的相關考試內容是較為陌生的，來台先祖雖以客語行，但實為福佬客，不過客家文化的確在相當大的程度上塑造了我過往擁有的童年記憶與人格。基於對客家文化底蘊追求的渴望，以及自認為具有先天語言上與風俗上習染已久的優勢，很想然耳的認為考取研究專班應該非難事。終於僥倖的以枝節末尾的成績，幸運的考取了專班研究生的資格。這兩年來親炙所裡的許多教授講學，收穫豐富，對我來說，著實造成了一種心靈上的自我提升，教授們在我追求知識的過程中，給予我許多的指導與鼓勵，對此，我深感慶幸與榮幸。

能夠將研究論文完成，要感謝的人太多了，首先最要感謝的是我的論文指導教授呂欣怡老師，您永遠是那麼的細心、冷靜與優雅，教導我時時保持客觀中立並維持穩定和緩的寫作情緒，而且您總是可以準確的將我文章裡的缺點一一指正，並且在論文寫作的技巧上也給予了相當多正面且有益的見解與建議，才讓我得以在短短的兩年之內，便能順利完成此論文，您居功厥偉，非常謝謝您。感謝莊雅仲老師，提供我許多論文架構安排上的想法，以及論文寫作上必須注意的諸多事項，同時又願意擔任我的論文口試委員，在口試時給了我許多論文修正上的提點。感謝林益仁老師，在第一時間爽快的答應了我的請求，為我的論文口試會議擔任召集人，並且在短時間之內，便對於我論文的內容知之甚詳，因而指出了不少論文架構上應該增強的內涵，在此深表感謝之意。

此外，感謝莊英章院長的教導，您讓我領教了一種對學問信手拈來，揮灑自如的博學境界；感謝前專班主任黃紹恆教授，對於我們這班同學的關愛與照顧。感謝現任專班主任楊永良教授在論文口試的準備上，授予其親身經驗並耳提面命口試時的注意事項，給我們多點啟發與思考反饋，裨益良多。感謝連瑞枝老師、羅烈師老師、潘美玲老師等，在客家學院修課的過程中給予很多研究理論與方

法上的介紹與提點，在此一併致謝。感謝專班助理鍾旻秀小姐，從進入專班就讀至畢業為止，常常得到您的行政事務支援與各項修課的協助，讓我可以無後顧之憂的專心準備研究論文的撰寫，謝謝您的照顧。

同時要感謝在論文寫作過程中，在田野裡頭大力幫助過我的長輩與朋友們，尤其是內灣社區的彭瑞雲老師、林煥松村長、徐詹玉秋女士、內灣商圈促進會彭春浮會長與夫人，前鄉民代表邱創南先生等人，對於我的到訪，總是熱情款待，知無不言，言無不盡，讓我得到許多寶貴的田野資料。感謝九讚頭文化協會的陳文政理事長、劉康國老師、莊莊秀村長以及橫山鄉戶政事務所的諸位先進們等人，在我田野訪談的過程中，給我許多的指點與解惑，讓我對於社區營造的工作有了更深一層的體會。而兩社區裡頭的許多親切的居民們，也謝謝你們對我這個陌生人的包容，讓我不至於在社區中孤立無援，謝謝你們慷慨的幫助。

接著要謝謝在專班裡一同奮戰不懈的同學們，很懷念過去當班代服務大家的日子，我備感榮幸。在課堂上大夥彼此相互支援，打氣加油，一起熬過了艱難課程的修習。尤其感謝岳申、鈞正以及和我一起 Meeting 的夥伴桂珍，還有華芳，謝謝你們不時的給予鼓勵，在我苦思論文內容而不得其解時，陪我聊天解悶，並且適時提供我許多寫作上的想法，真的感謝大家的幫忙，也希望其他同學們也能夠早日完成論文研究，拿到碩士學位。

最後，不免也要感謝腳下研究的這片土地：九讚頭這個讓我青少年時期流連忘返的淳樸鄉村，我感謝妳親切的接待與包容；而另外尤其在研究內灣的部分，也許在他人眼中會被看成是追求風尚，講眾取寵，畢竟內灣在現代觀光發展的繁榮地位，似乎無人不知無人不曉，但其實這也正是我心痛的原因。對於此我雖不樂見內灣商圈失去榮景，但我更想追尋的是那作為母親故鄉，帶給我心靈無限寧靜與溫暖的山城記憶，投入她的懷抱享受正如母親的雙手撫慰，每每讓我懷念起過往童年在村中古樸巷弄嬉戲的歲月，而今隨著時間悄悄流逝卻徒增傷感，我愛她正如愛母親般，如果不是基於這樣深厚的情感基礎，山城於我，實不值一哂。

僅以此論文獻給天上的母親－黃秀梅女士，謝謝妳的辛苦哺育，雖然妳僅僅短暫的陪伴我十年而已，但我一直把妳放在心裡，從沒忘記；感謝我辛苦的老父親－蔡錫蘭先生，你是世上最好的爸爸。也獻給其餘一直支持著我做研究的家人們，三位姊姊一位哥哥－意慈、意辛、世榮、意玄，以及內灣的舅舅、舅媽、表哥、表嫂們，沒有你們也就沒有今日的我。

蔡世群 2008/5/20 於新竹關西濟陽堂



# 目 錄

中 文 摘 要 .....	i
英 文 摘 要 .....	ii
謝 誌 .....	iii
目 錄 .....	vi
表 目 錄 .....	viii
圖 目 錄 .....	ix

## 第一章 緒論..... 1

1-1 前言.....1

1-2 研究動機..... 7

1-3 研究目的..... 9

1-4 研究架構與方法..... 11

1-5 論文章節安排簡介..... 19



## 第二章 文獻探討.....24

2-1 關於社區研究的基本名詞與概念內涵..... 24

2-2 地方文化產業的研究.....35

2-3 客家地區的社區營造研究.....39

## 第三章 內灣田野：商圈化的社區.....43

3-1 山城霧靄.....45

3-2 從社區發展到形象商圈.....55

3-3 商圈化社區的省思.....65

3-4 小結.....	74
第四章 九讚頭田野：學堂化的社區.....	76
4-1 九讚頭社區的歷史地理.....	77
4-2 九讚頭的社區營造運動.....	88
4-3 學堂化的社區營造策略.....	95
4-4 小結.....	101
第五章 社區發展策略的綜合比較.....	105
5-1 社區人文生態之異同.....	106
5-2 社區組織的基本架構與運作.....	112
5-3 社區營造方向追尋過程之比較.....	125
5-4 小結.....	134
第六章 結論與建議.....	139
6-1 對於內灣與九讚頭社區營造策略的結論.....	139
6-2 對於內灣社區的發展建議.....	141
6-3 對於九讚頭社區的發展建議.....	145
6-4 後續研究.....	149
參考文獻.....	152





## 表目錄

表 1.1 內灣田野的主要報導人.....	17
表 1.2 九讚頭田野的主要報導人.....	18
表 3.1 內灣社區的主要地景空間.....	49
表 3.2 內灣社區的主要社會空間.....	52
表 3.3 八十六年度內灣社區發展協會計畫成果.....	58
表 3.4 內灣社區 81-86 年（民國）人口統計資料表.....	61
表 3.5 商家位置所佔比例.....	67
表 3.6 商家身分所佔比例.....	67
表 3.7 商品內容所佔比例.....	68
表 3.8 店齡所佔比例.....	68
表 3.9 商家型態所佔比例.....	68
表 3.10 內灣社區 91-96 年（民國）人口統計資料表.....	69
表 4.1 九讚頭的地景空間.....	82
表 4.2 九讚頭社區的主要社會空間.....	85
表 4.3 2007 年 7 月 橫山鄉 人口統計報表.....	87
表 4.4 九讚頭社區近六年來的人口統計資料.....	88
表 4.5 九讚頭文化協會常態性活動與計畫一覽表.....	91
表 4.6 九讚頭文化協會歷年童玩文藝活動一覽表.....	97
表 4.7 九讚頭文化協會出版刊物一覽表.....	98
表 4.8 九讚頭水牛牯學堂假期學校歷年一覽表.....	99

## 圖目錄

圖 1.1 論文的基本架構圖.....	11
圖 1.2 橫山鄉各村相對位置圖.....	20
圖 1.3 內灣與九讚頭社區空照圖.....	21
圖 1.4 內灣社區街道簡圖.....	22
圖 1.5 九讚頭社區街道簡圖.....	23
圖 5.1 內灣形象商圈內部組織職掌架構圖.....	113
圖 5.2 九讚頭文化協會內部組織職掌架構圖.....	114



# 第一章 緒論

## 1-1 前言

本論文欲探究內灣社區與九讚頭社區的社區營造策略，比較兩個客家地區中相鄰社區間的社區發展歷程與脈絡。對照著過去由政府主導社區發展的既有模式，來檢視兩社區的社區發展策略，觀看它們依照自身特性所擬定的發展策略是否奏效或得到確實執行，甚至達到有所成長或有所突破的可能程度，並發展出可能屬於自身獨有的地方性社區特色。尤其在民國八十年以後，社區發展在組織的型態上，已由具有地方政府里政系統性質的社區發展理事會，轉變成為依據人民團體法所設立的社區發展協會。這代表一個由社區居民共同參與並且有機會主導自身社區發展組織的社區型態成為主流。而在地方上除了有社區發展協會之外，也有各種以文化協會或文史工作室為名成立的人民團體。他們的目標與任務則多是著眼於推動社區總體營造所強調的地方文化工作，是草根性強烈的社區發展中堅份子。而社區建設朝向本土化與挖掘或保存在地文化的工程，也成為近年來台灣社區發展與進行總體營造的重要方向。

回顧在一九七〇年代至一九八〇年代的二十年間是社區發展在台灣最輝煌的顯學時期（許雅惠，1994），「社區發展」一詞首見於「民生主義現階段社會政策」中，它可以說是在台灣菁英政治意識形態之下，與其他經濟或社會政策一樣，都只是政治的副產品。最初在台灣發展社區的推展工作，主要是由政府制定方針，擬定社區發展的工作項目，以一種由上而下的方式進行。當時對於社區地理空間的產生方式，相當程度乃是由主政當局的決定所控制。這種情形如 Scott 引述 Castells（Scott，1982）評論都市情景時所強調的：工業社會的技術變遷，而使得政治干預的重要性日益增強，但社會情況並非變得更為自由，國家支配了社會形構的驅動力（蔡厚男、陳坤宏譯，2002）。政府以集中的決策與程序上的控制，使得社區的主要領導頭人多依循政府需求，編列工作項目，再以各個計畫書

申請社區活動與建設所需之經費。故實質上，社區發展工作是長期依賴政府公部門的經費支援，而接受補助的社區必然也須接受政府單位之指導與考核（徐震，1991a）。所以在這種長期由政府公部門的支援模式下的社區發展情況看來，社區組織雖然擁有擬定計畫與衡量決策的自主空間，但社區發展方向其實已然大大受限，甚至僵化。況且當時所稱之「社區發展」，其實主要借鏡於國際社會的經驗，尤其是聯合國透過經社理事會，企圖以西方工業先進國家為傳播的核心，以此核心向外推動社區發展的工作。台灣當時在戰後本亟待復興與自立，而在欲收立竿見影之效的心理因素之下，以國際社會為借鏡實無可厚非。這一段由聯合國支援所需經費與社區專家技術支援，再配合政府政策以「民生基層建設」為參考的社區發展歷史，在很長一段時間中一直是社區發展學者所津津樂道的經驗（許雅惠，1994）。

由於台灣的社區發展工作長期以來都由政府政策主導，偏向特定的社區發展議題，如社區美化或是社區福利，政府也一直是社區發展經費的主要補助來源。久而久之，使得社區並未能培養自立自助的精神，也鮮少有不依賴政府資源挹注而自主發展的經驗，社區發展因此只徒具形式，缺乏符合台灣本土需求的實質社區發展內容。因此，加入創新的元素與精神配合組織轉型乃是社區發展本土化的重要步驟，而所在社區的社區發展策略也是關鍵的因素。前文所提及的社區組織轉型，民國八十年五月由內政部頒定之「社區發展工作綱要」中，將社區發展組織定位為法人團體，採取會員會費制，具三十人的規模即可成立社區發展協會。由原社區理事會轉型而成的「社區發展協會」於是有了社區發展法律依據。社區組織轉型以後，有更大的自主空間來進行社區營造工作。雖然，這個自由度與空間依然必須受到政府監督與經費補助，不過這帶有「社區創新精神」（徐震，1991a）的轉型內涵，對照以往的社區營造方式，的確已達到可稱之為「進步」的一種社區發展模式了。況且現今地方上除了有社區發展協會從事社區發展工作之外，也有許多地方性的文史工作團隊同樣也在進行社區總體營造的工作。他們的重要性決不亞於冠上「社區」發展協會的那一部分，事實上有過之而無不及，值得被一

再提起與讚許，進而成爲本研究探訪的核心對象。

假設，一個正常的社區發展情況是：所有的社區發展協會或是從事社區總體營造計畫的地方文史工作團隊的策略，都是基於該社區群體的最大利益。而且這些策略的使用的終極核心價值不論爲何，他們的共同目標都應該包含一個重要目的：亦即「社區意識」的建立。社區居民具有共同體的精神，共同體驗社區生活的時間與空間，感受到「做社區」的心靈滿足。如果依照這個假設，即社區營造的策略乃是爲了達成建立社區意識的手段。那麼接著下來要問的問題是：社區營造策略所包含的具體內容應該涵蓋哪些範疇？其實，這個問題並沒有標準答案，而著眼於一個重要概念：社區也和一個個人一樣，也就是說每一個社區其實都是獨特的。從這一點來看，關於如何建立社區意識的問題，就社區營造所要達到建立社區意識的目標而言，必須要讓社區成員對所處的該社區產生認同感，並且持續維持此認同感，或增強認同感而使社區達到持續發展的動力。這需要有良好的社區環境做爲條件，此良好社區環境條件的營造包含三個層次（林振春，1994）：物理層次、社會層次以及心理層次，而社區發展策略的目標與內涵在不同程度上，都應對應這三個層次來做策略擬定與調適。

首先說明何者爲建立社區意識的物理層次範疇，其實社區實際環境就是物理層次所涵蓋的意義，包含社區的地理位置、交通地點、面積區域的大小、公共與私人建物的樣貌、街道巷弄的實際情況、整體社區的空間分佈與使用等等……。尤其最後一個關於社區空間分佈與使用的物理層次概念，是進行社區營造工作時，經常被提出來討論的話題。社區營造牽涉社區居民對社區空間的使用與地方感（sense of place）的建立，使空間成爲人們感受生活的地方，尤其在社區發展永續經營的理念之下，空間安排與使用方式所造成的某種特殊的意義與社區居民所擁有地方感的想像是息息相關的。而地方感的建立常常是社區居民擁有社區認同感最直接具體的來源之一。具體的空間使得群體與個人的思考有得以實踐的場域，空間的存在不是以價值中立的方式，也並非只是單純作爲人們活動的背景而已，它同時滿足人類追求遮蔽、安全舒適的需求，也展現了人們在當下的社會文

化價值與心理認同（畢恆達，2001）。因此社區發展策略如何建立或應用社區空間，是社區組織必須深切思考與直接面對的一大考驗。

接著在建立社區意識的社會層次的內涵部份，它包含了諸如人口年齡組成與職業結構、社區家庭的類型、當地主要或次要的經濟活動，民間社團或宗教信仰組織，權力分布情形以及居民溝通的管道等等（林振春，1994）。可以看出社會層次是介於具體與抽象之間的諸多概念組成，是居民之間互動的各種方式與其社會結構所具有的特性。其中關於民間社團以及宗教信仰組織的權力分布關係，早已存在於台灣的各地方之中，不論是地方派系或是宗族廟堂祭祀的活動，地方祭祀圈等等，由來已久，甚至可以追溯至台灣明清兩朝人士來台拓墾的歷史，可以說在台灣地區還未正式推展社區發展工作時，這些所謂的「血緣團體」、「地緣團體」、「業緣團體」早已存在台灣社會上（陳紹馨，1985）。那麼究竟這些社會層次內涵與社區發展有何關聯？其實如果將社區發展協會或是地方文史協會視為一特定團體固然無不妥之處，但可能也會讓人認為它們是地方派系的一部份，而窄化了社區各組織的發展視野。其實社區成員來自各個不同的家庭、民間團體以及宗教組織之中，社區發展協會與地方文史協會等當以協調者的身分，將這些組成社會層次的各個結構視為一社會網絡，在拓展社區工作時得善加利用這些網絡人脈，以達成社會教育或是社區服務等相關工作目標（張苑珍，2001），讓社區發展工作更加順利有成，所以社區發展策略在對這些社會層次範疇的掌握與協調，也是一項重要的工作。

而關於社區發展工作在建立社區意識的心理層次的範疇部分，它包含建構和諧與合作的社區氣氛、使社區成員間培養出一定程度的對社區的感情，以及進而建立社區人際網絡，加強社區的內在關係（徐震，1991b）。這屬於社區發展工作中較抽象的部份，雖然抽象，但是卻必須從具體社區基礎建設與社區居民具體互動中而產生，所以其實它是綜合了前述所提及的物質層次與社會層次的部份。簡而言之，亦即社區發展的策略所營造出來的物質層次如果是創造或規劃了一個社區居民都認同與喜愛的社區環境，那麼這個物質層次就提供了社區成員的心理認

同感。居民熱愛這個社區的生活環境與地景空間，群體進而產生對社區的感情連帶；而社區發展策略針對社會層次的部份，到各個社團、趣緣團體所進行的拜訪或遊說等工作，協調交往而讓這些團體成為社區發展協會與地方文史工作團隊可資利用的人際網絡資源，在舉辦各種社區活動時，都可以成為他們的智囊幕僚與幫手，同時他們其實也會成為社區發展協會或地方文史工作團隊的成員。未來在從事社區發展工作之時，同樣有機會可以帶領社區發展協會或其他文史工作團隊成為社區領導人或幹部等重要角色。這樣一來，社區發展中屬於社會層次的範疇經過他們相當程度的協調與整合之後，和諧與合作的社區氣氛變得以建構完成。

本研究便是透過田野實察，以民族誌的書寫方式，針對社區內外從事社區發展工作與社區總體營造相關計畫的關鍵報導人物進行深度訪談，藉此來回溯內灣與九讚頭這兩個社區的發展歷程，並拼湊出它們現今的發展樣貌，找尋其中的關鍵因素。所面對的是已經建構完成（或尚未完成的）有關社區的軟硬體建設以及文化產業的制度或慣例等等，並依照上述的三個層次來作為觀察的範圍與指標。而對於這兩個客家社區的整體研究來說，基本上有三個經由初步田野觀察而提出的假設：第一個假設是「社區所擁有客家文化的背景會影響其社區營造的方向與策略」；其二為「在地居民沒有普遍的社區參與乃是常態，只有少數社區領導頭人對於社區發展方向與策略的擬定才具有關鍵地位」，第三個假設是「社區本身的成員或空間是可利用的資源，而從事社區營造的在地團體也試圖將資源帶進社區之中」。這些假設必須經由相當時間對於文獻的分析與實地的田野訪談才得以驗證，它們是從事本論文研究的核心概念，至關重要。

內灣社區在民國九十年代以後成立的內灣形象商圈，使這個原本寧靜的小山村，一躍而成台灣客家地區知名的地方觀光景點。在她還沒有發展成如此熱鬧蓬勃的景況之前，其實其社區發展的工作早已如火如荼，行之有年。可是當中央政府開始在民國八十年代中期之後，因應經濟環境的變遷，而開始採取發展地方觀光產業的措施（高俊雄，1996）。內灣也就在這一推動文化觀光產業的政策趨勢之下，由中央政府主導，地方政府來配合的方式，並由民間的專業企劃公司規

劃其各項軟硬體建設，加上內灣社區諸位領導頭人的大力參與，內灣形象商圈促進會的成立，讓原本的舊礦村、舊農村，揚起革新建設與活化地方傳統文化的大纛。很快的，內灣形象商圈迅速發展，假日時遊客如織，一時間，商販林立，熱鬧非凡。不論以其對外交通設施動線增加的情形，或由其社區內部的各項公共硬體設施之增強情況看來，內灣社區的發展或許可用一日千里來形容也不為過。另一方面，鄰近的九讚頭社區，雖具有與內灣商圈發展同樣的條件，但是，卻沒能發展成有如內灣商圈般的觀光景況。追根究底，此地的社區總營造工作實以不同方向進行著，但其成果卻也著實不容小覷。在民國八十年代初期，由九讚頭社區當地有志之士所發行的九讚頭月刊為在地社區營造工作之濫觴。之後成立了九讚頭文化工作隊，且最終轉型成為現今的九讚頭文化協會。一路走來，他們始終以在地文史保存者的身份自居。對應於台灣在 1987 年以後，全國性（以北部為主）風起雲湧的客家文化運動而言，他們是地方上具有草根性與使命感的一個社區營造團隊。其目標與前述客家社會運動一致，皆是為了延續客家傳統文化而崛起而奮鬥。不同的是，她除了具有社會運動的內涵，同時因應社會轉型，面對諸多與客家傳統文化未必相關的問題，如外籍配偶與子女在客家農村的增加、農村老年人口居多與青壯人口外流，以及城鄉教育差距的問題等方面，九讚頭社區利用政府推動社區總體營造這個政策為支點，積極尋求經費資源的挹注以重新撐起這傳統的客家社區。近年來，他們採取以社區教育的社區發展策略出發，在傳統社區面臨新時代可能產生的各種問題時，產生了一種有如「反饋」的機制（宋學文，黎寶文，2006），是真正的由下而上，即由思考在地社區真正的需要著手，而發展自身能夠主導並有能力實踐的作為與措施。內灣與九讚頭都有令人值得一探的內涵。

而研究這兩個社區的社區發展策略（不論被動或主動發展）所造成的現況，並非是要去一一檢視這些社區組織或文史工作團體在社區環境上所做的具體事蹟，或條列式的將它們全盤列出來，訂出優劣。而是之前所提及的：以上述三個層次去做為田野觀察與資料蒐集的依據，並分析他們在擬定社區發展策略時是否



有所偏重或忽視。所以經過以上對於社區組織欲建立社區意識所必須建立的社區環境條件看來，社區發展策略最重要的目標，其實就是針對社區中屬於社區意識建構的部分。社區意識如果成功建構，社區居民對社區便產生認同感與歸屬感，從而關心社區環境，願意參與社區事務，社區發展便有成果可言。而研究社區發展策略，也可以對社區發展走向與核心價值有所了解，而屬於被研究社區的內在精神與外在榮景得以被闡發與讚揚，同時裨益欲從事社區發展或社區研究之士，予以具體借鑑參照之用。研究目的並非是要針對田野對象的社區發展策略做價值批判與界定孰優孰劣之劃分，而是去紀錄社區中有志之士的努力與推動社區發展的不遺餘力的過往種種。社區營造乃是既勞心又勞力的工作，對社區經營者來說，他們需要的是鼓勵與打氣，被尊重與被了解，因此我並不代表任何監督的單位或角色，對他們的工作以放大鏡檢視，相反的，我只希望忠實紀錄這些社區經營者努力不懈的過程，撿拾在地文化種子所培育的園圃中所結的纍纍果實而已。



位於新竹縣橫山鄉的兩客家村落：「內灣社區」與「九讚頭社區」(新興社區)乃是兩個鄰近的社區(參閱圖 1.2、圖 1.3、圖 1.4、圖 1.5)，生活在其中的社區成員皆以客家人居多。此外，它們還有相似的地景空間分佈：皆有大河流經，並具溪畔景觀之社區(油羅溪為流經兩社區之重要河流)、台灣鐵路局所設置規劃的火車站皆包含兩地，而成為兩社區的共同特色之一(台灣鐵路局內灣支線從新竹到內灣的終點站為內灣站，九讚頭社區之九讚頭站為其中一站)。而問題意識的開展便在於，雖然兩社區之地景空間如此相似，社區成員生活背景也很類似(皆屬於客家人居多的客屬聚落社區)，但自民國九十年以後，內灣形象商圈的蓬勃發展，讓內灣一躍而成全台灣知名觀光景點，在地景外觀與交通發展上，有不同以往的發展方向，跳脫了老邁農村礦村的面貌；但九讚頭雖然為橫山鄉治所在地，生活機能健全，但在硬體建設與人文景觀上，與十年前相較起來，卻沒有太

多令人視為突破以往的重大改變，反而還保持長久以來客家聚落的閒適與恬靜。因此，這其中令人好奇的一個問題便是：何以在這兩個鄰近的客家聚落間，其各自社區的發展方向與發展規模竟會如此大不相同？呈現出兩地地景相似與人文結構雷同以外，卻截然不同的社區經營樣貌，研究動機便從此而生。

研究動機提及至此，既是產生於欲釐清兩社區過去在從事社區營造的脈絡與歷程的想法之中。但其實兩社區之所以更耐人尋味的部份，除了前述所提及的相似處之外，便在於看似遊客如織的熱鬧內灣形象商圈與樸實無華的九讚頭社區，若非以一個研究者的角度切入並深掘，外人很難看出箇中比較的關鍵點為何。其實經過初步的田野接觸之後，便可發現，內灣形象商圈在發展地方觀光上，赫赫有名，舉國皆知，但是九讚頭社區在台灣社區營造領域中，亦即公部門與各地的社造團隊之間，其實也享有不小的名氣，只是外人並不知道罷了。因此，才更值得透過研究論文方式，來詳加探究這兩個社區間從事社區發展或社區總體營造組織與團體。他們個別使用的社區營造策略到底為何，研究過程中欲挖掘與分析其社區營造策略內容，並試圖說明在何種策略與核心價值的追求下，而產生今日兩社區間發展面貌的紛呈與變異。

「社區營造」或是「社區總體營造」等名詞的流轉，乃是民國八十年代以後，因為文建會的推行提倡，以及深諳社區研究學者們著書立說的努力之下，成為一般人琅琅上口的基本詞彙。社區總體營造計畫的內涵和過去重視基層建設的社區發展方向不同，可以觀察出來：文建會在民國八十年代初期幾年開始所舉辦的全國文藝季活動中，所取決與經營的是屬於地方特色的社區文化內涵。內灣社區與九讚頭社區事實上在民國八十四年的全國文藝季「內灣線的故事」主題中，都親身參與了這項活動。可見兩個社區的社區發展走向是呼應社區總體營造的政策內涵與精神，也就是以社區文化建設的策略當成主軸。在當時，兩社區的確都有非常積極的活力與態度，社區發展的領導頭人們也具有擬定發展計畫的能力與文化視野的內涵。除此之外，他們同時也獲得不少報章雜誌出版品的關注，一時享有不小的知名度。到了民國九十年代以後，內灣社區發展成一個可謂全國知名的觀

光勝地，遊客在假日期間，常出現車水馬龍的景象，將社區主要街道與景點擠得水泄不通。內灣社區就觀光人數與知名度來與九讚頭社區相較，自是不能同日而語，但是九讚頭社區也以文化營造為經，教育傳承為緯，打造出屬於自己的社區特色，其具體成果同樣也有可觀之處，不遑多讓。

前言所提及就社區營造的內涵來說，每一個社區都是獨特的個體，發展的方向多有屬於自身的地方性特色，因此並非知名度高就表示社區發展較成功。本研究其實也並非想要在這兩個社區之間做任何價值判斷，或設立任何標準來檢驗他們，只是希望以較為客觀的文獻資料與田野訪談來分析它們之間的社區發展現況，覺察彼此的異同，而非為了定其褒貶優劣或高低之分；除此之外，或因每個人對社區營造的認知與實踐有所不同，也會產生出對其因人而異的諸多看法與見解。但可以確定的是：人們對於社區營造的想像是存在的。透過社區中的組織或文史工作團隊的實際政策推行，來達成社區營造目標或是滿足居民對社區生活的想像，而這個想像需要一些憑藉，它會受到人們過去的文化生活背景所影響。而內灣與九讚頭兩社區的社區成員具有相似的文化生活背景之下，卻有截然不同的社區生活，因此探究其社區組織與其策略發展的脈絡歷程，是一個有趣的問題。

### 1-3 研究目的

本論文的研究目的正如前言開端所提及：「欲探究內灣社區與九讚頭社區的社區營造策略，比較兩個相鄰客家社區間的社區發展歷程與脈絡」，這目的同時也是回應本研究問題意識的內涵：「何以內灣成爲內灣商圈？，爲何九讚頭還是九讚頭？」。其更深一層的意義即是探討在客家地區裡頭，兩個社區營造個案之間，何以在傳統客家人文氣息濃厚的薰陶下，卻有其各自不同的社區營造策略與追求的核心價值，而產生了社區發展內涵的明顯區別。同時發掘出在這兩個社區中的各在地性的自覺組織裡頭能夠帶給我們的學習與啓示。尋找個案中的關鍵報導人物、關鍵年代以及關鍵事件與背景，並且要研究出社區組織或文史工作團隊

決策制定和資源分配的過程，決策執行及管理的流程以及社區組織是否有意識確保決策的利益成果落實在社區居民身上等等。關於回答「何以內灣成爲內灣商圈？，爲何九讚頭還是九讚頭？」之前，於此先提出針對於此一問題的三個假設條件：其一爲本研究視「社區居民的冷漠與不作爲爲一常態情況」；其二則爲「社區的發展政策的擬定由少數的領導頭人所決定，大多數的社區民眾並無直接參與作決定之意願，他們是接收訊息（策略）者，非訊息（策略）輸出者」；其三爲「社區領導頭人們擬定的策略，造成社區的發展現況的直接可見部份，亦即旁觀者所見的社區印象來源」。

所以很明確的說，社區領導頭人與在地主要的文史工作組織，是本研究主要的報導對象，而非一般的社區民眾，當然也並不會完全忽略他們，但聚焦的對象是在地的主要社區組織團隊，是確定的了。既是如此，若以社區學習專家林振春的觀點來說，用心經營且具發展成效的社區組織團隊可以帶給我們下列五項學習與啓示（張苑珍，2001）：（1）堅持由下而上的社區營造理念；（2）強調社區成員普遍參與、團隊分工的運作模式；（3）透過民主的機制形塑社區發展的願景；（4）以主導者的熱心融化居民長久以來被禁錮的冷漠；（5）強調學習者的心態、謙卑的態度和感恩的心情。這五項啓示可以提供研究時對社區發展現狀的觀察切入點，不過它們並沒有絕對的成分內涵或標準可言，而是必須經過對當地社區活動的實地參與觀察以及蒐集社區成員的訪談資料之後，才得以窺見它們的存在。無論如何研究者必須抱持的態度是：社區發展工作有其艱辛與困難之處，從事社區工作的人們是需要被鼓勵與肯定的一群人，在他們身上所能得到的學習與啓示並非必然的，但卻是可以期待的部份。

從社區營造中關於社區中的各組織工作團隊的策略制定與執行結果，大略可以看出社區發展的成效或社區軟硬體建設之良窳。且依常理判斷，不同的社區發展策略理當造成社區發展的不同面貌。不過表面現象容易觀察，而欲追求更深層的涵義是：社區組織的成員、理念如何被動員組織在一起與逐步建立？社區參與本身是一個動態的過程，在這個過程中，社區組織如何以其發展策略對社區中的

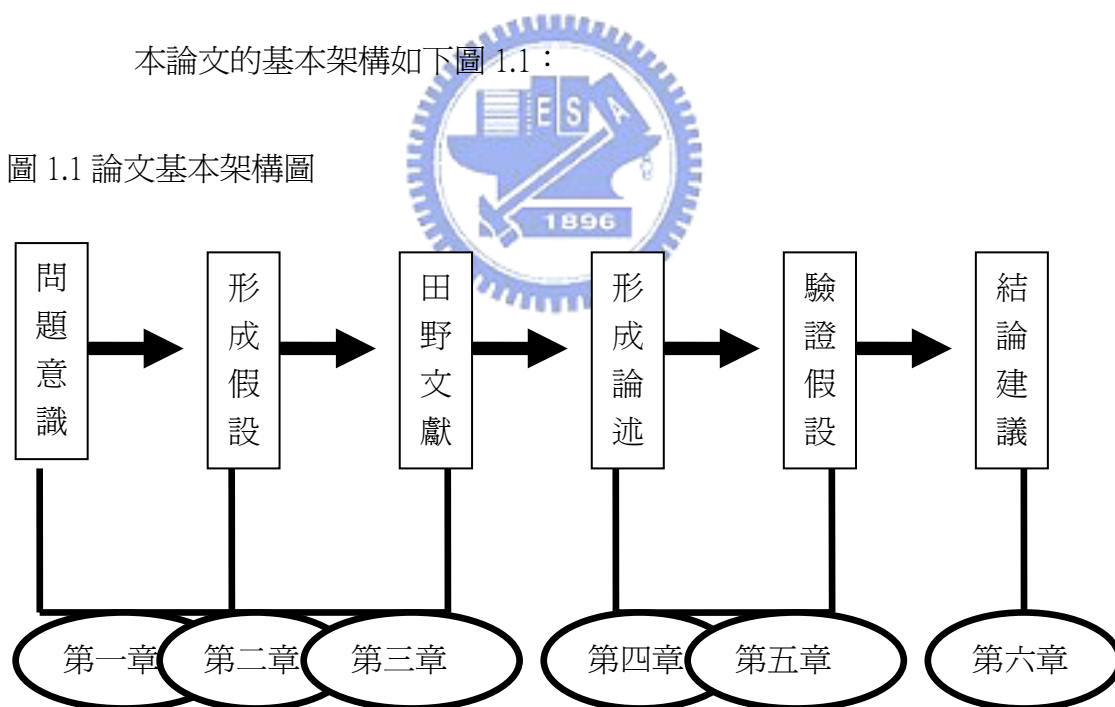
既有團體派系加以重組或整合，並且利用它們作為社區發展的助力？其理想結果便是帶動更多的社區成員參與社區自助或互助團體之籌組及運作，讓社區的運作機制是協調暢通的狀態。如此一來，社區的生活品質可望提升，也可以藉此凝聚社區意識。選擇兩個物質環境相似的社區作為個案研究，其中比較的意義便在於凸顯社區發展策略制定的重要性與其可能影響社區發展方向的決定性。也藉此研究了解不同的社區類型間所擁有獨特的社區參與模式與內涵。

#### 1-4 研究架構與方法

##### 1-4-1 研究架構

本論文的基本架構如下圖 1.1：

圖 1.1 論文基本架構圖



本論文採取對田野地點以直接直觀的方式進行研究，偏向現象學式的提取知識途徑。現象學所關心的乃是人類對各種現象的經驗，包含一般人在日常生活中所可能接觸到的人、事、物與每天持續在發生的各種生活經驗。現象學研究的目

的在於描述並闡明日常生活的世界，用以擴充我們對人類經驗的了解（吳遠山，2005；引高淑清，2000:103；Dahlberg & Drew,1997）。所謂直接直觀的方式意指研究者將直接面對田野中的關鍵報導人物與相關重要事件，並觀察他們的行為或行事過程。藉現象學式的研究途徑冀望依循著他們所提供的線索與圖像，客觀的來完成對研究內容的建構。兩社區之中能夠找到的連結點其實乃是既抽象又具體：基本上以內灣線鐵路為連結兩社區的關鍵，它既可以以實質的交通載體連接著兩社區，但這個物質載體卻又可以以文化的藝術形式呈現地方社區的故事與特色，特別在文建會於民國八十四年舉辦全國文藝季活動來說，「內灣線的故事」所展現出的關於地方文化的底蘊，透過公部門政策面的積極運作影響之後，是有被激發與活化的可能性存在。

內灣與九讚頭可說是從文藝季的文化活動中慢慢開始去尋找自己社區中的地方特色內涵，逐步清晰的聚焦在自己所擁有的草根文化。近年隨著內灣觀光產業的蓬勃發展，文化作為商品創意來源的地方文化產業大行其道，但對比於九讚頭的以文化作為社區教育的內涵來說，兩者簡直可說是大相逕庭。因此，以文化這個抽象的概念但在實際生活上卻又俯拾即是特徵來看，在研究這兩個客家聚落時，客家文化是較為確切的一個比較研究的切入點，舉凡語言、習俗、器物、飲食等日常生活的內容，都是兩社區客家文化特徵與內涵的具體表現。同時，以一種比較研究的方式也能清楚呈現出兩社區彼此發展的異同。在研究架構安排上，田野文獻與形成論述都是本論文的重心所在，而關於對已蒐集之田野文獻資料的分析與提出立論的依據，將採取 Roseland 在談論社區永續發展的議題時，所提出的六個社區資本架構（Roseland，2005）為參考理論，來分析並比較兩社區各自的發展方向與大略情形。

#### 1-4-2 研究方法

若以 Sanders 對於美國社會學科在社區研究範疇的幾個方法裡頭，其中所提

到的關於社會學與人類學民族誌的社區研究方法（Sanders，1975），就是我在本篇論文中所要採取的兩個途徑。其所代表的乃是研究架構的定位，是奠基於社會學與人類學民族誌的研究方式，而實際採取的方法則更為多樣與具體，不過本質上這個研究屬於「質性研究」。雖然我已經在前面強調過：研究目的並非想要在這兩個社區之間做任何價值判斷，或設立任何標準來檢驗他們，目的只是希望以客觀的文獻資料與田野訪談來分析它們，覺察彼此的異同，也非為了定其褒貶優劣或高低之分。但是，質性研究本身關於研究者的個人經驗、歷史記憶、觀察，也是一種研究資產（黃政傑，1996）。也就是說研究者的價值中立與客觀雖然重要，但在那是在資料蒐集的過程中如此，一旦資料蒐集告一段落而開始從事資料分析與決定研究架構以後，研究者的觀點便具有了積極的意涵，而在文章中展現出來。而民族誌的書寫內容，本即是透過研究者觀察與紀錄田野中「圈內人」所表現出的文化行爲（包含物質層面與情感層面），專門針對它來提出研究者的主觀見解，並以厚實的描述（thick description）向讀者推論及解說田野中的各種文化現象的意義（吳天泰，2004，謝臥龍等編，2004）。總而言之，基於我對這兩個社區過去與現今的歷史瞭解與實際田野經驗的接觸，來「論述」我所理解的內灣與九讚頭，以質性研究法來「描述」我保存或蒐集的田野與文獻資料，同時依據這些田野文獻資料來「詮釋」我對這些資料可能產生的幾個主要觀點或內涵概念，形構我研究的主體論述內容。

就內灣與九讚頭兩社區的社區營造現況來看，它們可以說是處在一個多元動態發展的過程當中。而研究者身在其中從事社區研究時，也必須處理許多不同面向的問題，如專門針對公部門社區政策面的研究，或是關懷社區產業、社區文化或地方權力關係的研究等等。有那麼多關於社區事務的研究層面，因此從事社區研究時必須兼顧到多種研究方法的使用，才能將研究所涵蓋的範疇做較全面的闡釋或較完善的觀點陳述。本研究是以社區營造策略作為研究對象，並且選定兩個實際的社區案例進行研究分析與比較。所以考慮到研究問題與研究對象，勢必要採取綜合的研究方式進行。採取的研究方法以民族誌為主，乃屬於質性研究法，

而其實在這種研究法之下主要還包括以文獻分析法、田野調查法、深度訪談法、參與觀察法等四種研究法所組成的研究策略。由於各章節所強調的內涵重點不同，因此針對研究章節，其適用的方法自然會有所調整與取捨，茲就以四種研究法所欲達成的目標內容做整體大略的介紹：

#### 1-4-2-1 文獻分析法

關於社區研究的相關論文與著作，學術界已經累積了許多的文獻可供參考，在進行相關文獻分析之前，當然必須先儘可能閱讀它們，並篩選符合自己研究需要的部分。了解相關研究做了哪些部分、哪些部分目前還沒做過、研究存有的限制在哪兒等等。這樣一來，對於自己日後所要研究的目標領域或相關議題的歷史脈絡，會有較清楚且確定的方向，在掌握研究範圍或題目時會更有把握。而在選定研究範圍之後，對於蒐集到的與社區研究相關的人、事、物性質或組織架構理論，這些已經存在的文獻資料，它們至少在實質上提供了研究參考的功能。這些稱為參考功能的文獻資料可以分成三個層次來說明：

第一個層次是它們作為「靈感的來源」的功能。在閱讀文獻時，與研究論文題目直接相關的議題或內容固然很重要，但間接相關的概念或意義也有。例如：在與研究方法相關的理論上接軌在一起，在閱讀這些文獻時，種種的概念與議題將在腦中相互激盪或回應。此時，它們都有可能提供了研究所需的靈感與想像，這是研究者在閱讀文獻資料後所期待的預期收穫。

第二個層次乃是文獻資料作為論文論述時「支持的證據或反證」的功能。處於這個層次之下的研究者當然已經進入了論文寫作的期程了。當研究架構產生之後，論文本身的骨架與雛型稍具，需要的便是以實質內容的論述去豐富它，也就是產生論文的血肉而與骨架結合。這時便需要以前人的文獻成果做為支持自我論點主張的關鍵，讓論文言之有物、言之有理。當然，相反的來說，欲以自身理論與前人所見相抗衡，自然也需要證據與相關文獻資料的支持。



最後一個層次則是它們作為論文寫作「架構範本」的功能。這本來可以包含在第一個層次之中，但分開討論的目的在於，欲將第一個層次，也就是靈感觸發的層次，視為較抽象且屬於精神層面的部份。而作為「架構範本」實際上比較在物質層面，質言之，並不能稱之為高明。不過對於初出茅廬進行論文研究的研究生來說，學習到一篇研究論文的「外觀」是必經的過程，在沒有能力另闢蹊徑之前，這是比較穩當的作法。當然，要儘量避免抄襲，所以在閱讀文獻資料時，學習到其他研究者的研究方法或研究論文架構的鋪陳，也是從事論文寫作之前（或之中）必要的準備工作。

總而言之，經過以上對文獻分析法功能的說明，意欲指出本研究實際上的寫作方式與情況，在在都受到前人文獻資料的輔助與指引，以及文獻分析法對於建立研究主軸的必要性。



社區研究涉及實地的考察並作民族誌式的紀錄與觀察。民族誌學是人類學家了解或解釋異地文化的主要研究方法。本研究事實上也是針對一個或多個地方社區的觀察進行解釋。因此，基本上也是採取民族誌的方式進行研究資料的蒐集與篩選、編碼與解碼。而其中民族誌學的研究核心則是以田野調查的研究設計為主（Fetterman, 1989, 賴文福譯, 2000: 26）。所以在進行實際的社區研究時，田野調查法所具有觀察與資料蒐集的功能，對研究者及研究本身來說相當重要。本研究選定了兩個社區為研究個案，他們都是實際存在於生活中且持續發展中的社區。透過田野調查的方式，對於當地的社區居民生活與社區實際環境，作初步的觀察與探索。田野調查法可以說是面對不熟悉的社區環境時，對於該地所進行的基本調查。身歷其境有助於研究者進入研究個案所面對的日常生活環境，並且對於當地的地理位置，交通狀況，水文氣候有所認識。而對於書本上感覺不出的社區氣氛或社區生態（人文生態與自然生態），也可以透過親臨現場去感受。而在

感受之餘，也不能忘記必須要隨時蒐集可用的資料與結識可能的關鍵報導人物的機會。並且要對田野的所見所聞或所問做盡可能詳細的紀錄，因為這些紀錄資料的重要性在於：它們本身都有成爲論文內容一部份的可能性，田野調查所作的民族誌紀錄因而扮演影響論文成功與否的關鍵角色。而在面對社區中眾多不同的人、事、物時，所產生的諸多疑問與衍生的想法，欲釐清這些疑問以及以具邏輯性的闡述表達出這些想法，田野調查法的使用是相當重要的一環。

田野調查法的範圍相當廣泛，其實對於社區裡頭所有的相關事務，如社區居民生活、地方行政首長、相關志願社團與廟宇等等，都是觀察的重點。可是去緊盯著所有社區成員的生活，這一點當然做不到；或是將地方所有發生的事情一網打盡的紀錄，其實也沒有這個必要。當然田野調查所作的紀錄本該鉅細靡遺，但要避免被過多概念與資料所淹沒，較爲正確的作法是要有計畫的去尋找與研究相關的田野資料並整理田野調查之後所作的紀錄，也就是儘量以符合研究所需爲蒐集出發點來進行田野調查。雖然這樣做並不容易，因爲你永遠不知道你需要的田野資料是否遺漏了重要的部份，而且並沒有辦法確保你要的田野資料都蒐集得到，所以田野調查進行起來必然會產生困難和疑惑之處。不過接下來的田野調查研究工作仍需採取目標式的取向，除了主要在田野地點駐足之外，也會以「深度訪談」與「參與觀察」爲主，蒐集論文所需的參考資料。

#### 1-4-2-3 深度訪談法

研究本身除了需要依靠檔案文書與前人著作的資料作爲輔助資材以外，在田野地點中的社區居民也是研究的重點。他們生活在社區裡頭，可以說是研究直接面對的主體。社區成員間在共同的居住環境中彼此分享生活的枯榮，他們的喜、怒、哀、樂也有可能彼此牽連在一起。這便是在社區生活中，人與人之間透過彼此交流而產生的情感而可能發酵出一種休戚與共的社區意識。他們對於社區裡頭的大小事物（或事務）與形形色色的社區活動或各種事緣與地緣團體，應該都有

相當認識與了解，也可以說這些事物其實是他們生活所經驗的真實感受，（透過內在想像而成為自我社區生活實踐的樣貌）。所以運用深度訪談法，可以將這些社區居民對於一個社區的想法（或想像）化成具體文字資料，成為研究資材。也就是社區研究乃是欲了解在地人的在地生活為依歸，但這並不代表我們應該廣泛的將一切社區居民的想法或見解視為真實，而認為它們全是必要蒐集的資料。這樣的研究態度本身便是不適當的，甚至可能因為過於在意全部人對於社區的想法與說法，因而造成研究者無法鎖定研究目標無所適從的疑惑與疲累。社區民眾的心聲當然重要，因為他們都是在地生活的代表，是在地精神的主體。可是我們必須了解到一點，亦即如果只是空泛的隨機訪問社區的居民，可能只會問出個人的生命史，對於社區的整體發展歷史過程與脈絡因緣，以及可能牽涉到的政策面與深層意涵等等……。礙於他們位於社區發展的位置與能見度（個人視野），可能無法提供太多與研究直接相關的資訊，或流於空泛的表面現象論述。

所以關於社區研究深度訪談的部分，要分成兩方面來做：尋求一般社區居民的參與當然有其必要性，但可以在社區中以隨機擇取的方式為之進行訪問。同時，以年齡層或居住區域為選定參考的基準，儘量讓社區各處居民有平均接受訪談的機會。而另一重要的訪談工作方面便是將深度訪談所欲挑選的人物鎖定為社區頭人（在地政治人物、行政部門、社區發展協會領袖與核心幕僚幹部）或社區中各民間社團（廟宇、地方文化工作室、文化協會、商圈促進會）的領導人。這些人對於社區的政策面、制度面與實際運作，有較實際的經驗，他們與各種對成功操作的策略與失敗的運作有較一般社區成員更為深層的省思。事實上，他們就是戴寶村所指涉的：屬於「與事件關聯度高的人」（梁妃儀、洪德仁、蔡篤堅，2003）。

深度訪談的對象確定之後，也必須決定深度訪談的問題面向。因本研究著眼於社區本身，所以主要問題還是圍繞在社區發展策略與社區總體營造方向之上。即便如此，也必須依照訪談對象在社區的位置與視角，而調整具體問題的內容。所得訪談資料，論文內容需要引用這些資料時，將採取具名與匿名方式並用的作法，以受訪者本身的意願為決定匿名或具名的首要考量，其次則在於敘述事件所

涉及的公私與利害關係而做取舍。當然，基本上都要取得受訪人的同意，無論採取具名或匿名皆是如此。如果取得使用匿名資料的同意時，將為報導人設定代號以作為區隔，如表 1.1 與表 1.2 所示：

表 1.1

內灣田野的主要報導人

身分	田野訪談代號
內灣商圈促進會幹部成員	N-B-1、N-B-2、N-B-3...
內灣社區發展協會幹部成員	N-D-1、N-D-2、N-D-3...
社區居民	N-R-1、N-R-2、N-R-3...
社區政治人物	N-P-1、N-P-2、N-P-3...
其他	N-O-1、N-O-2、N-O-3...

表 1.2

九讚頭田野的主要報導人

身分	田野訪談代號
九讚頭文化協會幹部成員	J-C-1、J-C-2、J-C-3...
新興社區發展協會幹部成員	J-D-1、J-D-2、J-D-3...
社區居民	J-R-1、J-R-2、J-R-3...
社區政治人物	J-P-1、J-P-2、J-P-3...
其他	J-O-1、J-O-2、J-O-3...

#### 1-4-2-4 參與觀察法

前面提及社區發展是一動態的過程，而在社區之中進行人、事、物的長時期研究時，參與觀察法便是一種必要且有效的研究方式。經由參與觀察法，我們可以對田野地點發生的事件、牽涉事件的人物網絡以及事件發生的歷程與原因，得到第一手的相關訊息與資料。尤其是至少是從參與者的角度，對於事件作直接的反應與描述，相當具有臨場感。對於社區居民日常生活所接觸的或反映的「現實」研究者能有更具體的經驗來描述它們。對於有關過程、人群及事件的關係、人群

及事件的組織、長時間的連續現象、模式，以及人類存在空間的短期性社會文化環境的研究而言，參與觀察法都是研究者的優選方法（Jorgensen，1989，王昭正、朱瑞淵譯，1999）。參與觀察法對於本研究來說，是作為蒐集研究材料的一種基本策略。在田野中做直接的觀察與生活的體驗是此種研究方法的軸心。其中研究者所必須採取的行動策略，將包含對當地居民生活的初步認識（逐步參與其日常生活），接著循序進行對社區民眾訪談的工作：從非正式的對社區居民訪談，到進行正式的訪談為止。這其實也是在為進行深度訪談作暖身與準備的工作。在田野中同時也會以問卷的方式進行參與觀察法的資料蒐集。問卷是類似於正式訪談的工具，它提供結構性的問題，在我們欲深入探討社區某一主題，例如進行內灣商圈的調查時，針對商家數量、種類、族群等等需要量化資料的問題時，用問卷的方式較為明確且有效率得多。正式訪談與問卷可視為參與觀察法運用時的使用工具。對於研究者來說，可以在對田野地點的人、事、物有一定程度的熟悉感之後，對這些工具可以做彈性的運用，目的都在於取得進行研究所必須的資料，讓研究者得以更為順利的獲取相關結論與成果。

參與觀察法除了做為一種蒐集研究材料的基本策略以外，其另一層意義則在於：做為循序漸進結識社區各團體或人群的一種溫和方式。且研究者通常具有雙重身份：其一為研究者探訪的對象在於社區之中的群體與個人，觀察生活其中的社區權力關係與社群網絡位置。此時研究者作為一個圈外人，有更超然與客觀的位置凌駕於田野對象之上；其二則當研究者融入圈內人的生活時，作為圈內人的經驗。而這其實對於研究者來說，也是一個重要的個人經驗，藉著成為一個成員（不論正式或非正式），研究者創造出身為社區成員的經驗，並且做出適當的批判，從圈內人的角度獲得「現實」（非真實）的感受。而這種「現實」的感受可能會成為研究的結論，也有機會成為新的問題來源，而促使研究者向圈內人做進一步的確認與探求。

## 1-5 論文章節安排簡介

本論文主要架構分為六章來撰寫，第一章為緒論，介紹本研究的緣起、動機與相關研究進行的方法。第二章以文獻回顧為主，針對與社區營造相關的著作或理論研究做討論與回顧的工作。第三章則寫內灣的田野，介紹內灣的地景空間與社區歷史，以及與其社區營造的相關的歷史背景與工作成果。第四章以九讚頭為田野，介紹九讚頭社區的人文地景空間與社區歷史，以及與社區營造的歷史發展背景相關的諸多成果。第五章針對兩社區所做的研究，進行其內部人文地景與社區營造策略發展異同的相互比較，是綜合了前面有關於兩社區累積的田野文獻資料的剖析。第六章為結論，提出關於這兩個社區之所以成為今日樣貌的解釋，也提出對兩地未來在進行社區營造時，可能可以採取的相關建議與做法。最後並將本研究的延伸研究與後續研究，提供給後人參考。

圖 1.2

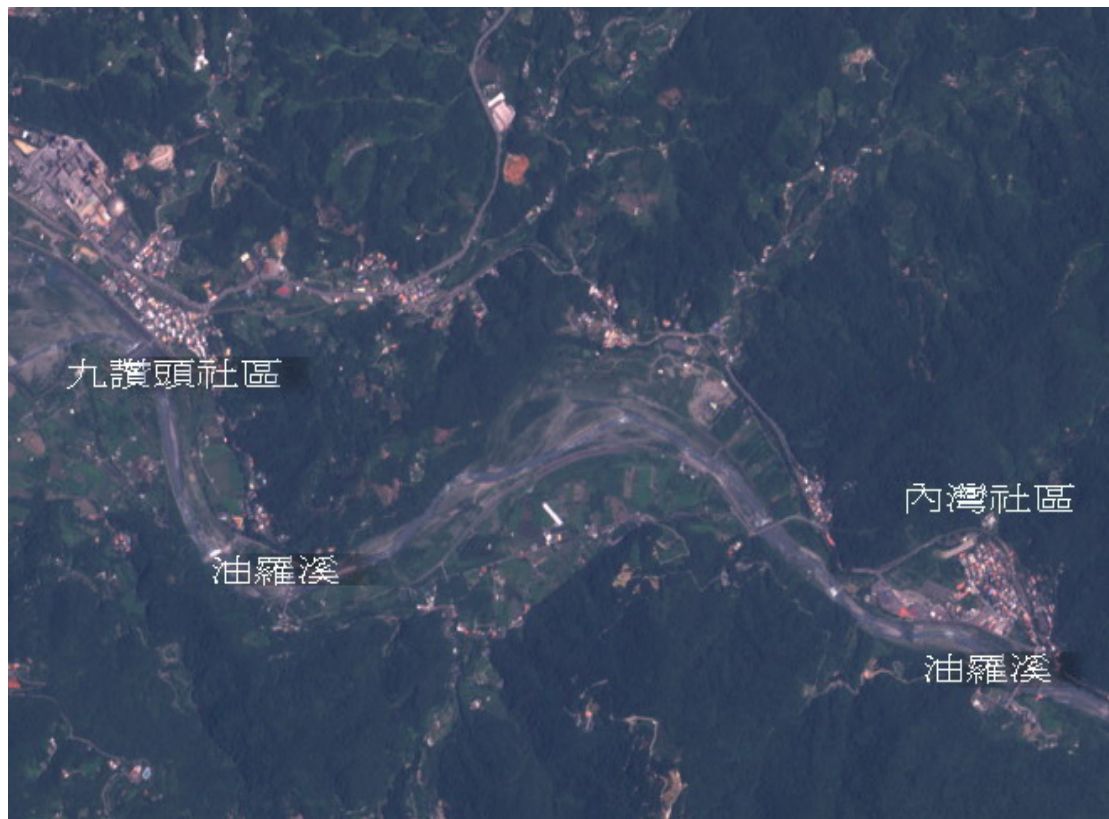
橫山鄉各村相對位置圖



資料來源：<http://tw.infosearch.yahoo.com> 由筆者修改而成

圖 1.3

內灣與九讚頭社區空照圖



圖片來源：交通大學客家文化學院—人文社會學系系主任：莊雅仲教授 提供  
文字部分由筆者增改完成

圖 1.4

內灣社區街道簡圖

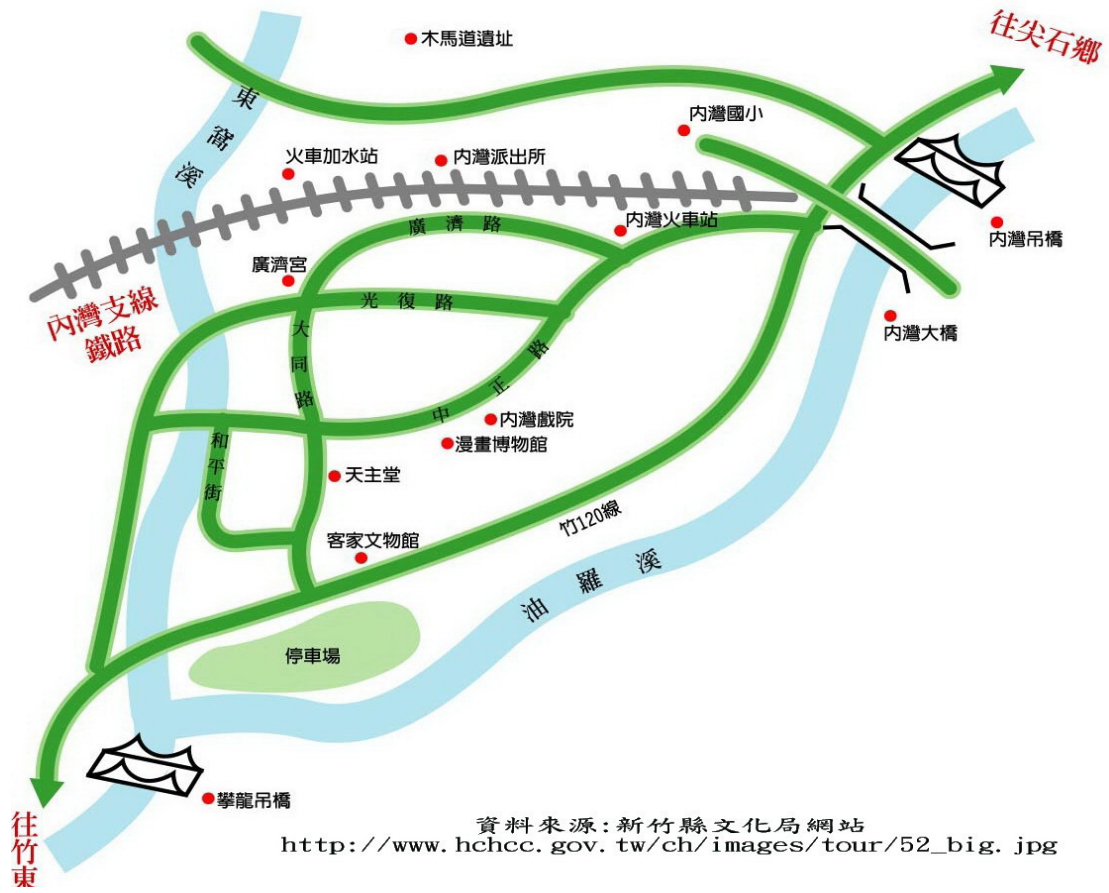




圖 1.5

九讚頭社區街道簡圖



圖片來源：九讚頭文化協會提供，由筆者修改而成

## 第二章 文獻探討

本研究以追溯內灣與九讚頭社區近十餘年來的在地發展情形，為主要的探討焦點。試圖了解其內部所採用的社區營造策略與相關社造進行的歷史脈絡，檢視兩社區在過去的時空背景下（包含政府政策與社會經濟狀況），可能影響社區領導頭人們對於擬定發展策略的因素。因此，將針對與社區研究以及社區發展相關的諸名詞與概念，做概略的定義介紹與闡釋，方便閱讀時提供讀者有較為明確的認知與理解。它們包含如「社區」一詞本身以及其所衍生出的諸如「社區發展」、「社區類型」、「社區意識」、「社區總體營造」等等，在談論社區研究時，學者論述的焦點，與他們經常使用到的抽象概念與名詞。不過，若以名詞解釋的方式帶過，似乎顯得太過淺薄。因此，當然除了對社區研究相關基本概念的掌握之外，對於潛藏在表面名詞下的內涵也必須顧及。尤其是蘊藏在這些主題之下的子題，例如：「社區權力結構」、「政府的社區政策」等等……。另一方面，回顧對於近年來由文建會社區總體營造政策實施之後，所衍生出對地方或社區文化產業的研究，實則涵蓋了各種不同面向的觀察與反省。這也是與本研究主題直接相關的文獻資料。尤其在內灣社區發展成形象商圈的例子，關於內灣商圈經營的論文研究著實不少。但是，論文的內容多是以量化數據的統計資料分析為主。不過，對於進行以質化研究的我說來，正好可能提供了相對截然不同的觀點。因此，它們同樣也具有相當程度的參考價值。最後則必須回應論文題目所蘊含與「客家地區」的相關議題上，就客家地區裡的社區研究情形與地方產業活動做特別的回顧與整理，這是本研究較其他社區研究為不同的部份。

### 2-1 關於社區研究的基本名詞與概念內涵

本節將以從事社區研究中，一般多會提到的基本名詞與概念著手，逐一概略

的介紹中外學者的相關文獻研究與理論探討。尤其在本研究中可能常會使用或出現的社區研究概念。而對於相關名詞的意義內涵，基本上是採取變動性的觀點(林振春，1999)，也就是說，各時期或各學者的研究定義皆具有變動性，會因為時代背景的不同，而有承襲或創新不等的涵義在變動著。以下將分別以「社區的意義」、「社區發展的意義」、「社區總體營造政策」以及「社區意識」為探討重點。回顧它們在文獻中的內涵與意義，作為具體闡述社區研究的重要參照概念。因為，它們對於我從事社區研究的架構形成，深具理論性的貢獻與進行研究寫作時之參考價值。

### 2-1-1 社區的意義

「社區」一詞是由英文的 *community* 的中文翻譯而來。事實上，對於 *community* 的研究，無論國內外，向來都是以社會學的關注為主(陳文德，2002)。陳文德以社會學家 Hillery 所蒐集到九十四個關於 *community* 的定義為例，說明其中有六十四個定義，認為 *community* 關注的是「社會互動、地區與共同連帶」(*social interaction, area and a common tie or ties*)；七十三個定義認為 *community* 是「一群彼此互動，且有共同連帶的一群人」(*a group of people in social interaction, having some ties or bonds in common*)。而貫穿全九十四個 *community* 的定義中，Hillery 指出：「除了與人有關，別無共識」(*the absence of agreement beyond the fact that community involves people*) (陳文德，2002)。當然我們在此並不把焦點放在這九十四個定義上打轉，只是想藉此說明一點，亦即從英文 *community* 所翻譯而來的中文名詞「社區」，其實只是眾多 *community* 的定義中一小部分而已，與本研究最直接相關的部份，則觀照在「彼此互動，且有共同連帶的一群人」這一點意義上。

西方研究社區者，最早以十九世紀德國的社會哲學家 Tonnies (Ferdinand Tonnies, 1855-1936) 所著《社區與社會》(*Gesellschaft und Gemeinschaft, 1887*) 一

書中，針對「社區」與「社會」這兩種不同型態的人類歷史產物所作的評析來理解其意義。Tonnies 認為社區（*gemeinschaft* 意為英文所指之 *community*）乃是發自於人類自然本質之（*natural*）意志，具有強烈的情感與精神，透過群體合作、傳統習俗與宗教信仰形塑了團體間的凝聚力。意指「社區」基本上是由一群具有共同價值體系的人所組成的團體。他們彼此互相關懷、具有守望相助的觀念，對日常生活的大小事務抱持著休戚相關，禍福與共的態度。因此，整個社區中的成員所最關心的，乃是群體的存在與群體的價值，而非專注於個人利益的追求，基本上，社區總體營造政策內涵—「造人」這部份的終極目標，與 Tonnies 對於社區組成的定義，若合符節，也是本研究予以採取的社區觀點。

Cohen 研究 *Community*，則是對於其定義的部份不做深究，只粗略的提出 *community* 這個詞彙在使用上所隱含的兩種意義：其一為作為有某種共同關聯的人們間的人群組合；其二為此共同關聯乃是分辨此人群組合與他群明顯不同的方式。因此 *community* 同時包含了「相似性」與「相異性」的內涵（Cohen, 1985）：對內來說，隸屬於同一個 *community* 之中的成員間，他們有相似性存在；而對外來說，*communities* 之間則有相異性存在，藉以區分不同的 *community*。Cohen 認為地方性及族群性的客觀呈現，提供社區心理建構的主要依據，因此，*community* 是高度象徵性的概念。成員投入自我在其中，而社區則加以包容成員的需要，給予成員在認同上的共通性。因此社區是個人認同的羅盤，不論其結構上的界線是否存在，社區的現實存在於其成員們對此象徵性文化的感知之中。人們象徵性的建構社區，使其成為成員們的意義的儲藏庫，與認同的資源與參考點。而象徵符號或儀式本身意義不重要，他注重的是 *community* 成員的主觀性。藉由操作或創造這些符號儀式的行動，來證明個體為 *community* 中的一分子，並維持 *community* 的異質性。也就是將社區的邊界（或社群的邊界）看成是一個象徵，而這種象徵允許有不同的解讀（謝國雄，2003）。對於從事社區研究工作來說，研究者所要追求的，也是基於對該研究的社區中，關於此一象徵邊界有無（通常為有）的理解。

另外，Clark 則是將社區看做五個層次展現（Clark，1987）：包含「一群人聚集居住在一起」、「有固定的領域疆界，即社區範圍」、「擁有共同分享的活動」、「互動關係密切的一群人組成」以及「具有認同感（community cohesion），社區意識強烈」等等。由此則更具體化了在本研究之下所對應的社區意義。Keller 對社區的意義的闡釋則認為它可以被視為是一個帶有哲學性意涵的詞彙，包含道德與精神的意義，讓一群人結合在一起，面對命運和擁有共同信念，成為一個易於辨識的單位共同體或社會組織。她也將社區分成幾個部分來談（Keller，2002）：如社區作為一個地方、人造場域或勢力範圍的意義（Community as Place、Turf、Territory）、社區是生命的理想與期盼共享的生活空間（Community as shared Ideals and Expectations）、社區是社會關係與連帶的網絡且成員對社區有忠誠認同的感覺（Community as a Network of Social Ties and Allegiances）、社區作為各種組織架構的集合體（Community as a Collective Framework）等等。這些觀點乃是對於本研究裡頭有關社區內各個個人與團體間的互動網絡關係，無論是交往或是維持現狀等等不一而足的變化情形，有更明確的啟發。

國內研究社區的學者中，徐震以為社區是居住在某一個地理區域範圍裡頭，成員間具有某些共同的利益關係、或共同服務體系與共同發展能力或潛力的一群人（徐震，1995）。說的詳細一些，社區指涉一特定的人群，他們聚集在同一個區域中居住，這個範圍通常固定的領域。社區成員間彼此的互動頻繁，而因有若干共同的利益，所以需要成員間的互相支援助應。在社區中有市場、學校、商店與行政機關等等共同的服務體系，提供成員日常生活所需的服務。而且也面對共同的問題，如社區治安，環保議題，交通問題等等。所以基於以上這些所謂的「共同利益」、「共同需要」、與「共同問題」，成員乃有組織的動力，謀求眾人之力，集體行動合作。而滿足上述這種條件的這一群人的組成（實際情形並非完全能與上述達成一致，部份條件滿足即算是社區），即可稱之為社區。徐震的論述對於我研究社區實際生活的面向時，提供了一個具體可及的切入點。

李增祿在討論社區意涵時，將社區分成主要三個面向論述（李增祿，1995）：

(一) 側重地理的、結構的、空間的、有形的社區—指居住於某一特定地區的一群人或這些人生活所在的地區；(二) 側重心理的、過程的、互動的、無形的社區—指共同利益、共同命運、共同願望、共同背景或職業的人群；(三) 側重社會的、組織的、行動的、發展的社區，指基層自治自決的行動社區單位，或稱地方性社區，採取某種計畫或策略為中心，而集體行動者。這可以說又具體而微的歸納了社區研究的幾個進行方向了。

因此，社區意義雖然就各領域學者的研究而有不同的見解，但其實也得以讓我們對社區這一名詞的涵義有初步且全面大致的掌握。但是就本研究的社區意義而言，在可觀察的層次來看，就可以就李增祿所說的社區概念中，去做仔細檢視：亦即屬於第一種和第三種社區的概念似乎比較能符合本研究的探討焦點。不過，這三種社區概念皆極具代表意義，就我所要觀察研究的地方社區而言，其實並沒有一個單一的社區概念可以用來涵蓋該社區的所有面向。進行社區研究時，此三種概念都必須考慮在內，也就是採綜合的社區定義是比較合適的。並且，也必須援引其他相關學者對社區的闡釋觀點，以求得對社區意義盡量有較為全面的觀照。

### 2-1-2 社區發展的意義

社區發展 (Community Development) 的意義，若以徐震所整理關於西方的相關研究來說 (引自徐震，1983：8)，有三個社區發展定義是歐美文獻常會提到的：其一為 Warren 所言：「社區發展是一種過程、可以協助社區民眾分析其問題，並儘可能的實施自治、及促進每個市民與每個組織認同於整個社區」 (引自徐震，1983：8)；其二為 Sanders 所曾經提出關於社區發展的四個內涵，包含 (一) 過程；(二) 方法；(三) 方案；(四) 運動 (徐震，1983：8)。從字面上我們便可以體會出它代表的是一種過程，一種有計劃與組織的推動社區工作的過程，並結合社區居民的社會行動，以改善或改變現狀，增進生活品質。而第三個則是聯

合國關於社區發展的定義：一種由人民與政府攜手合作，以改善社區的經濟、社會與文化環境。

而前言也提到，聯合國在第三世界推行的社區政策，過去對於台灣的影響是十分巨大的。畢竟這種以由上而下方式所進行的社區發展工作，乃是長期以來被台灣基層社區民眾所體驗的模式。

林勝義將社區發展視為社會建設的綜合性工作（林勝義，1999），趙碧華則以為，社區發展為啟發社區民眾自動自發與自治的精神。志願貢獻自我力量，配合政府的行政措施，以共同改善社區內的社會、經濟和文化的條件。促進社區與整體國家的生活結為一體，使社會持續進步與繁榮的一種程序（趙碧華，1992）。陶蕃瀛則將社區發展定義為一群生活於同一地理區域的人所發起的社會行動過程，其目的在於改善社區成員的經濟、社會、文化地位和生活環境（陶蕃瀛，1991）。因此根據以上所述，事實上我們可以進一步將社區發展的意義分成兩個部份來談，其一為社區發展作為政府施政內容的具體項目；其二則以社區發展作為推動社區參與的一種工作模式。

台灣地區最早所談的社區發展，乃是聯合國為了二次戰後的重建工作，以西方國家的社區建設為範本，於西元 1952 年開始推動社區發展工作至亞洲與非洲較為落後的地區。聯合國的社區發展是依照世界各國本身的經濟發展程度，進行社區發展計畫與援助，其範圍包括「農業建設」、「教育」、「公共衛生」與「社會福利」等基礎民生建設（翁毓秀，1999），進而也影響了台灣的社區發展政策。早在民國五十四年，行政院所頒布之「民生主義現階段社會政策」中，即已將社區發展列為社會福利措施七大要項之一，這是台灣地區最初提到社區發展的相關計畫來源。所以社區發展可以說是中央政府的施政措施，並且有具體的法源依據以及工作項目與內容。延續至今則成為中央政府的內政部社會司與其他各級政府例行施政業務項目之一了（林振春，1999）。

社區發展的另一個意義在於，它可以被視為是推動社區參與的工作模式之其中一種。施教裕將社區參與的工作模式，區分為「方案推動及協調」模式、「社

會計劃」模式、「社區親善」模式、「社區發展」模式以及「政治激力」等五種。並且試圖以社區的社區意識、社區功能、社區規模，以及社區工作的自主性、社區組織專業性、組織目標、工作期許、採取手段、發展策略、建立共識、參與成員、參與人力、主管機關、困難度與成效貢獻等基準（施教裕，1997），比較出此五種社區參與工作模式的異同。社區發展作為社區參與的工作模式，旨在動員社區資源以及推動各項社區建設和服務活動，改善社區的有形與無形建設，以及社區成員生活品質為目標。

總而言之，社區發展在上述學者的研究中，多視為國家對地方所實施的綜合建設，包含社區基礎工程建置、生產福利系統與社區精神倫理建設；另一方面則是包含組織性、教育性與自助性的社區推展工作模式（徐震，1992）。因此，這些研究實際上提供了台灣過去如何從事社區發展工作的大致情形，包含在特殊時代背景所造成的歷史演變，以及因應不同社會情形所做的政策調整等等。除此之外，了解到社區發展的意義在過去到現在一直都是處在變化的過程。黃肇新的研究對社區發展政策與社區發展協會功能遞嬗所作的分期（黃肇新，2004）或是蔡承家對社區發展工作轉變的研究（蔡承家，2004），也都讓我對於台灣社區發展的歷史脈絡與變遷，有更深一層的理解。

### 2-1-3 社區總體營造的概念

社區總體營造一詞源自於行政院文建會所提出的文化建設政策。此政策的發展經過相當時間的蘊釀，焦點置於社區文化發展的工作，其目的在於推動社區的文化提升與改造。在民國八十三年十月四日，文建會主委申學庸在立法院的施政報告中首先提出「以文化建設來進行社區總體營造」，以文化的角度切入，期將台灣的基層社區建立為一個有生命力的社區共同體（陳其南、申學庸，2000）。而這一種文化建設其實是對應急遽變遷的台灣社會，因為傳統社會的凝聚力衰弱，社區意識與人際倫理必須以文化建設為著眼點重新建立。因此社區總體營



造，可說是跳脫早期社區發展政策著重上對下模式，以及過於重視基礎建設的生活層面，從而調整的文化政策。它改以由下而上的方式，結合草根在地的社區民眾生活。以空間美學改造、傳統產業振新、發展地方文史工作等等方式，做為社區總體營造的切入點。所以「社區總體營造」政策的推行，乃著眼於地方文化再造或創造，產生社區生活價值，落實讓成員有自主參與的機會。如蔡承家指出：當社區總體營造推展之時，社區的功能角色不再是一個行政區域單位，而是社區居民生活圈的範圍（蔡承家，2004）。

陳其南也指出社區總體營造計畫中的社區，是跳脫行政區域劃分而成為具有「社群」或「共同體」的意涵了。亦即談論社區的方式強調的是人而非地，是社群而非空間（陳其南、申學庸，2000）。社區總體營造的政策自文建會的觀點來說，它並沒有固定的內容，但有一定的操作模式、預期目標與相關執行策略的擬定。不固定則具有彈性，至少其發展核心必須扣合在地文化生活為主；另一方面，如果從在地社區總體營造者的觀點來說，社區是作為在地建立文化認同的中心，改善社區實質空間進而提升居民生活品味，社區同時成為產業發展的場域、公民意識養成的基地。

而在文建會提出社區總體營造的概念之後，其餘政府各部門也都有關於對應社區總體營造而來的發展計畫（林清文，2006）：如內政部所提出的「福利社區化」，將社區定位成推展社會福利的起點與基地；教育部所倡導的「學習型社區」，將社區的功能視為終生學習的網絡所在；環保署策劃的「生活環境總體改造計畫」、「城鄉新風貌」、「綠色學校」等等。著眼於社區良好居住環境的塑造；衛生署籌議之「社區健康營造」，對應於西元 2003 年過往對抗 SARS 疫情的經驗，產生建立社區健康網絡的急迫性需求；經濟部推動的「形象商圈」與「地方特色產業」以及農委會所規劃之「富麗農漁村」、「一鄉一特產」、「農村新風貌」、「農村聚落重建」與「休閒農業」等計畫，意欲建立以地方性為主的文化產業配合當地特殊的歷史地景的塑造，培植在地社區建立新的經濟生產力量。各部會可以說都是採用與社區總體營造精神一致的作法與理念，來推行各項計畫。所以總的來

說，社區總體營造一方面是國家建立新意識型態的手段（方瓊瑤，2005），另一方面這種新的文化建設回應了草根性社區，發展地方特色文化的自主需求。因此社區總體營造也可以說是針對各社區的地方特色所進行的由下而上的文化建設。而以本研究裡頭所觀察的兩個社區來說，其焦點其實主要乃是著眼於社區總體營造政策實施之後所進行的社區營造策略與發展情形。

#### 2-1-4 社區意識與其延伸研究

社區意識這個概念常常為從事社區營造的工作者所提及。拜傳播媒體發達的現代社會所賜，一般民眾對於這個名詞也頗為熟悉。但似乎說的人很多，真正了解社區意識意義的，恐怕只有戮力在社區發展工作的相關人士有較為深層的體會與認識。因此在談論社區意識之前，首先要對「意識」這個名詞做初步釐清：意識（consciousness）乃是一屬於心理學範疇的詞彙，屬於抽象觀念與理解個人內在的部份。主要的意義有三種（張春興，1989）：其一乃指個體與環境互動時，所得之經驗的總體。可以說是個人在所處環境中長期累積的經驗，或是個人一時之間對某事物所獲得的認知；其二則可以指稱一個人的心理狀態，包括感覺、情緒與記憶等各種心理歷程的變化；最終，意識也可以泛指當事人自身所能內省的一切心理活動。

除了心理學上對意識的解釋之外，我們也可以從哲學的意義上來解釋。它主要包含有四個指涉：一為意識乃是個人對自我心理狀態和面臨的瞬間情況所伴隨的知識；二指對過去的經驗產生的知覺或記憶；其三則關於個人行為有無價值的知覺，或知覺到自己的價值；其四則是個人體驗的能力（布魯格、項退結，1975。轉引自張德永，2004）。基於對意識的心理學與哲學的解釋之後，可以了解到意識的內涵都是指涉個人內在心理情緒記憶的抽象部分。而其實社區意識亦是一種較為抽象與牽涉個人心靈的概念，只不過此時社區意識所稱的意識，明確指出這個抽象概念有一個具體的場域：社區。

高泉益在探討日本社區組織中提到：所謂的社區意識，就是社區成員所有的自律行爲與團結合作的觀念，也就是說社區意識是結合社區住民組織的真正意義之所在（高泉益，1999）。社區成員的自律行爲是爲了與其他成員間共同生活所必須的自我約束。而團隊合作便是從事社區活動與參與社區組織運作的基本要求與精神，目的在於結合多數人的力量。同時必須具有的協調合作的觀念，以消除衝突與歧見所帶來社區發展的障礙。這人際關係的協調與衝突乃是社區研究裡頭，在實地觀察田野所在的社區之時，可說是最難以言喻但卻可察覺的微妙部份。

因此，大抵來說，前面所提到的關於社區的三個概念，包括地理的、社會的（行動的）、心理的社區概念看來，社區意識的達成乃是以地理的概念爲發展基礎，以社會的概念爲建構手段或方法，最後使得心理的社區概念悄然成型。而這心理層面上對社區的認知，或許可用來指稱我們一般所謂的社區意識了。

而社區意識因爲涉及了社會的建構手段，因此其所衍生出來的延伸子題其實還包含如社區內部的權力結構與政府發展政策的面向，在社區權力結構研究方面，文崇一依據美國許多社區研究學者的看法，如 Walton（1966，1970）、Aiken（1970），Curtis&Petras（1970）等人對於社區權力結構的形式的次級分析，將美國的社區權力結構類型做歸納分類。對照台灣地區的社區權力結構研究時，分析發現：在台灣雖然因爲文化不同而和美國有所差異，不過就社區權力結構分配來說是大同小異（文崇一，1985）。台灣近年來社區的成立受到資本主義全球化浪潮的影響（莊雅仲，2005），社區與「地方」的觀念以及發展或保存在地文化的工作普遍受到重視。加上文化產業化與產業文化化的提倡，許多社區的發展朝向觀光與商業多角化經營，已經不僅止於文崇一界定的類型，但是若牽涉到研究一社區內部的權力結構與權力分配的現象時，其對於牽涉實際社區內部的權力結構的分析與假設還是相對嚴謹與適用的。

而近十年來對於社區權力關係的觀察研究，則有莊雅仲對台北市大安區永康街商圈社區發展的研究。自九〇年代起他便投入了很長一段時間在探討與觀察都市社區的內部權力劃分（或競合關係）與人際脈絡的關聯（或派系變化），並實

地參與了當地社區事務的運作過程。他指出在一九九〇年以後，台灣逐漸走出國民黨長期統治下的戒嚴體制。此時，「地方」成爲一個熱門但也具有爭議性的字眼（莊雅仲，2005）。而這一股追尋地方的熱潮也漸漸的延伸至一般性的地方發展問題：永康街從 1995 年起的社區公園保護運動起，歷經了地方組織分化與都市基層政治人事的變遷。而都市區域性的發展以永康街來說，地方空間商品化乃是一個新的地方發展趨勢。而在此同時，都市的鄰里政治、地方的權力操作與競爭也在影響著社區的發展。以都市社區爲研究核心，便是希望在某種程度上反省這個新的「地方」熱潮（莊雅仲，2005）。並希望從個人選擇、組織轉化與非正式的人際網絡等田野觀察之中，討論這個關於地方想像與建構所帶來的種種影響與回應。莊認爲個人與組織的某種能動性以及結構的權力之間的辯證關係，實反映在不同的事件與社區爭議中。這對於我的研究來說，是顯著相關的議題，具有觀念提點之功效。莊並以 Massey 的觀點做總結：指出這個辯證保證了社區（地方）的活力，而這種活力便是使社區得以成爲對抗全球化浪潮的基地之關鍵因素。

最近兩年，對於社區權力結構的研究，當然維持以往以「空間」（或地方）與「人際網絡」爲論述主軸的傳統。而不同的是，台灣社會的多元化發展，帶動種種生活選項：食、衣、住、行、育、樂的變遷，讓這個研究主軸的本質也產生了變化，王藩便以探討多元社會中，不同體質的社區之間（中心：邊緣、都市：鄉村、現代：傳統），所擁有的不同且特殊的運作方式（王藩，2006）。而即使在體質殊異，運作動員與資源優劣不等的社區之中，社區權力結構還是展現在社區空間的排列建造與佔據，以及可見與不可見的社區「人際網絡」之中。只是在權力劃分與權力更迭上會有地區性的發展差異。但放在當代社區營造政策脈絡下檢視後發現：他們各自所追尋的目標，其實都還是著眼於營造屬於居民自己心目中所想像的理想社區。

李銀滄研究社區分裂與融合的歷史脈絡演變，將社區發展視爲一項永續經營的長期工程。但他認爲在台灣當代所進行的這項永續工程，遭遇了諸如地方政治、利益團體、姓氏、宗教信仰等因素的相互激盪作用之下，而在社區居民之中

產生了彼此殊異的分裂性情況（李銀滄，2007）。甚至，整個社區在分裂之後可能產生無法彌補的傷痕，進而使社區走向虛耗而了無生氣的景況。即使如此，在他的研究中發現：在社區權力結構極其分散與社區團體間各自為政的狀態下，仍可能透過政府資源的挹注，並以社區培力的方式，使社區權力網絡得以重新建立。透過各種社區活動的串聯，培養居民對彼此的信任，同時建立新的社區規範與社區環境，進而將社區過去的分裂逐漸化解，達成聚落再融合的目的。

方瓊瑤以政治權力運作、經濟結構的轉化以及民間社會關係的互動影響等三個切入點，檢視自西元 1965 年至 2005 這四十年以來台灣社會的社區發展政策的背景因素（方瓊瑤，2005）。其主要目的在於檢討過去的社政工作，並提供政府未來在介入性政策的擬定上的建議。趙翠芬則談社區發展模式中，關於地方社區自發性人才培育的概念（趙翠芬，2007），將社區中的發展團體成員，視為地方有能力執行政府社區政策與自主策略的人才。而研究發現「人才培育」與「社區發展」成正相關，自發性的人才培育以社區經驗傳承為主，具有團隊延續與運作的優勢存在。楊增泉則以無尾港的社區發展為例，談論近年來社區建構策略中以「永續發展」為原則之下，地方社區關於生態保育與地域開發間的觀念拉鋸情形（楊增泉，2007）。因此關於社區的發展模式也可能在一個大原則之下，其實存在著許多社區力量或不同聲音的拉扯與爭辯，牽涉諸多不同視角的參與者與多元想像的社區建構。總的來說，這近二年來的社區研究，便是提供了我前言所述說的文獻研究法的功用，他們提供了新的社區研究面向，讓我有可供參照的不同論點，而不至於在同一議題上多做贅言。

## 2-2 地方文化產業的研究

行政院於西元 2005 年所提出的「挑戰 2008 國家發展重點計劃」裡關於「新故鄉社區營造計畫」的部份，可說是延續了先前社區總體營造計畫的精神（溫志偉，2006）。強調就每一個社區所能發揮的特色與內涵，透過社區成員共同參與

的機制，結合文化傳統、空間環境而與地方文化產業結合，建立自主性的社區經營機制。行政院這計劃所代表的意義，便是使得地方文化產業的概念，具體出現在台灣地區有關政府社區營造工作施政之中。

首先針對字義上的「地方文化產業」作一簡要闡釋：它是以「文化」為生產要素，加上「地域」(local)特質。強調結合文化的「獨特性」、「個性化」與「在地性」(楊敏芝，2002)所發展而成的產業模式或概念。劉大和則指出發展文化產業必需具備的三個要素：美感、價值和故事(劉大和，2003)。美感乃是從事文化產業工作者所有，而藉此感染消費者，讓他們成為具有鑑賞能力的參與者；而價值則指涉在文化產業本身所顯現出來的豐富意象或文化內涵，是消費者凝視的焦點。而價值則必須以故事加以串連與呈現，藉著故事讓過去的現象得以被發現或甚至被發明，進而顯現文化產業的價值。前面在緒論中已經提到，民國八十年代的台灣，是地方性社區運動蓬勃發展的時代。許多的自發性社區法人團體成立，展現出社區裡前所未有的活力。同時還有許多的文史社造團體也開始致力於社區的經營。尤其在社區總體營造政策提出之後，對於既有社區概念的突破、去除政府各項規定與指導、強調社區的自發與自主並鼓勵每個社區的獨特性，不再硬性規定工作項目等等。突破了過去以社政單位為主體的社區發展模式。也就因為如此，社區營造可以產生出多元的樣貌。黃淑芬觀察在1995年在一場由文建會主導「文化產業化，產業文化化」的研討會中，結合了前述的社區總體營造政策，明確賦予了社造「實質」的概念，而發展成為至今的社造主軸(黃淑芬，2004)。當時的靈魂人物陳其南強調：社區共同體的生產模式，透過空間與產業的多樣性、連結性、整合性，形成一套結構性的生產模式。強調內需機制及區域性的發展，而非降低成本與大量開發的經濟模式。同時，在行政院各部會都有支持社區營造的方案之下，發展地方文化產業更是成為社區發展主要的走向之一。

地方文化產業或創意產業在社區總體營造提出的背景之下萌芽，對於地方文化產業的研究面向大抵可分成三種，其一為「文化產業發展歷史現象分析」，其二為「文化產業管理機制研究」，第三種則為「文化產業發展成效評估」。

首先在地方文化產業發展的歷史與現象分析研究方面，根據 Lu 的研究指出，地方文化產業乃是對應於農村發展與人口外流而來（Lu，2002），同時他認為政府政策與公部門的干預也是社造的關鍵力量。她對於宜蘭地區的社造研究中便指出：施政主軸與領導核心帶起宜蘭人民對地方意識的重視，而產生同仇敵愾的氣氛，這雖然是令人欣喜的結果，讓地方文化產業有成功的環境與機會。但另一方面她也指出：文化產業有時會遷就現代社會的購買與消費模式，而成為資本主義式的大量生產（Lu，2002）。李進益以地方博物館內/外的「地方感」差異為研究題材，指出南方澳漁村的地方政府在文化權力上對地方博物館的過度介入，是造成地方博物館在文獻蒐集的過程中，易於趨向或迎合屬於官方意識的文化保存方式的現象（李進益，2006），研究主要是針對公部門介入地方文化產業的政策面上的缺失，提出自身對歷史面的觀察與檢討，這也是本研究要學習的方法之一。

鄭文良談 921 之後鹿谷清水溝的重建歷史。他採取社會誌的研究取向，探究社群經濟中，文化如何形塑社會進而影響經濟。他認為台灣社群經濟自二次戰後，台灣的社區逐步從國家中心和依賴的角色，轉變為多元自主的、跨社區的角色（鄭文良，2007：220）。而且 1999 年 921 震災重建，成為延續 1990 年社區運動的契機。鹿谷清水溝也是許多將社群經濟重建視為重要工作的社區之一，並且從最終的結果來看是正面成功的。楊敏芝以埔里酒廠的文化產業復振與社區的互動關係為探討題材，她認為「地方文化產業」不僅是一項極具開發力的經濟及文化資源，且為地方發展無可取代的觀光休憩資源（楊敏芝，2002）。楊的研究著重於地方文化產業與地域活化的互動模式探討。經由文獻資料回顧分析與實證研究分析的相互論證之後，發現埔里文化產業的特殊發展模式，包含其地方聯盟機制、社群動力結構與地方經理機制等等。以上的這些研究文獻實提供了台灣地區欲發展文化產業的鄉鎮或社區正面參考模式與可能面對的課題。同時，也讓我得以瞭解台灣各社區所熱衷進行的地方歷史空間的重建或再利用的具體發展情況。歷史空間的重建除了可做為地方經濟再生的手段之外，也可以是人民生活的

共同記憶亦即歷史文化的傳承場域，具有延續地方傳統文化與凝聚社區意識的功能。對於歷史軸線的鋪陳，是這一領域內的論文論述所緊緊扣牢的一點，對於文化產業諸多歷史現象的演繹過程，有較全面的介紹與認知。

其次在地方文化產業之管理機制研究方面，就台灣地區的文化產業發展狀況來看，近年來的論文研究取向幾乎著眼於地方文化產業中的「文化觀光」面向為主。而對於觀光活動的管理經營機制的探討，是熱門的議題：如張秦瑞研究南投縣的文化觀光產業，探討地方觀光發展之協力治理機制（張秦瑞，2007）。陳雨彤以淡水鎮的發展個案為例，研究地方行銷與地方治理的面向（陳雨彤，2007）。歐陽穎華以中寮鄉休閒農場的設置案為研究主題，探討社區產業發展的策略規劃（歐陽穎華，2007）。洪德仁以北投地區的溫泉觀光產業為研究題材，觀察一個長期投入社區經營的非營利組織－台北市北投文化基金會的運作情形（洪德仁，2007）。他們共同的研究發現在於：觀光發展的關聯產業多樣且資源分散在各組織機構（包含政府與私人機構），必須透過有效的整合與共識的達成，才能進一步的有效推動社區文化觀光產業的發展，也提供了本研究欲檢視一觀光社區發展歷程時的諸多參照面向。

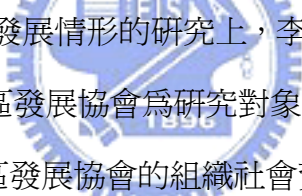
最後在地方文化產業本身的發展成效的研究方面，江大樹以 921 大地震之後桃米生態村社區重建經驗為研究案例，探討其以文化觀光（或生態旅遊）產業對突破台灣鄉村型社區現存發展困境的啓示。洪立縈也以桃米生態社區所發展的生態旅遊為例，從旅遊品質為出發點探討桃米生態區的永續發展策略（洪立縈，2007：35）。林婷怡研究鄉村地區形象商圈的發展情形，評估其經濟效益以及社會與當地環境層面所造成的影響（林婷怡，2004）。在這些地方文化產業的成效研究上，都強調其地方發展成功之經驗，乃是可作為政府擬定相關社造政策時的借鏡與參考。事實上，這也是在我的研究結論中所想要達成的目標。尤其近年以實現永續發展的策略對於欲達成地方社會情況改變或提升地區民眾經濟生活水準的目標上，這其中應該還有需要予以檢討與反省改善的空間，同時避免忽略了對環境層面造成的生態衝擊。



## 2-3 客家地區的社區營造研究

本研究既著眼於客家地區的社區營造工作，應該可以納進與「客家族群」的相關研究範疇裡頭。而如同張維安所強調的觀點：關於客家族群特色的建構乃需要透過多方面的進行（張維安，2005）。在客家地區所進行的社區研究同樣也可作為論述客家族群特色或是建構族群記憶的方式之一。以近年來關於客家地區的社區營造研究來看，就現有蒐集到的相關文獻資料而言，它們大約主要可以區分為兩大研究主軸：其一為「客家地區的社區發展情形」；另一主軸則為與「客家地區地方產業與文化觀光」相關的研究。因此，本節將以這兩大類文獻作為探討面向：

### 2-3-1 客家地區社區發展情形



首先在客家地區的社區發展情形的研究上，李京倫以客家地區（主要以桃、竹、苗為研究場域）的各社區發展協會為研究對象。探討其社會資本和組織學習情形，並檢驗客家地區的社區發展協會的組織社會資本對該組織學習的種種影響（李京倫，2006）。其主要的成果在於將影響客家社區發展協會組織學習的組織社會資本三構面：「共享的願景」、「學習的承諾」、「開放的心智」等等。他並以具體的數據來顯現其程度上的差異，提供我的研究在對於客家地區的社區發展協會，在其組織的發展內涵上，有較為明確的認知與了解。不過以社區營造工作主要牽涉到「人」的因素來說，人生而感性且包含各種複雜的情緒，用理性的統計學上的方法，以各項數據來衡量或解構「人」的作為，這點或許可說是一個令人存疑的地方。

潘榮傑藉由觀察一個客家地區社區自主行動的經驗，嘗試建構出一個屬於客家地區居民所獨有的社區參與模式的可能（潘榮傑，2007）。對於新竹縣芎林鄉客庄的社區營造經驗的心得分享，與我所研究的客家社區相近且相似。展示了一個客家社區之生活環境營造的整合過程。他認為有關當局除了對客家族群議題的

發聲須予以觀照之外，還應該從積極保存客家文化與創造活化的角度出發，來推動「文化造鎮，客庄再生」之政策。並且從多元思考的客家文化保存詮釋的角度，接合以在地居民集體認同為主，凝聚社區文化意識，並透過鄉內各社區、各社團、及公私部門合作與整合機制與制度之政策設計，使得客庄農村社區也得以朝永續發展的方向前進。

### 2-3-2 客家地區地方產業與文化觀光

這一部分關於客家地區地方產業與文化觀光的研究裡，其實主要顯示了一個時代趨勢：近年來關於客家地區的研究，多集中在文化觀光產業部份。而在我的研究裡頭，對於內灣社區發展形象商圈的歷史與現象觀察也極其相關。探究其原因，實乃因為公部門過去十年來，在各客庄所推動的諸如文藝季、桐花祭、花鼓節等大型與客家有關的文化藝術活動，並且在客家鄉村社區大力推行形象商圈或商店街等大型硬體建設計畫所導致的現象。所以關於客家地區的社區營造研究，皆著眼於一視而可顯見的文化觀光建設與廣大的觀光人潮。一時之間，的確吸引了許多學者與研究生以客家地區的觀光文化產業為題材，進行一系列的相關研究論述，至今猶盛不墜。而內灣更是身為客家地區觀光勝地，而最常被拿來當做研究的區域。與我的研究內容相較，自然也十分密切相關。

近年研究內灣商圈發展的論文，如周琪偉以地區行銷的概念，將內灣形象商圈各個發展內涵做一番分析。主要以民間的工程顧問公司在進行規劃地區文化產業時，經常使用的 SWOT 矩陣分析法（SWOT 代表四項地區發展指標，分別為 Strength「優勢」、Weakness「劣勢」、Opportunity「潛力」、Threat「限制」）。而他也利用文獻與田野訪談的調查資料，建構出共十二項對於內灣形象商圈發展策略的建議，並歸納出未來內灣發展的三個方向：「文化創意導向」、「生態導向」、「休閒觀光導向」（周琪偉，2004）。具體如政府的施政白皮書，對於形象商圈的主事者來說，應具有相當程度的參考價值；與周琪偉同一年在內灣做研究的另一

位是童雅玲，她主要針對的是在觀光遊客對於內灣遊憩滿意度的調查上，所以在大量的問卷之後蒐集而來的資料，用 SPSS 統計軟體加以分析（童雅玲，2004）。歸納問卷中十二項關於旅客遊憩動機的調查數據，用意也是在於提供內灣形象商圈發展的具體指標，但主要是針對遊客的範疇上。

游千慧則也以內灣社區發展商圈的現象為題，探究在地方文化產業的發展政策中，以商業經營為主的形象商圈所獲致的初步成果。主要方向在於以問卷調查與田野訪談的資料加以檢驗內灣的觀光成績，是否名副其實。並探究內灣觀光的發展模式，包括直接販賣文化包裝產業之產品、發展地方名產、結合產業生產過程與地方的特殊風格轉化為參觀製程的觀光活動、保存傳統產業之地景或聚落，連結新舊時代的連貫性或關聯性，創造地方的新特色、發展文化或生態觀光的導覽旅程與地方特色民宿（游千慧，2005）等等。其結果便是指出內灣社區由於搭配了公部門發展形象商圈的計畫，將社區的聚落空間加以文化包裝，而最終使得單純的空間保存歷程推向具有經濟效益的觀光層次。

錢運財則將焦點放在內灣發展形象商圈之後的生態觀光產業遊憩動線的觀察（錢運財，2006）。發現遊憩活動之安排對當地自然生態環境與社區居民的生活所帶來的衝擊或衝突：包含遊憩活動內部的衝突以及遊憩活動外部與內部的衝突，是在對整個內灣商圈關於遊憩動線的發展作整體性的反思與檢討。他建議將遊憩動線在主題與空間上做區隔，並且對遊客施以教育式的宣導，以降低遊憩衝突的產生，使內灣的生態觀光得以持續進行。以上各篇都是以內灣為主要田野所進行的論文研究。

除了內灣之外，張峻嘉以苗栗南庄為其研究的田野地點，此地乃是客家地區近年來頗富遊客喜愛的觀光景點之一。她以優美的林野山村景致與錯落的特色民宿聞名全台。論文內容主要在處理「地方」與「發展」的兩大議題（張峻嘉，2007），對於同樣從事此類相關議題研究的我來說，乃是相當值得參考的資料。而其中張峻嘉以南庄地區資源開發與地方觀光文化產業的歷程，探討這塊客家地域上的區域特性形構的過程，與當代休閒文化產業在此地的蓬勃發展下，對於南庄地區所

產生的影響。他認為地方特性或區域特性的建構，乃是牽涉一個論述的過程（張峻嘉，2007）。因此，會因為每個人生活經驗的殊異，以及個體對地方或區域所產生出的情感深淺程度不一，在詮釋與論述上自然也有所不同，但是透過研究者適當的解構與剖析，會讓整個區域特性發展與建構的脈絡，得到一個較為合理且具說服力的結果展現。

黃玉梅也以苗栗南庄為研究焦點，她認為在國內大眾傳播媒體的各項資訊或消息的呈現裡，有關客家文化議題的能見度較低（黃玉梅，2004）。因此，在客家地區關於文化產業的發展上，會顯現出客家文化所表現的內涵難以與真實的地方產業發展動態連結的狀態。這個研究和我的論文內涵相似的地方在於，它可以提供當地從事文化觀光產業的相關人士與公部門具體實用的訊息，來減少前述客家文化與大眾媒體傳遞間的資訊落差。針對當地文化觀光產業的未來發展，提出了具體的六項實質建議（黃玉梅，2004），供產官學界參考之用。並且，她的研究對於我的啓示在於：若是田野資料的搜集未完善時，報章雜誌的文獻資料固然得以採用，但是，在取捨之間要注意這當中關於在地資訊與公共媒體報導的事實間，具有落差的可能性問題的存在。

### 第三章 內灣田野：商圈化的社區

本章所要觀察與描述的是內灣社區，它的名氣在全台灣觀光景點的地圖中，名列前茅。每逢假日，總有大批觀光人潮湧入內灣形象商圈，從事各項消費與休閒活動。探究其所以會造成今日這種觀光盛況的原因，最大的因素乃是政府因應社會經濟情況的變遷，開始推動以發展地方「文化觀光產業」為導向的政策。藉此活化區域內的老舊農漁村，以其對照於工業文明所缺乏的人文特質，來重振地方的經濟活動（李永展，2002）。這些由上而下實施的政策，主要以內政部營建署與經濟部商業司於民國八十年代末至九〇年代初，在內灣所推動的「形象商圈」與「中正街商店街」計畫，以及文建會結合新竹縣政府推動地方文化產業振興計畫，委由新竹縣兩河文化協會所研擬之「再造美麗新內灣」為主要計畫。推行過程中並結合社區資源，就在多方努力的作用之下，終而造成「內灣形象商圈」今日的蓬勃發展。簡而言之，商圈化之後的社區乃是至今內灣最大的特色與本研究的觀察重點。

基本上，根據田野調查訪問所得或蒐集之文獻資料來看，社區總體營造工作在內灣所展現的風貌與社區現況之維護或發展的方向，不論是基於本地居民或是外來人士（包含地方文史工作者與觀光客）的眼光，其焦點幾乎都是圍繞在以「內灣形象商圈促進會」所推展的商圈經營與管理策略之上。因此，在此時提到內灣社區，幾乎與內灣商圈的文化觀光產業劃上等號。因而掩蓋了社區發展的其他可能面向，也許有些地方社團或派系與當地居民不願承認這一點，但是內灣形象商圈的經營，的確主宰了或說至少是大部分主導了社區的主要發展方向，這一點的確很難加以否認。所以就內灣形象商圈的蓬勃發展的景況看來，作用於其中的「內灣商圈促進會」，必然成為田野調查的重點團隊。但是，內灣能有今日蓬勃發展的景況，除了與內政部營建署及經濟部商業司的計畫介入有直接關聯以外，和民國八十三年才成立的「內灣社區發展協會」以及民國八十八年成立的「新竹縣兩河文化協會」的經營也有密切關係。可以這麼說：由於經過上述多方人士的努力

作用之下，才促成了「內灣商圈促進會」的發展契機。因此，我當然不能僅僅只有對於內灣商圈的現況調查而已，本章同時也希望以一個參與者的角度，包含參與社區活動與商圈會議，以取得內灣商圈實際進行情況的第一手資料。並從內灣社區過往的發展歷史為起點，一一的介紹過去與今日作用其中的社造團隊與文史工作團隊的經營運作。同時加入內灣社區地景空間的分佈樣貌與狀態，讓她的輪廓更為凸顯躍然於紙上。接著再從田野工作中，挖掘出內灣社區營造工作者的記憶，去探尋今日形象商圈發展的脈絡鱗爪，了解內灣形象商圈如何發展成為炙手可熱的觀光景點，並且在全國媒體的觀光版面中享有高知名度。除此之外，其實對於內灣發展觀光的負面批評與說法也不少，而內灣形象商圈目前的發展情形又是如何？這些問題都可從本章中做一一的探討與釐清。

關於田野資料分析與立論的依據，將採取 Roseland 在談論社區永續發展的議題時，所提出的六個社區資本架構（Roseland，2005）為參考理論，來分析社區的發展方向與大略情形。這六個社區資本架構的項目內涵分別為：Natural Capital（自然資本）、Physical Capital（物質資本）、Economical Capital（經濟資本）、Human Capital（人力資本）、Social Capital（社會資本）與 Cultural Capital（文化資本）。自然資本指涉人類生存環境中的任何可賴以維生的資產，如森林、漁獲與水資源；物質資本指涉人類所製造之生產機具或公共設施，廠房或設備；經濟資本指的是人類利用何種手段蒐集生活所需資源或決定物質生產的方式；人力資本為人類所具有的知識、專業技術和生活能力，需要透過訓練與教育而產生；社會資本則是指一個社區中的人際網絡、互動關係或規範所形構而成的特定集體行為，包含社群意識、互助互利互信行為、容忍、倫理與自制；文化資本代表社區民眾世代間的經驗傳承，包含風俗習慣、傳統價值觀、認同與歷史。這六個社區資本都可以用來檢視一個社區所擁有的特殊優勢或劣勢，了解這些社區資本在社區裡頭被重視或忽視、被建構或被解構的程度，可以讓研究者更明白社區發展的具體情況。

### 3-1 山城霧靄

內灣是一個位於新竹縣橫山鄉東方的小村落，以丘陵地形為主，可以說是一個小小山城。其地勢低平的區域則位在河畔邊緣坡地。如果去詳查其人口資料，將發現居住在這裡的人口其實不多，只有千餘人左右（關於內灣實際人數，可參閱表 3.8）。內灣這個山城，位處於頭前溪上游的油羅溪北岸。如果沿 120 號線道從力行社區進入內灣社區，在中山街入口處，也就是近年才開設完成的較寬闊的外環道上，往東北方望去，則可見內灣社區主要的屋舍，都是依著內灣的山坡地形岔開的爪字型道路分布所建（參閱圖 1.2，主要有光復路、中正路、大同路以及廣濟路）。在丘陵緩坡之上，背山傍河而築（許楚雄，1991）。錯落分明，羅列有序。常常在一陣輕雨之後，山巒上便不時呈現有雲靄籠罩，讓人有雲深不知處的迷濛感覺。而她背後所依靠的便是麥樹仁山脈，而其實內灣乃是三面環山的地形，只西面一端為開口，因此開口為灣，其餘則為灣內之地。因為地勢封閉，村落位置都聚集在內，故稱為內灣。其景之勝乃在於油羅溪至此，水流平直暢快，河谷兩岸山巒相對，一片綠意盎然。在半山腰上頭居住的內灣人家，在樹碧水綠的景緻當中升起炊煙裊裊，配合著自然的山城霧靄景色，所呈現出的內灣意象的確非常迷人。

#### 3-1-1 內灣的發展歷史

根據文獻指出，清領時期，內灣便有墾民在此經營芋麻種植與採製，而砍伐樟樹，搭建腦寮焗腦的產業活動也有相當規模（黃仕嵐，2000）。接著到了日治時期，在西元三〇到四〇年代，總督府在台灣進行各種礦藏探勘計畫，而在此從事煤礦試採。日本政府發現是時內灣內山有適合提煉焦炭的煤藏脈線，並且一直開採到第二次世界大戰的太平洋戰事結束為止。日治時期在內灣當然不僅止於發展煤礦業，還有針對砍伐樟木與檜木的伐木業也很興盛。但是，礦業並未隨著日

本總督府戰敗的撤出，而在內灣劃下句點。事實上，民國三十八年國府遷台，採礦權當然也由國府接收，國民政府並在當時重新將採礦事業發展起來。也由於當時需要許多的人力來應付採礦的產業，因而開始有大量的礦業人口進入內灣與內山之地。而這個小山城也進入了新的發展時期。在民國四〇、五〇年代，內灣因為伐木業與煤礦業的蓬勃發展，加上民國三十九年內灣線鐵道的竣工，估計約有外來共五千名的粗重勞動力帶動內灣的消費（黃仕嵐，2000）。此地的旅館、茶仔店、彈子房、酒家如雨後春筍般的一一林立。根據現任村長林煥松先生的描述，當時的內灣就是讓人印象最深刻的那個金色年代：

我父親也是當礦工的，我們都是礦工的小孩，那個時候內灣真的很熱鬧啊！我想想看，有七間旅社、三間醫院，有火車站還有售票的公車站，酒家當然不用講，每到放假內山出來的礦工都會出來（酒家）玩，你想像一下，哪有一個小地方會有這些東西？內灣都有耶！還有電影院，不簡單耶，所以說當時內灣被稱為小上海，上海啊！你知道嗎？不得了啊！像現在哪能比啊！旅社醫院都沒有啦！我說的不是民宿和診所喔！大旅社和大醫院，現在都看不到啦！

(N-P-2) 2007/03/06

所以當時那種歌舞娛樂，夜夜笙歌的華麗夜生活，在久遠年代裡的內灣，早已司空見慣，形成了村長口中「小上海」的這種繁華意象。

民國六〇年代，內灣面臨了依靠自然資源維生的瓶頸—有價林木的開採殆盡與煤礦開採因坑道深邃，而礦災頻仍，適逢國際煤價下跌，連帶影響台灣煤價低落，因此伐木業與煤礦產業自此蕭條。正如田野訪談中，一位前礦工的描述：

本來我母親很反對我去挖礦啊！因為很危險啊！鄰居死了好幾個都是因為礦災啊！我媽會怕啊！可是我還是去啊！因為自己年輕什麼也不



會，而且挖礦很好賺耶！當兵前有做，退伍後也有做，那時候挖煤礦很好賺耶，一天做四小時就有幾百塊，很多ㄟ，你知道嗎？我裡面（尖石鄉）哪裡也挖過，煤源、八五山我都挖過，那時候我們是差不多四人一班，有負責挖礦，有負責拉台車，然後煤礦公司監督的是外省工頭啊，我們都是和公司拆帳，比如說挖一台車五百塊，我們分四百，公司拿一百，比方說啦！都比外面待遇好太多了，當然後來幾年煤價變的很低，做煤礦賺不到什麼錢，就慢慢沒落下去啦！

(N-W-3) 2007/07/02

所以在主要產業蕭條沒落的情況下，內灣也由入夜燈火通明的「小上海」，被迫讓繁華熄燈，而重返質樸與寧靜的山城生活之中了。

到了民國七〇與八〇年代，內灣成爲附近縣市家庭與學生出外踏青的首選。因油羅溪的清澈河水，加上遊客必經的內灣吊橋，山城的靜謐與舉目所見皆青山綠水環繞的景致。加上內灣支線的鐵道風光與便利交通，還因此曾被選爲新竹縣「十大勝景」之一。吸引了不少遊客前來吊橋下的河谷戲水、垂釣與烤肉。而當時內灣的觀光人潮，其實也唯有在酷暑夏日湧現，並非如今日內灣形象商圈的盛況一般，前內灣出身的鄉民代表邱創南先生曾經回憶起內灣那樣悠閒自的時期：

本來我們內灣就是好山好水，我在這裡出身長大的，以前那裏有像這樣假日就會塞車，街上到處都是人，還有滿地的垃圾，以前遊客也是有啦！比較少，都是一些來溪邊釣魚的或是學生來烤肉戲水的，就很單純啊，也沒有什麼污染，整個內灣社區都很乾淨，很純樸這樣。

(N-P-3) 2007/05/26

而內灣社區是直到民國八十三年才成立了「內灣社區發展協會」。在此之前，內灣山城的社區發展，當然還是以民國六〇年代政府配合聯合國在開發中國家所

提倡的社區發展工作為主。是一種由上而下的對發展社區事務的指導與教育的模式。社區配合政府施政，主要著眼於充實社區內部的現代化建設與硬體設施。而且，當時的內灣乃是與現在的力行社區共同組成一個「南河社區」。其組織成員也是由公部門指派。所以，近代內灣的社區發展工作，應該要從民國八十三年算起，內灣社區才獨立成爲一個單一的社造單位。並且，開始有了自己的社區發展協會。而實際上這個「內灣社區發展協會」的成立確與現今內灣形象商圈的發展也有相當程度的關連，這將會在本章第二節作陳述。

### 3-1-2 內灣社區的地景空間

關於內灣社區的地景空間，將大略分成三個層次來做論述，第一個層次指涉自然地景，乃爲某一地區天然的氣候與地理形勢；其次則爲歷史地景的層次，指涉過往在地區經濟發展中所遺留下的建築遺跡；第三個層次則是當前創新的地景，帶有十足的創造意味或目的與現代性的地景。尤其是內灣形象商圈發展之後所出現的部分。而對於內灣社區實際地景的劃分主要的參考依據，則以民國八十九年時，新竹縣兩河文化協會在內灣所推動的地方文化產業振興方案－「再造美麗新內灣」的提案中，所規劃出來的三十個人文景點（參閱表 3.1）爲主。這些經過地方文史工作者所認可的地景空間，應當對內灣社區來說，較具有在地文化特質的代表性才是。所以本研究也將參考這三十個人文景點，並加上自身的田野觀察而有所增減，將它們作初步分類。但是，認真去思考這三個層次的內涵以後發現：其實如果要將這三個層次作一明確劃分也非常容易之事。因它們或多或少都具有重疊的性質。這三十個由新竹縣兩河文化協會透過文化角度與人文思考所規劃出的人文景點，其中則有七個因爲位在內灣地區的外圍，故不包含在內灣社區裡頭，而不在列表範圍之內。其餘二十三個地景增減參酌之後，則整理如下表 3.1：

表 3.1

## 內灣社區的主要地景空間

類別	地景名稱	地景簡述
自然地景	油羅溪谷	油羅溪自東北方傾瀉而下，流經內灣，油羅溪谷卵石灘面一直以來都是到訪遊客，夏日消暑戲水的首選地點。
	南窩	位於油羅溪南岸，為油羅溪所沖刷而成的河階平原，可由內灣吊橋步行進入，還有些農舍老磚房的遺跡，以及幾畦小田園。
	東窩溪谷 螢火蟲生態區	東窩溪谷即為內灣村東窩之地，也就是內灣的後山區域，清澈溪水孕育大量野生螢火蟲，春夏之交的夜晚最多，在過去則號稱「星海」。
歷史地景與建築	南坪古道	在屬於南窩與南坪地區，古道深入山林，過去先民以此為通往原住民部落的步道，現則利用其景觀天成的特色，成為遊客賞景的佳處。
	攀龍吊橋	全長約八十公尺，在內灣社區西面橫跨油羅溪，是通往南窩與南坪的捷徑，橋面上下四方望外，景致宜人。
	九芎坪隧道	內灣支線到達內灣站的最後一個隧道，兩旁林木參天，穿越隧道即可見內灣山城盤據山腰之大致輪廓。
	內灣吊橋	位於內灣社區東面，為連接南窩南坪的重要通道，造型優美獨特，向為遊客所鍾愛之內灣景點，過去可供人車通行，如今只限行人通過。
	庄頭伯公廟	位於中正路與光復路交叉口處，「伯公」即為客家人所稱之土地公，廟旁還設有一座小廟：「有應公廟」，祭祀無主孤魂。
	傳統街屋	內灣過去林業發達，因此雖為客家聚落，但不以紅磚或土角磚為構屋建材，傳統街屋是以木材作為建築之主要結構，具歷史意義。
	武中眼科醫院 舊址	日人武中氏在此開設眼科，嘗為台灣三大著名眼科醫院之一，武中氏醫術卓著，來此山城求診之人絡繹不絕，頗負盛名。
	原旅社街道	因應武中眼科醫院的病患眾多，而留宿看診之人又不少，時醫院並無病床，遂於今日的和平街開設旅店，以滿足病患留宿需求。

遺跡	內灣天主堂	於民國四十四年由雷德神父開教，後由范賓神父創立天主堂，主要因應內灣當時產業榮景，外來人口激增下，缺乏精神信仰的寄託所建。
	林務局檢查站	因為過去內灣林業發達，台灣省林務局在此設立「內灣檢查站」，以管制內灣地區伐木業務，而今隨著林業沒落，成為內灣林業展覽館。
	內灣戲院	民國三十九年啓用，因應當時的內灣工人休閒娛樂的需要而建，全館以板材構成，木造外觀搭配日式黑瓦，風格獨具，現改為特色餐廳。
	*內灣車站	內灣支線終點站，其周邊尚有「火車地磅站」、「火車加水站」、「貨車地磅站」等地景，多與鐵路及礦業生產有關，故以內灣車站為代表。
	內灣國民小學	內灣社區唯一一所小學，緊鄰內灣車站，學生人數最多時達於千人以上，但自產業沒落以來，內灣人口外流嚴重，現僅百餘學童而已。
	內灣派出所	日治時期即有警察在此駐守，目前還有員警在此服務村民與廣大遊客，派出所的主體是日式的木造建築，為台灣碩果僅存的日式派出所。
	木馬道遺址	「木馬」乃是伐木工人在山上運送木材下山之工具，木馬道即為木馬沿山而下之路線，木馬道遺址代表的是伐木產業文化的過去。
	廣濟宮	內灣村民的宗教信仰中心，廟內供奉義民爺與三官大帝、開漳聖王與天上聖母，右立其廟旁之集會所，提供內灣社區許多集會活動之用
現代性地景	中正路商店街	內灣形象商圈的主要地點所在，觀光客多集中於此消費，還包含光復路商家與大同路商家，為商品與各式餐飲最豐富多樣的商店街。
	*中山街商店街	中山街即為舒緩內灣交通之外環道（竹 120 縣道），沿油羅溪北岸而建，已發展成熱鬧的商店街，此間店家多為從事娛樂與飲食業為主。
	*南窩南坪商圈	南窩南坪一帶過去多為田園景色，但自民國九十年代以後，因為內灣形象商圈的成功，也吸引了許多外來投資客，經營民宿與特色餐飲。

資料來源：李碧峰，2000：3。表格內容由筆者自行整理完成。

\*為筆者自行增加或修改之地景。

在這三種地景空間層次的劃分裡頭，絕佳的自然地景是內灣發展觀光產業的

一大優勢。生態的多樣性與環境的完整性也足以顯現山城之美。而屬於歷史地景與建築遺跡的部份佔的比例最高，一方面代表著這是內灣過去歷史發展的見證與縮影，另一方面也顯示出內灣受到懷舊與保存傳統文化的觀念所影響。。在這一一個對於重視鄉土教育的時代來說，保留地方文化就是傳承無價之寶，內灣社區在這一塊顯現的價值不斐。而將這些地方上的歷史遺跡塑造成被遊客凝視（gaze）的對象，即成了一種視覺消費（余雯親，2007）；而現代性的地景多是人為刻意營造，為的是吸引大量遊客光臨，創造出大量的經濟效益，所以多是以商業經營與商業手法打造消費的空間。由這三個層次的地景展現，以現代性地景配合著自然地景與歷史地景，營造出內灣形象商圈具有人文氣息的豐富內涵與自然的休憩空間。同時，也可滿足消費者的各式消費需求，它們可說是相輔相成，形成相互為用的組成關係。所以若以 Roseland 的六大社區資本理論來分析（Roseland，2005）內灣社區，從地景空間上即可看出內灣社區的自然資本與文化資本的表現上，對於社區發展文化觀光產業，實具有相當的優勢可言。



### 3-1-3 內灣社區的社會空間

社會空間如 Lefebvre 所言：空間是社會性的，社會空間牽涉了社會關係，也就是性別、年齡與特定家庭組織成員之間的生物或生理關係。而由社會空間指派給地方的生產關係中，產生了勞動與其組織的架構與分化（商圈的空間即是公部門－內政部營建署與經濟部商業司指派給地方的生產關係）（Lefebvre，1979、王志弘譯，2002：20）。可以說地方社會空間代表一種或一種以上的社會關係所組成的生活場域。其中包含個人與個人、個人與群體、群體與群體以及群體與國家等等。這些社會關係在內灣社區發展社區相關事務時尤其被社區領導頭人們所強調與重視。內灣所有的社區資源包含街道、屋舍廟宇或山林河渠，都可被視為是內灣居民所有的公共資財。因此，對於這些公共資財的保存與運用，成為經營內灣形象商圈的重要憑藉。以 Hunt 引述 Behar 與 Longhofer 的論述來說：公共

資財的集體性支配必須考量當地社會關係的因素，包含個人與社群、社群與社群或社群與國家機器等（Hunt，1995）。個人、群體與國家都具有將符合自身利益的創見表明於對公共資財使用的權利上的能力。而內灣社區形象商圈的籌備工作也就是在 Hunt 所闡述的這一氛圍中成立。所以，了解內灣社區的社會空間，對於解釋現今形象商圈的經營型態，應該也會有所助益才是。

經過實地的田野訪談調查之後，截至民國九十七年三月為止，在內灣社區裡頭可以找出幾個較為在地居民所熟知的地方社團或人民團體與機關。內灣社區的幾個重要的社團或人民團體的名稱與大略的背景資料可以整理成下表 3.2。我主要將它們分成三大類：「機關機構」、「人民團體」與「宗教社團」。它們有些會與前述的地景空間重複，這是因為部分地景空間的實景建築乃是社會空間的載體的緣故。而選擇介紹的社團當全是與社區公共事務面向有關的範疇為主：

表 3.2

內灣社區的主要社會空間

類型	名稱	背景簡述
機關機構	內灣派出所	在此駐守的員警，要服務內灣村民與人數眾多的商圈遊客，肩負維護當地治安的工作重任。
	內灣國民小學	內灣社區唯一一所小學，是當地文教的基礎機構，隔著內灣線鐵路，緊鄰中正街商圈。
	內灣村長辦公室	位在中正街上，現任村長為林煥松先生，辦公室即為自宅，平日常有村民前去洽公或反映社區問題。
人	內灣社區發展協會	現已邁向第四屆的協會組織，是內灣社區發展的主要力量之一，現任理事長為鄧玉蓮女士。
	內灣商圈促進會	前身即為內灣商圈籌備會，為商圈的對外窗口，負責統籌規劃形象商圈事務，現任理事長為彭春浮先生。
	鐵道文化協會	著重在內灣鐵道歷史的保存，是以聯誼性質為主的社團，現任理事長為鄉民代表楊

民 團 體		石和先生。
	松青協進會	以聯誼社區內年長者為宗旨，提供休閒與交流的平台，現任理事長為內灣村前村長徐詹玉秋女士。
	婦女聯盟	聯盟成立宗旨在於關心社區的婦女，讓婦女除了在家庭扮演重要的角色之外，也能參與及協助社區的成長。
	內灣社區巡守隊	內灣最新成立的團隊，由內灣派出所輔導協助，用意在於以民防力量加入維護內灣社區治安。隊址設在和平街戴媽媽菜包店。
宗 教 社 團	廣濟宮管理委員會	廣濟宮為內灣社區居民的信仰中心，管理委員會主要工作在舉行酬神建醮的祭祀活動，現任主委為前鄉民代表邱創南先生。

資料來源：交通大學圖書館聯合報線上資料庫、田野訪談資料。由筆者整理完成

而由上表所顯示出之內灣社會空間的組成範疇，可以大致瞭解社區內的主要機關團體與人民團體、宗教社團，以及其大略的背景，此外，在內灣社區的社會空間裡頭還有無法確切標明與定界的結構層面，亦即「地方派系」的範疇。雖然可以知道某些人就是和某些人不相往來，各自分類而處。但是，他們之間並非如同上述的這些機關團體或社團一般，有著鮮明的團體界限與活動儀式或場域來做我群與他者的清楚劃分。然而在內灣田野之中，卻可以在報導人的眉宇談吐之間，感受到對於他者的評價，而對手與對手之間確實也有些對立的氛圍存在。若以 Foucault 談論權力關係運作的觀點來說，「權力的運作過程，基本上是戰略與戰術的具體操作，正如同戰場對峙的軍隊，是透過侵入、分配、劃定界限、掌控領土來部署的。」(Foucault, 1972: 77)，這些地方派系身處於同一個空間，權力關係的演繹與操作乃是在日常生活的種種行止之間進行著，就如 Foucault 所形容的兩軍對峙一樣，寸土必爭，錙銖必較。若要在他們回溯這派系形成的歷史過程，實交代難清。可是再接著追問他們在彼此之中要如何找出差異？其最為明顯的具體實踐，應該就是在訪談之間，報導人們最常使用「選舉」議題來說明與他

者的不同之處。而似乎以選舉傾軋來闡述彼此對於空間中權力的此消彼長也是最為清楚有力的方式。因此，先行引述楊弘任對屏東林邊鄉地方派系研究的觀點(楊弘任，2007)，其實和內灣所觀察到的情況極其類似：

做為地方社會既有社會形態的「地方派系」，指涉的則是鄉鎮層級的派系。派系核心成員的日常習性是以經營有助於選舉買票動員的網絡，爭取重要政治職位，掌握基層公共建設等資源分配渠道，並從中謀取利益或擴大聲望為主。

在田野調查的過程中，在地的內灣人或是圈外人都承認內灣有地方派系的現象，在此基於對當事人的保護，以匿名方式處理。大抵說來，若以現今台灣地區所慣常使用的政治光譜來看，內灣的地方派系不外乎分成「泛藍」、「泛綠」與「中間選民」三種。但即使是以如此簡化的三分思維，在面對地方政治利益衝突時，也是非可易與的明爭暗鬥之局：



內灣本身是個派系鬥爭嚴重的地方，我不是想要說什麼是非，實在是你從他們的地方選舉來看，像代表啦，村長啦，只要有三人出來選，三人票數都差不多，所以地方至少有三個派系在為利益互相鬥來鬥去，幾乎每次選舉都是這樣，然後他們地方上的 XX 會，XX 會、XX 會或 XX，XX 也都是為利益在鬥的很厲害，每個會都想做頭啊！誰都沒有心在為社區做事。

(J-R-1) 2007/10/28

或許說的話有點重了，但其實不管是新舊社區，都會有各式各樣的社團或派系存在 (Keller, 2002)，因為社區中的人物形形色色，都有為自己的生活設定界限，並與他人產生區隔，外人難以打入他們的世界。以 Keller 所研究的 Twin Rivers



社區來說，這個在 1970 年代才成立的新社區，裡頭有各色人種並信仰著不同宗教，看似多元的環境，其實背後的一致性也很高。各社團的成員背景，如年齡、興趣、職業分布、收入多寡都很相近，因此他們容易聚集在一塊兒，成爲一個團體。而對照內灣社區來看，除了社區發展協會的成員較爲多元外，其餘如「廣濟宮」或是「商圈促進會」，成員背景則趨於單純相似，即如 Keller 上述的一致性情形。況且，內灣社區由過去伐木業與煤礦業未蓬勃發展之時，充其量也只是一個規模小的社區而已。但是，當小社區發展成較具規模的生活圈時，其居民間原本具有的緊密性必定式微，而被各個社團或派系所取代（Keller，2002）。所以延續到今日，內灣還有相當數量的派系與社團。如果撇開他們所在乎的利益不談，這些社團或地方派系也並非全無功用。他們大多是從事一些社區服務、治安維護、休閒聯誼、傳統祭儀、婦女安全與兒童照護等工作業務。長期說來，對整個社區的貢獻乃是具正面意義而有所助益的。它們對於在地居民來講，實有存在之必要。而在田野訪談過程中，有些社團的參與成員會相互重疊，不像地方派系如此的易於畫分。一個人得以同時參加好幾個社團，或是一個社團包含其他各社團的部份成員的情形也有。因此，就以上述內灣社會空間情況來看，我同樣也以 Roseland 的社區資本理論來分析（Roseland，2005）之，內灣社區在社會資本方面的表現十分豐富與具有活力，對於社區的整體發展來說，或許可以賦予其較正面的意義與價值。

### 3-2 從社區發展到形象商圈

內灣社區原本的社區營造運動在形象商圈發展之前，其實已頗有成效。本節便是要回溯內灣社區在民國八十年代初期所進行的社區發展工作。找尋與內灣社區當時相關的社造環境與重要事蹟的文獻資料。其中主要包含內灣社造運動的重要成果書冊記錄，以及探尋文建會在民國八十四年時，舉辦全國文藝季－「內灣線的故事」時，爲在地人帶來當重視在地文化的觀念－尤其在當地社區領袖心中

埋下了文化種子。這對於日後內灣之所以發展成為形象商圈，實具有一定的影響份量。而內灣直到民國八十年代末期由公部門政策的直接介入—即內政部營建署與經濟部商業司對參與地方產業重振的一連串計畫的施行過程中，在地方政府與社區意見領袖的整合之下，成立了「內灣形象商圈籌備會」—也就是內灣商圈促進會的前身。這種主要以由上而下的方式，當然帶有少部份社區成員的自發行爲，其實對地方發展施以鑿斧的痕跡實顯而易見。加上新竹縣兩河文化協會有意識的打造內灣的文化觀光面向，使得小小山城已不再是孤芳自賞的單純村落，它的各種樣貌正被發掘著、打造著、改變著、想像著甚至消解著。

### 3-2-1 社區發展工作的黃金時期

內灣社區在過去的社區發展版圖上，乃是與鄰近的力行村同屬於一個社區發展理事會，統稱為「南河社區」。到了民國八十年代以後，依循內政部所頒行之「社區發展工作綱要」，爲使社區發展工作法制化，明白將社區組織定位爲人民團體。力行社區先行成立力行社區發展協會，直到民國八十三年年底時，內灣社區發展協會才終於在當地社區領袖的組織奔走下成立。首任理事長爲彭瑞雲女士，本小節以「社區發展工作的黃金時期」爲題其實並不爲過。回溯當初第一屆的社區發展協會，在社區居民胼手胝足的參與擘畫下，的確做的有聲有色。內灣社區還曾經一度拿下內政部全國社區評鑑的第一名榮譽，成績斐然，獲得不少掌聲與關注。但是，剛在摸索的開始階段，因爲要獲得公家單位的經費挹注，所以要學習寫計畫，還要懂得判斷經費來源的虛實，對於經營社區發展協會的相關工作者來說，實在是備感艱辛，首任內灣社區發展協會的理事長彭瑞雲女士，描述當時爲了推動社區發展工作，欲申請經費編寫計畫的情形：

那年寫計畫書，一下子就寫了二十幾個，我第一年不會做啊，計畫書也不會寫，去到鄉公所寫了又被退回來，寫了被退火大，皮包拿著去

就在祕書桌上寫，寫好拿給那個承辦人員，可以嗎？不行再改！可以了嗎？學到會，完全會喔！然後呢那個第一年那村辦公室幫我們寫，寫了四份計畫都 OK，然後我大概寫一寫給他修改，然後也 OK，都有，有錢下來，第二年我就自己寫，寫了八個計畫，結果八個計畫就全部下來喔，很有錢耶，喔！好高興喔！

(N-D-3) 2007/11/16

那時候我一直去參加社區發展工作的輔導，鄉公所啊什麼，他們那時候不會跟你講哪裡有錢，不會跟你講，他就說：啊現在啊我們喔的環境需要一些美化工程，耶？你的耳朵就要抓到喔！美化工程，那你回去就要寫計畫書唷，因為美化工程你的計畫書往那邊寫的話一定有錢，如果說你沒有抓到這一點的話，人家說你辦那個講習啊，你在辦他也在辦，資源本來是一百萬，大家一攤拿不到什麼錢，如果說她講的你抓到那個重點，像美化工程寫個計畫書去，十幾萬就來了，他就會這樣，所以你要自己去抓。

(N-D-3) 2007/11/16

所以並不是只要成立了一個社區發展協會，社區工作便可水到渠成。其實，真正的考驗才剛剛要開始而已。在對內灣社區發展工作的論述中，我主要將分成三個面向說明。其一為「社區發展的具體工作與成果」、其二為「社區成員的參與情形」，最末則為「社區發展與在地文化」。以便將商圈形成之前的內灣社區發展歷程做較詳盡的描述。首先在「社區發展的具體工作與成果」方面，其實與大多數台灣地區社區發展協會的情況雷同。在當時，協會的重要發展工作與策略便是編寫各項社區計畫，來獲取公部門經費挹注，以便充實社區軟硬體設備，並舉辦各種社區活動等等……。從民國八十三年協會發展初期到民國八十六年間的這第一個為期三年的發展期程為例，經由田野蒐集的資料顯示，八十六年度是社區

會員參與人數最多、相關活動與計畫也最豐富多樣的一個年度。因此，將選定八十六年度社區的各項工作計畫與成果為範例，以顯示整個社區發展協會的運作績效，洋洋灑灑，可以說是十分可觀。茲整理成下表 3.3：

表 3.3

八十六年度內灣社區發展協會計畫成果表

日期	活動項目	參與單位	地點	參加人數
85.07.11	理監事會	內灣社區	建中藥局	16
85.08.04	會員大會	內灣社區	內灣天主堂	176
85.09.07	紙花製作	內灣國小	內灣國小	125
85.09.18	宣導錄影	省政府	內灣天主堂	16
85.09.20	自強活動	橫山婦女會	南寮漁港	16
85.09.21	砂畫研習	內灣國小	內灣國小	72
85.10.04	幹部研習	新竹縣社會科	工商大樓	2
85.10.05	愛的純潔運動	世界和平婦女會	縣政府禮堂	53
85.11.10	社區運動大會	內灣國小	內灣國小	102
85.10.20	重陽敬老晚會	內灣社區	內灣廣濟宮	200
85.11.13	衛生講習	橫山衛生所	內灣天主堂	71
85.11.14	社區婦女抹片檢查	建中藥局	橫山衛生所	22
85.11.29	法治教育講習	臺灣更生保護會	新竹地方法院	1
85.11.30	剪彩、歌舞表演	橫山鄉公所	永豐大橋	52
85.12.03	書法班開課	內灣社區	內灣天主堂	40
85.12.07	家庭生活講座	幸福家庭協進會	內灣天主堂	100
85.12.08	愛滋病宣導	橫山衛生所	九讚頭國王宮	58
85.12.12	第七次理監事會	內灣社區	建中藥局	13
86.01.11	法治教育講座	臺灣更生保護會	內灣天主堂	56
86.01.20	米食研習	內灣社區	內灣天主堂	81
86.02.21	元宵晚會	內灣村辦公處	內灣廣濟宮	200
86.02.27	讀書會	竹縣文化中心	竹縣文化中心	2
86.03.02	香功聯誼會	新竹香功協會	竹北縣黨部	32
86.03.17	文化之旅（一）	廣電基金會	內灣天主堂	10
86.03.25	小黑蚊防治	環保局	橫山鄉公所	5
86.03.29	文藝活動	新竹縣政府	新竹縣政府	8
86.04.09	骨質疏鬆症預防	橫山衛生所	橫山衛生所	5

86.04.13	春季自強活動	內灣社區	總統府	135
86.04.14	社區幹部研習	省政府	草屯研習中心	1
86.04.23	文化之旅(二)	廣電基金會	內灣南坪段	65
86.04.27	分組推薦幹部	內灣社區	內灣天主堂	219
86.04.30	書法比賽	橫山鄉公所	橫山鄉公所	9
86.05.04	表揚模範母親	新竹縣婦女聯盟	縣政府大禮堂	102
86.05.10	親子教育	內灣國小	內灣國小	52
86.06.01	書法比賽	內灣社區	大肚社區	9
86.06.06	商標法講習	台中工業區	商品檢驗局	1
86.06.14	第八次理監事會	內灣社區	建中藥局	13

資料來源：《新竹縣橫山鄉內灣社區發展協會第二屆第一次會員大會手冊》

回顧一整個年度的社區活動，如果扣除例行性的幹部研習或理監事會議，內灣社區協會總共在十二個月內直接參與或舉辦了三十個活動。平均一個月有兩個以上的活動或社區課程在進行，而參與的總人次也達到 1700 人次。以一個總人口數在 1600 人上下的社區來說（參閱表 3.4），能夠超越這個數目，或許我們可以說這應該是個不錯的社區參與情況了。

至於在「社區成員的參與情形」部分，綜觀整個內灣社區參與人數的情形，如果以民國八十六年七月二十日所召開的社區發展協會會員大會的一份《新竹縣橫山鄉內灣社區發展協會第二屆第一次會員大會手冊》的實際內容來做一個檢視，並對照當時戶政資料有關橫山鄉內灣村的人口統計數據以後，可以發現：是時在社區當中實際所擁有的會員數量，已經達到了全內灣住戶的四分之三強。以內灣當時四百多戶的比例看來，其中的三百多戶都加入了社區會員的名單之列。所以內灣社區發展協會在當時的整體合作氣氛相當不錯，社區居民參與活動的人數與意願相當高，協會的會務發展也很順利。當時從事社區工作的一位地方意見領袖回憶道：

當時，整個內灣社區幾乎每一戶協會都去拜訪過，並且親自調查每一戶的人數，家庭狀況，把每一筆會員資訊都整理好，電話、住址我們

通通都有，然後依照他們居住的區域做分組，又選出各組組長，負責協會訊息的通知，所以開會都很熱鬧，參加的人都很踴躍。

(N-D-3) 2007/07/10

內灣社區居民的高參與度，是從事社區營造工作者所夢寐以求的。不論是國內外研究社區的學者都強調「普遍參與」的重要，乃是在於它是社區永續發展的關鍵。如 Keller、Oborne 或 Roseland 等人的研究 (Keller, 2002、Oborne, 1995、Roseland, 2005)；而國內則有徐震、林振春等學者的著述 (徐震, 1983、林振春 1995)。因此在田野進行的中途，發現到內灣社區發展協會曾經有過如此積極的作為與居民高度參與的成效，著實令人吃驚。所以這也是為何前頭要選定八十六年度社區發展工作成果為範例的主因，這實在與先前對研究社區時的假設相左，亦即「在地居民沒有普遍的社區參與乃是常態，只有少數社區領導頭人對於社區發展方向與策略的擬定才具有關鍵地位」這一點上。但仔細思考，其實事在人為，社區領袖的作為與思考方向，確實可以成為改造社區的重要因素。雖然，如前所述之本地社會空間所顯示出的情形，內灣社區裡存在著許多大小不一的社團或地方派系，難免令人覺得社區發展協會的工作會受到許多阻撓與排擠。但事實上協會的成員卻團結了社區裡頭大多數人的力量，來從事社區發展的許多工作項目。所以說，如果社區之中沒有一群帶頭的人積極奮起，內灣社區也無法跨越社團與派系的藩籬，達到如此高比例的居民參與度。這正是符合林振春對良好社造團隊的經營要求—「強調社區成員普遍參與、團隊分工的運作模式」與「以主導者的熱心融化居民長久以來被禁錮的冷漠」(張苑珍, 2001)。內灣社區發展協會過去在這兩點上的努力可說是相當具有成效。也就是在內灣社區社會空間多元結構與地方派系林立的情況下，領悟到社區工作的推動必定需要多方奔走與積極斡旋，才會有所進展。而對於內灣形象商圈促進會來說，過去的內灣社區發展協會所擁有的社造經驗，必定也是個很好的學習榜樣才是。

表 3.4

內灣社區 81-86 年（民國）人口統計資料表

年代（民國）/月份	81/7	82/7	83/7	84/7	85/7	86/7
鄰數	16	16	16	16	16	16
人口數（男）	961	951	927	912	869	866
人口數（女）	781	765	745	729	723	725
總人口數	1742	1716	1672	1641	1592	1591

資料來源：《民國 81 至 86 年度新竹縣橫山鄉戶籍動態統計表》，橫山鄉戶政事務所。表格數據由筆者整理而成。

最後，關於內灣社區發展協會所要特別談的是在「社區發展與在地文化」這一點上，社區協會做為一個在地的草根性團隊，本身對於在地文化的敏銳度其實算是比較低的。而在整個民國八十年代來說，台灣其實正在進行著原本由重視「中國正統文化」轉變成為以「台灣本土文化」為主的政治改革（Lu，2002）。包含了對地方文化政策的重新定位，以及對教科書課程的改革等等……，其結果便是造成了地方文化勃興與地方文史團體的崛起。就在這一種時代背景之下，文建會在民國八十四年舉辦一系列全國文藝季的活動，而「內灣線的故事」正好是當時新竹縣地方文化的主軸之一。因此，內灣社區當然不能置身事外。也就在此時，文史團體與文化工作者開始進入了內灣田野，而社區的各方人士當然也與他們有了初步接觸：

最先是我們為什麼會促進這些事情（與兩河文化協會合作推行「再造美麗新內灣」計畫），就是文藝季播下的種子帶來了那些文化工作者進來，像陳板或是像後來成立兩河文化的那些成員，我們一直認為內灣是很偏僻很鄉下沒有發展的地方，結果他們來的時候呢就帶來一些觀念跟我們講怎麼轉變，以前我們會認為說內灣什麼都沒有，什麼都不值一提，可是她給我們的觀念是說：你要用外人的眼光用都市用台北人的眼光來看你內灣，你內灣各個都是寶。

（N-D-3）2007/11/16

這些文史工作者的進入，讓內灣社區的社區領導頭人與一般居民開始會以美學的角度去欣賞內灣原有的在地文化：包含傳統民居、飲食、生活型態，歷史建築遺跡等等……。同時，在他們的心中埋下了文化的種子，這對日後以內灣的地景空間結合人文歷史與懷舊的時尚風潮，讓追求復古與鄉村生活的現代觀光型態，得以在內灣建立起來；另一方面，這也對於日後當新竹縣兩河文化協會的團隊或是如內政部營建署、經濟部商業司等公部門的商圈計畫工作進入內灣時，會讓過去曾經有接觸過在地文化觀念薰陶的社區意見領袖或居民們(當然還是以社區領導頭人們為主)，比較不會對地方文化產業計劃感覺到突兀與陌生。相反的，還能夠融入其中，為文化產業的包裝提供一些建議。這也是內灣形象商圈之所以能夠順利推展的遠因之一。回想研究內灣社造工作之時，常與社區工作者接觸，當他們在談論過去社區營造的種種經歷時，其神采飛揚、顧盼嫵如之情，實溢於言表。在做了那麼多的社區工作之後，他們學習到了很多能力，不管是寫計畫書申請經費也好，與公部門往來交流也罷。他們同時也願意接觸地方文化工作者的薰陶，學習欣賞在地文化之美。社區發展的工作實在是包羅萬象，多如牛毛，我認為就是因為他們在當時其實是以一種開放的、學習者的心態自居，所以才會讓整個內灣社區發展協會呈現出一種讓人感覺持續進步與壯大的景象吧！

### 3-2-2 走向商圈，擁抱觀光

內灣形象商圈的整體發展概念之形成與台灣經濟結構的改變息息相關。台灣的產業發展從農業社會過渡到工業社會，到了今日則是以第三級產業為主要運作趨勢，產業發展已轉變為以服務業為主的架構。因此，促進服務業的發展，帶動地方產業升級，乃地方發展的重要課題（游千慧，2005）。當然與文建會提出的「文化產業化、產業文化化」的口號也有關係。鼓勵各社區勇於搜尋地方的文物特色，從傳統農藝或手工業再創地方產業的活力（呂欣怡，2001）。內灣所發展




的文化觀光產業自然也是文化產業化中的一部份，而其本身所擁有的豐富地景空間內涵，正是內灣走向觀光發展的一大優勢。而內灣社區的居民本維持其原有舊礦村農村的生活型態與環境，使他們存在著一種特殊的地方感。結合了過去生活的點滴記憶，而讓內灣瀰漫一股令人懷舊的氣味。但如果要吸引消費者或投資者進駐，增進地方經濟活動的成長，就必須要打造一個良好的商業環境才行。因此，經濟部商業司自民國八十四年起，針對台灣地區的老舊社區積極展開針對商業環境的改善計畫。截至民國九十七年二月為止，全台各地所成立的形象商圈共有 102 個（經濟部商業司網站，2008），基本上各地商圈的產生主要有兩種方式：其一乃是採取由上而下的方式進行著，也就是由政府部門主動遴選具發展條件的區域，聯繫社區領導頭人並結合地方政府資源與民間力量的規劃主導，鼓勵地方社區群眾的積極參與。內灣商圈的成立則據田野訪談資料所得，悉屬此類；而另外一種方式採由下而上的方式，由地方社區提出計畫構想，透過由公部門遴選擇優的方式，但最終也要結合地方政府行政資源與民間私人營造顧問團隊的共同規劃。因此，台灣地區便是以這兩種主要的方式來打造所謂「形象商圈式」的地方產業發展模型。並且，與後來文建會提出的社區總體營造的概念結合，應用在一特定社區的商圈營造上，期促進地方的經濟發展。讓原本沒落的但是具有潛力的老舊農漁礦村，得以轉變產業方向，重整地方產業實力。

內灣緣著公部門這一種文化產業思考的模式，在民國八十七年，因而先後有內政部營建署的「內灣形象商圈計畫」與經濟部商業司的「內灣中正街商店街計畫」的籌畫與推行。但一度因為九二一集集大地震而使得計畫延宕，直到民國八十九年才在橫山鄉公所的監督執行下（新竹縣八十八下半年及八十九年度「擴大國內需求方案－創造城鄉新風貌計畫」橫山鄉內灣地區形象商圈建設工程），由太宇工程顧問有限公司負責規劃商圈相關建設，內灣商圈的硬體設施才一一的具體呈現出雛型。而前述所提及的新竹縣兩河文化協會，也在同一時期（民國八十八年十月二十三日）獲得行政院文化建設委員會的青睞。配合新竹縣推動地方文化產業振興計畫，以「再造美麗新內灣」為題，並結合在八十四年全國文藝季時

所結識的內灣社區工作夥伴以及社會空間中的其他主要社團的力量，欲打造內灣成爲自然生態、特色景觀與客家文化結合歷史縱深的觀光勝地。兩河文化協會在當時爲內灣社區居民舉辦了數場說明會與研討會，推行了一系列促銷內灣的熱鬧活動。於是，就在官方與民間沸沸揚揚的在爲內灣形象商圈或內灣文化觀光的奔走努力下，內灣在民國九十年初湧入大批觀光人潮，奠定了內灣成爲客家地區之中數一數二觀光勝地的位置。功迄到今，聲名依然維持不墜。

而整合上述所有部門計畫或活動的力量，便是如今內灣商圈促進會的前身—「內灣商圈籌備會」。當時的籌備會主席當然是以當時的內灣村長徐詹玉秋女士爲當然主席，而籌備會的其他成員當然在內灣地區的來頭也不小，幾乎囊括內灣社會空間裡頭所提的許多重要人物。他們尚且還包含前鄉民代表邱創南先生、前社區發展協會理事長彭瑞雲老師、現任商圈促進會會長彭春浮先生等等……。一位曾經在內灣國小擔任校長，並與社區有良好互動的人士曾提到：



內灣商圈會有今天的成功，我認為都是當初彭瑞雲、徐詹玉秋她們在推動的功勞最大，地方帶頭的人不斷用一些創意商品和大型造勢活動爲內灣觀光暖身，內灣能發展成這麼熱鬧的地方，她們算是主要的幕後推手

(N-0-4) 2008/02/12

所以商圈籌備會有他們的加入多帶有指標性的意義。除了他們都身爲社區領導頭人或意見領袖之外，他們背後也都代表著一部份的地方草根力量。既然各個地方上的重要人物都加入了，也正好代表了這商圈籌備會是集思廣益，整合地方勢力且足以代表整個內灣對外聯繫的窗口，象徵意義大於實質。然而時至今日，似乎還沒有一個人可以清楚爲筆者說明內灣形象商圈爲何會如此繁榮與成功的具體原因。他們都只提供了部分片段的想像，這顯示出了一個內灣形象商圈發展的事實：沒有人在這件事情上有預期形象商圈將絕對成功的心理。所以使得大夥

對這個話題的回答都說不出個所以然來。只知道內灣社區就這麼的被拱上了台灣的觀光地圖中，這一點在下節關於「商圈化社區的省思」當中會再做闡述。

### 3-3 商圈化社區的省思

其實內灣形象商圈今日的成功景況，在最初籌備發展之時，並沒有什麼人能真正完全預料到。即使當時在內灣形象商圈籌備會內部成員的說法也是如此，大多數的內灣居民對這個議題是不感興趣的。從橫山鄉公所當時在內灣社區所辦的說明會參與人數僅有個位數的情況來看，在地的社區人士對於發展內灣形象商圈的冷漠態度，可見一斑。也許與會中抱持正面態度的人士，所在都有，但對於想像日後可以有如此可觀的觀光人潮，就我所瞭解的情況來說，實在沒有多少人有這種預期心理：



我記得以前去內灣開商圈籌備會，第一次開會我坐在台前，還有村長跟一些幹部之類的，底下坐多少人你猜？，五個人！不多不少就是五個！台前的人還比較多啊！社區哪裡要參加？他聽都不來聽喔！就是說其實內灣人也沒有心理準備要弄這個東西（形象商圈），可是經濟部商業司要做，中國生產力中心去弄，我鄉公所只是站在協助的角色啊！事實上主導權不在我們這裡，千真萬確的事啊！其實我當初就很看好內灣商圈的發展，但是講沒有人要信，大家都覺得不可能，一個沒落的礦村，商家也沒幾家，頂多夏天去那裡玩水烤肉而已，可是現在成功啦！現在假日到處人擠人，像中正街，非常多遊客，擠都擠不進去！

(J-C-2) 2007/12/23

當然因為內灣居民一開始並不相信商圈發展會成功，所以紛紛把房屋

店面租與外地人經營，結果商圈竟然大受歡迎，極盛時期，在一天之內居然可以湧入五萬人，假日平均也有一萬人左右。

(N-B-3) 2007/03/07

一位當時曾參與內灣形象商圈籌備會議的橫山鄉公所人員，道出了當時的開會景象。屈指可數的居民參與！人何寥落？而內灣社區的一位社區領導頭人也說出了當年居民對商圈發展的看法。這在在都表示一般社區群眾對商圈的疏離與陌生，以及顯示出內灣社區的意見領袖在商圈籌備的初期階段，實已代替了整個社區在做商圈規劃的工作，因為根據田野訪談以後發現，當時的商圈籌備會主要的成員都是內灣社區的領導頭人們，一般社區居民參與的人數屈指可數。可想而知，日後會有多少受商圈發展影響，未蒙其利反受其害的居民們，將懊悔著當初的不作為。而今，他們卻也只能承受商圈所帶來的一切幸與不幸。在這一點上，其實也藉此印證了先前緒論中在研究目的所提出的關於「內灣何以為內灣」的三個假設—其一為「社區居民的冷漠與不作為為一常態情況」；其二則為「社區的發展政策的擬定由少數的領導頭人所決定，大多數的社區民眾並無直接參與作決定之意願，他們是接收訊息（策略）者，非訊息（策略）輸出者」；其三為「社區領導頭人們擬定的策略，造成社區的發展現況的直接可見部份，亦即旁觀者所見的社區印象來源」。有鑑於在田野訪談時所感受到的內灣形象商圈發展的諸多問題，本節將以商圈組成分析與商圈帶來的衝擊為論述重心，為山城的商圈化做一番省思。

### 3-3-1 商圈的組成分析

實際走訪內灣形象商圈的每一個店家，為商圈組成分析蒐集必要的資訊，田野調查實施時間為民國九十六年七月二十二日至九十六年九月九日為止。對象為在內灣從事商業行為之店家、攤販等等……。採用問卷調查當方式（問卷內容請

參閱附錄一)，主要調查地點分別在內灣商圈幾個主要街道與區域(參閱圖 1.2)：「中正路」、「大同路」、「光復路」、「中山街」以及「南坪區域」等。調查內容主要以「店名」、「商家位置」、「商家身分」、「商品內容」、「商家型態」、「店齡」等項目。其中商家位置部分則為前述所提及的五個區段街道；而商家身分則粗分為本地人(內灣社區)，以「L」代號表示與非本地人以「NL」代號表示；商品內容主要分為「雜貨類」、「飲食類」、「玩具飾品類」、「遊戲類」、「博物館類」、「民宿類」；商家型態則區分為「店面」、「騎樓攤」、「鐵皮屋攤」、「夜市攤」等四種；店齡則主要粗分為「七年以上」以「M7」表示(商圈成立前)與「七年以下」以「L7」表示(商圈成立後)，這些資料都已建立表格，(以表 3.5 到表 3.9 所示)。截至 2007 年 9 月 9 日為止的調查結果顯示，內灣商圈的商家數量總計有 278 家。根據所蒐集之商家資料，可以分別將「商家位置」、「商家身分」、「商品內容」、「店齡」、「商家型態」等所佔的比例以百分比顯示。而各項調查資料的百分比結果整理如下表：



表 3.5

商家位置所佔比例

商家位置	中正路	大同路	光復路	中山街	南坪	其他
商家數量	177	40	11	21	24	5
所佔比例	63.7%	14.4%	3.9%	7.6%	8.7%	1.7%

表 3.6

商家身分所佔比例

商家身分	本地人	外地人
商家數量	63	215
所佔比例	22.6%	77.4%

表 3.7

商品內容所佔比例

商品內容	雜貨類	飲食類	玩具飾品類	遊戲類	博物館類	民宿類
商家數量	15	205	32	17	3	6
所佔比例	5.4%	73.7%	11.5%	6.1%	1.1%	2.2%

表 3.8

店齡所佔比例

店齡	七年以上	七年以下
商家數量	16	262
所佔比例	5.8%	94.2%

表 3.9

商家型態所佔比例

商品型態	店面	騎樓攤	鐵皮屋攤	夜市攤
商家數量	126	42	36	74
所佔比例	45.3%	15.1%	12.9%	26.7%

根據以上對內灣形象商圈所搜集整理的商家資料來分析，我們可以發現幾個重點：首先在商圈的核心區域上，顯示出內灣社區是以中正街為主要商販聚集之地。人潮與店家收入都是居於商圈之首，當然租金價格也最高。中正街可以說是內灣商圈的黃金地段，當然這也並非全無道理可言。經濟部商業司在民國八十七年的規劃，就是以中正街為商店街主軸。而且從商圈主事者與一般商家的訪談中也可看出中正街（老街）的份量：

每個商家的目的都是要賺錢，希望大家都能把自己的室內打掃乾淨，我們的清潔範圍重點是放在老街（中正街），縣政府已經答應我們要

做很漂亮的大垃圾桶，讓遊客感覺到舒適清潔。

(N-B-1) 2007/05/20

商圈主要都在中正路那裡，人多生意比較好，我們很少跟那邊的商家或社區接觸，不過清潔費我們也有繳，只是我們從外地搬來，又很少參加這裏的活動，所以和社區幾乎都沒有往來的關係，而且我有時也會回嘉義老家住，內灣社區好像也沒有辦什麼活動，也不會主動來找我們加入，所以我根本沒參加過什麼社區活動或商圈宣傳活動，都沒有。

(N-O-6) 2007/07/21

其次我們可以發現外地人來此地開店做生意的比例最高，達到 77.4%。這外地人與本地人的區隔則以是否為內灣出生，或者是否在當地居住達七年以上（商圈為發展前）。能夠吸引青壯年一代（先輩是內灣人）回鄉創業的人數其實不多。這點其實也可從內灣社區近年人口數成長趨緩的現象看出來（參閱表 3.10）。所以當時內灣商圈主事者所企盼的「將外流子弟找回家鄉」的願望其實並未獲得實現。但有一個人口現象是：當與表 3.4 作比較時，民國八十年代的內灣社區人口大約是以 3% 的比例逐年下降，但是從九十年代形象商圈成立以後，人口數則趨於穩定，且整體呈現出增加的情形，但不十分明顯就是了。

表 3.10

內灣社區 91-96 年（民國）人口統計資料表

年代（民國）/月份	91/7	92/7	93/7	94/7	95/7	96/7
鄰數	16	16	16	16	16	16
戶數	417	425	439	450	458	455
人口數（男）	759	759	763	767	775	766

人口數（女）	604	609	610	612	618	598
總人口數	1363	1368	1373	1379	1393	1364

資料來源：全國戶政網，網址：<http://www.leadware.com/search/hrwebs.htm>

表格數據由筆者整理而成

第三點則看出內灣商圈的經營內容大多數放在飲食類店家或攤位上。或許是民以食為天，而內灣商家早期以烹調客家風味餐點為號召也是主因之一。以往許多內灣的促銷活動也是以客家米食為主要賣點，飲食對於山城來說，實不可或缺。第四點在對商家店齡的調查中發現，在內灣形象商圈未成立以前，內灣社區的商家實是屈指可數。而且大多以傳統的建材與瓦斯行、小吃店與雜貨店等民生物資為主的商家。但是，在形象商圈成立之後，內灣成為全國知名的觀光小鎮，誇張一點的說法是：在一夕之間，商家大量湧入內灣。94.2%的商家都是在商圈成立之初或以後聞風而至，因利乘便，其數量驚人，內灣社區人潮出沒之處或可供經商之地，幾乎都有商家進駐做各種買賣生意。

最後一點也是最為重要的一點，數據顯示出內灣商圈的組成以店面型態的只佔了 45.3%，還未過半數以上。所以騎樓攤、鐵皮屋攤和夜市攤成為商圈多數經營型態。在這一點上，我認為它其實表示了形象商圈乃欠缺整體形象的規劃工作，以及管理經營上則還有力有未逮之處。並不是說騎樓攤、鐵皮屋攤和夜市攤的存在就讓商圈形象格調低廉紊亂，而是從比例上來說，佔了大多數的商家型態如果是以上述這三種為主要呈現方式，則形象商圈之「形象」實在難以建立。而且，根據田野調查發現，對於眾多的商販來說，只要能夠找到作生意的地方，在內灣自然就有人潮會進來購買，至於是什們樣的商店型態，他們並不在乎。社區中的某一位重量級人士，更針對現今商圈所充斥的各種亂象說了重話：

商圈是會員制，但是管理攤販又無力，亂擺攤子和烤香腸攤的空氣污染，一大堆問題，有時因為利益攤販間還會爭執不下，使得人情味不再，商圈太多問題了，連黑道、大財團都介入經營，準備開發成大飯



店，完全破壞生態，遊客雖然沒有減少，但買氣減少了，遊客大家開始往尖石內移，內灣前途堪憂。

(N-P-2) 2007/03/07

更離譜的是，我曾經訪問到好幾家夜市攤的商販，他們在內灣擺攤的情況竟然是「臨時起意」的，也就是說，在沒有任何人過問的情形下，如入無人之境，更遑論是否顧慮到形象商圈的整體性了。所以暴露出了內灣商圈對於加入商圈經營的商販無法做審核與篩選，無制度檢核，也無法可管。而一般居民也樂的在自家土地上搭蓋簡易鐵皮屋出租，所以造成商圈邊緣地區的一些亂象，勢不可遏。這種商家無限制擴張情況的嚴重程度，如果對照林怡婷對台灣地區形象商圈的研究，至民國九十三年六月為止的調查，內灣商家當時的數量僅僅八十家(林怡婷，2004)。僅僅經過了三年之後，卻將近有三百家的商販，選擇在內灣開業。幾乎已經達到了四倍的擴張程度！所以如果還不去正視反省這個問題，下一個三年過去之後，內灣是否又會有更多「自由」的商販加入了呢？這點著實令人憂心。

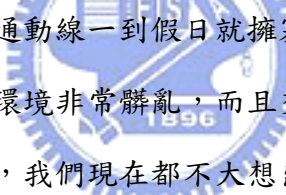
### 3-3-2 商圈帶來了什麼？

內灣社區的蓬勃發展，是全國皆知的觀光景點，內灣形象商圈是經濟部商業司在全國所輔導成立的 102 個商圈中（截至 2008 年 4 月底為止）的佼佼者。商圈中最精華的地段便是中正路一帶，其間商販林立，場租更可高達每月四萬元以上之譜。每到假日必定是車水馬龍，呈現出一種遊客絡繹不絕的繁榮景象。表面上即便是如此，其實背後的負面衝擊是常常被人忽略的部份。而商圈帶來了商機，商圈帶來了名利，其實站在關切在地成員生活的觀點來看，比較讓人在意的是內灣社區商圈化之後所帶來的負面衝擊效應。畢竟，居住在內灣社區的大多數居民不是商販，相反的，大多數的商販根本也不住在內灣社區裡，內灣對於他們只是經營事業賺取利潤的觀光區。需要關注的是那些默默承受內灣飛黃騰達之

後，面對衍生種種問題的在地居民。

而關於內灣社區商圈化以後，對原本社區成員生活上產生的種種衝擊，林俊修即曾以此為研究主題，發現幾個對於社區的負面衝擊效應，它們分別是：「文化資產的衝擊」、「生態環境的衝擊」、「景觀視覺的衝擊」、「經濟活動的衝擊」、「人文社會的衝擊」（林俊修，2003）。透過實際的田野訪談之後，我發現到在社區居民的言談之間所流露出來的感覺，如果以內灣人的角度來看自身面臨的生活衝擊，林俊修的研究當然可視為一適切的檢視藍本。但田野實查的結果未必如學術研究般的條理分明，還是得以居民實際生活情形來做判斷。

在與幾位內灣社區的耆老們討論到內灣形象商圈成立至今，所衍生的種種問題時，可以發現對於林俊修所歸納提出的五大衝擊，最被在地居民強調的大約是生態環境（生活環境品質與自然環境維持）以及景觀視覺這兩方面為主：



內灣商圈缺乏規劃，交通動線一到假日就擁塞不堪，遊客缺乏公德心，隨手亂丟垃圾，造成環境非常髒亂，而且交通問題也連帶影響到鄉內老人家外出的不方便，我們現在都不大想出門，車子開不出去，就算開出去了也進不來，所以我們都待在家裡，然後是停車問題，假日車多，有些遊客看到你家前面有地方可以停車，招呼都不打，說停就停，公德心實在糟糕，人多又吵，原本這裡安靜的山居生活，都受到打擾。

(N-R-5) 2007/03/07

環保問題的衝擊太大了，且規劃太匆促，弊端百出，商圈店家重利益，不但製造垃圾，而且引進許多和老街不相干的產品，整條街成了菜市場一樣，和當初說的發展文化特色幾乎完全無關，根本忽視內灣文化層面的部份，相當離譜。年前推動時，原本是由經濟部所培植支援，在將發展主導權完全交由地方之後，居民反而未蒙其利，而且有種

被忽視的感受，遊客把小小的內灣擠的水泄不通，造成本地居民生活品質嚴重下降，可以說內灣商圈在全省七十個商圈中是最成功同時也是最失敗的例子，在叫賣聲中把內灣老街特有的文化出賣了。

(N-P-2) 2007/03/07

是覺得有點亂啦，尤其是假日，人很多又容易塞車，而且他們都很糟糕，垃圾隨便丟，環境整個變很髒亂，吵是不會吵到我這裡啦，可是垃圾問題真的要解決，那些做生意的店家又沒有空整理，那麼忙著賺錢，忙到垃圾都不管。

(N-R-2) 2007/05/06

幾乎可以由這些言談之中歸納出在地居民對發展形象商圈的不滿之處，多集中於交通擁塞問題、遊客缺乏公德心、垃圾與其他污染對環境的傷害等等……。在不同層面上都造成了社區居民生活品質降低的事實，也的確都對於原本寧靜怡人的內灣社區造成嚴重傷害。有關當局在推動商圈計畫時，這些問題乃是責無旁貸，不得不去正視的。

在居民最關心的生活品質低落問題以外，還有另外一個商圈發展對內灣社區的衝擊便是對當地人文社會的衝擊：最明顯的例子便是對照以往的社區發展工作來看，內灣過去主要以社區發展協會為名所從事的社造工作已經被模糊了焦點，甚至有被邊緣化的情形。社區活動於今而論，皆圍繞著形象商圈為發展主軸。一些與社區居民生活息息相關的活動，相較以往來說，顯得少了許多。社區發展協會的會員人數與過去相較，也顯出了一定的落差。這大概是內灣社區在發展形象商圈之時，除了未預料到會如此成功之外的另一個失算的地方吧！

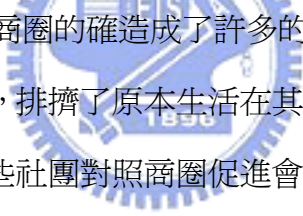
商圈主要都是比較年輕的生意人，也有外地來的，社區就屬於比較年紀大一點的人才參加，一開始是這樣啦，所以我會覺得參加社區活動

可能會有代溝的問題，我不知道耶，他們也沒有來找過我，宣傳活動什麼也沒有，我和社區協會從來都沒有互動，管自己生活就夠了，哪有空參加其他社區活動，而且其實真的很少聽到社區做過什麼具體建設或活動，我和社區一點都沾不上邊啦！

(N-0-7) 2007/09/01

內灣商圈發展的很好，遊客也不少，這個地方都變成觀光景點了，大家應該都把目標放在商圈營造和發展上，所以對於社區活動就變得比較缺乏興趣了吧，年長的人可能會比較熱中參加社團像是松青協進會等活動，年輕一代對於參加社區活動，可能興趣都不高。

(N-0-2) 2007/09/01



對於內灣社區來說發展商圈的確造成了許多的改變，尤其在地景空間上，大多都成為觀光客聚集的場域，排擠了原本生活在其中的社區民眾；而社會空間雖然依舊維持多元結構，但有些社團對照商圈促進會來看，感覺是被邊緣化了的情況。而站在社區群眾的立場來看待內灣形象商圈的勃興，目前看來是弊多於利的情形。雖然，商圈促進會是積極的努力以尋求整體社區生活品質的提升，但距離社區居民的期待，似乎還有一段落差。我衷心期待這種情況在未來可以有所轉圜與改善，衷心期盼日後的發展會朝雙贏的局面進行，在發展文化觀光產業的同時，也兼顧到了社區民眾維持高度生活品質的要求。否則，以社區總體營造的精神來看，內灣形象商圈對於影響整個社區居民的生活層面來說，實是一負荷，而且未必甜蜜。

### 3-4 小結

內灣社區在歷經了民國八〇年代初期的社區發展工作以後，社區其實維持著

客家小村落的質樸與恬靜，人情味相當濃厚。社區發展協會一直保有相當的活力與積極的作為，但是在全國文藝季以後，社區領導頭人們開始與從事地方文史研究工作者接觸，這同時也是揭開內灣面紗成爲全國知名客家觀光村落的濫觴之一。而隨著民國八十八年的兩河文化協會的進駐以及內政部營建署與經濟部商業司發展形象商圈的計畫的落實，在這以內灣美景的展現爲主題與客家傳統文化包裝之下的種種商品與活動推波助瀾下，內灣終於成了我們今日所見之樣貌－內灣形象商圈。從一開始的社區營造來說，內灣社區所做的並不以發展觀光爲目的，但是內灣終究被視爲潛力無限的地方。由民間社團與公部門的各種計畫的贊助與推動，使得內灣社區在這短短十年間，的確產生了非常劇烈的變化。尤其內灣形象商圈籌備會成立，地方領導頭人結合了社區發展協會與其他民間團體，共同朝推動內灣觀光商業化的方向前進，其成功不可不謂巨大，也是他們所始料未及的。而「內灣商圈促進會」法人團體的正式成立，也宣告了內灣社區走向觀光、擁抱商圈的決心。社區發展策略也從原本以設計社區居民福利爲主的活動與計畫，變得只剩商業目的與吸引觀光人潮的活動。而社區發展協會也逐漸失去了能見度，發展形象商圈成了社區目前最要緊而顯明的目標。商圈促進會成了最活躍的社區發展團隊，至少目前爲止看來是如此。

## 第四章 九讚頭田野：學堂化的社區

本章透過田野工作所要觀察與描述的是九讚頭社區（參閱圖 1.3）。對於此地所進行的社區總體營造工作有較為具體的認知，乃是由油羅溪河畔的「水牛牯學堂」而來。學堂化的社區營造特色，乃是在實地進入九讚頭田野與在地社區營造相關人士接觸之後，所覺察到的一個較為具體的成果。水牛牯學堂可說是社區中除了正式學校機構以外，最實際的教學場所了。因為在其中有許多的社區活動與常態性的社區教育課程（參閱表 4.5、表 4.8）在進行著。另一方面，九讚頭社區更擁有大自然美麗風景的環繞，一如我青少年時期的記憶中，九讚頭所具有淳樸的鄉村印象，那是對比於普遍講求都市化的台灣社會景象來看，屬於另一種截然不同的農村景致。在這一點的觀察上，可以說九讚頭的草根文化內涵依舊，至少在我看來是如此。對於這一個自己再熟悉不過的社區來說，踏入田野之中乃是令人心曠神怡的一件樂事。於今所見，其社區營造所展現的成就與社區現況之維護，基本上，乃是圍繞在以「九讚頭文化協會」所推展的社區發展策略的核心之上。因此說起九讚頭，連帶的也必須提起九讚頭文化協會，這個在地草根性濃厚的文史團隊，回溯其過往的種種關於社造的努力與成果。本章同時也希望以一個敘述者與參與者的角度，以九讚頭社區的歷史陳跡為起點，逐步大略的介紹其地景空間的分佈樣貌與狀態。接著再邁步踏進九讚頭社區的總體營造工作之中，試圖去理解一個由在地人所組成的「九讚頭文化協會」，如何推動九讚頭的社區營造？並且讓許多社區營造團體意欲參訪，而在社造圈中享有不小的名氣。除此之外，九讚頭文化協會尚且又能夠與公部門保持十分良好的互動與聯繫。他們到底做了什麼？他們到底達到了什麼目標？九讚頭未來的發展走向又是如何？這些問題的答案都是我所要探求的重要關鍵，他們與九讚頭今日的社區營造發展情況乃是息息相關的聯繫著。

關於田野資料分析與立論的依據，本章與前一章內灣田野相同，也將採取 Roseland 在談論社區永續發展時所提出的六個社區資本（Roseland, 2005）的理

論為分析的參考模型。它們的項目內涵分別為：Natural Capital（自然資本）、Physical Capital（物質資本）、Economical Capital（經濟資本）、Human Capital（人力資本）、Social Capital（社會資本）與 Cultural Capital（文化資本）。自然資本指涉人類生存環境中的任何可賴以維生的資產，如森林、漁獲與水資源；物質資本指涉人類所製造之生產機具或公共設施，廠房或設備；經濟資本指的是人類利用何種手段蒐集生活所需資源或決定物質生產的方式；人力資本為人類所具有的知識、專業技術和生活能力，需要透過訓練與教育而產生；社會資本則是指一個社區中的人際網絡、互動關係或規範所形構而成的特定集體行為，包含社群意識、互助互利互信行為、容忍、倫理與自制；文化資本代表社區民眾世代間的經驗傳承，包含風俗習慣、傳統價值觀、認同與歷史。以這六個社區資本為架構的理論，乃可以用來檢視一個社區裡頭所擁有的特殊優勢或劣勢。了解他們在社區裡頭被重視或忽視、被建構或被解構的程度，可以讓研究者更明白社區中所發展的具體情況。



#### 4-1 九讚頭社區的歷史地理

本節主要從九讚頭的過往歷史談起，冀望能先對這個社區的表面結構有大略的了解。接著再將視角移向其地景空間與社會空間，使得九讚頭豐富的人文與自然交會而生的立體感，如在目前一般的清晰可見。在九讚頭的歷史方面，將從一條重要的河流—「油羅溪」開始蜿蜒，也就是以居民對河流的歷史記憶開始談起；地理方面則著重在社區外觀與內在主要建築的介紹。雖然如此，但談論九讚頭社區的歷史地理時，其實是以綜合的敘述方式並行，並不是將歷史與地理截然劃分。雖然，歷史面強調的是時間順序，地理面所強調的則是地景空間。但是，如果我們仔細思考一個社區的生成，往往是歷史結合地理，地理融合歷史的互相交會情況。所以在談論九讚頭社區的歷史時，不免要使用些地理敘事，突顯歷史的立體性；而反之亦然，真正以地理為討論主題時，也要用結合歷史的敘事，呈現

九讚頭社區地理具有的亙古歷史感。

#### 4-1-1 九讚頭的地名探源

九讚頭社區其實在政府行政區域的劃分來說，是隸屬於今日的新竹縣橫山鄉的新興村，以及極小部分的大肚村（參閱圖 1.3）。然而，在民國六十年代政府所推行的社區工作政策下，在九讚頭成立了「新興社區」。從台三線往南至竹東方向，到了橫山國中之後約數十公尺之遙，穿越台灣鐵路局的內灣支線，踏上連接貫穿九讚頭的重要街道「新興街」之後，便可見到標示著「新興社區」的牆墩，豎立在新興街的入口處。但新興社區的稱號遠遠不及九讚頭這個為人熟悉的名號來的響亮。關於九讚頭這個地名的由來，其實不乏文獻記載，只是說法各異。根據洪敏麟等人的研究，總共可歸納出四個說法，比較為人所熟知：其一為九讚頭在過去被稱為「九層頭」，其原因乃是橫亙在新竹縣境內的飛鳳丘陵，其東南末段到了九讚頭這個地方被各個小河支流切割成了九個突起的小山丘。它們都呈現東西排列的景象，高度也在海拔二二〇公尺至二六〇公尺之間，呈現非常整齊的山形走勢（洪敏麟，1984）。如果跨越油羅溪至對岸的大山背，沿山路而上至九華山莊一帶，望向東北方山麓即是飛鳳山脈的東南末端，而層巒山頭則自大肚村橫亙至橫山國中一帶，層次分明，一目了然。因此便以這九個山頭的分呈而為地名由來；其二乃是指在有清嘉慶末年，客籍墾戶劉朝珍入墾於此。當時，此地盛產九讚樹，而墾民在此從事開墾工作時，九讚頭仍是一塊蠻荒之地。前人流傳著一個對自然景觀方面的傳說：指當時此地有一棵生長茂密的九讚樹（石椴）的老樹頭（吳明忠，1998）。墾民經過整個早上的辛勤工作之後，為了防止有人迷路、走失或被原住民傷害而不察，遂以特定時間集合進膳的方式，以這棵九讚樹老樹頭為集合點，年長者並藉此時清點人數。因此便以九讚樹茂生與墾民安全措施有關之故而起名為九讚頭。

至於第三個說法則也是出自有清一代，九讚頭本是泰雅族生番出沒之地，所



到之處榛莽叢生。而來此移墾漢人原是佔據了泰雅族人的番地，使得原住民原本的生活方式受到騷擾。加上其本來又有取人首級祭祀的習俗，因此，曾有一家人從大肚遷到九讚頭定居，但全家九口卻在一日之內遭遇了番人出草的不幸悲劇。後人便有「九斬頭」的說法（陳玉蟾，2000），因為此名稱太過血腥不雅，後而改採諧音稱為九讚頭。這最末一個說法則是指出在本地先人墾荒之際，曾與泰雅族原住民發生衝突。經過了數年的爭鬥，將原住民驅趕至今二確（力行村）、十分寮一帶，但也造成不少漢人的死傷。村裡的領導人便提議大興土木，修築防禦的竹牆抵擋原住民。而建牆所需竹子必需至九讚頭東北方之大片竹林內方可取得，遍植竹林的山頭外觀看起來就像一隻狗的頭，所已先民將它取名為「狗山頭」（陳玉蟾，2000）。後來狗山頭的說法因為傳之久遠，遂因客語讀音的口誤而成爲現在的「九讚頭」讀音了。以上四種關於九讚頭地名的由來，不論如何，若以漢人以地形爲名的慣習來說，我認爲第一個說法似乎比較具有可能性。但是，在不同時代的穿鑿附會與流俗變異，其實也相當具有歷史意義。因此，關於九讚頭地名來由的真正說法爲何，實不可考，難以有確切的答案，這四種說法都可做爲參考依據。

#### 4-1-2 橫互油羅溪畔的歷史記憶

在台灣鄉下過著農村生活的農民們與他們的子女，生活環境大抵都存在著一條河流。因此，鄉間兒時生活之記憶總與河流脫不了干係。而在九讚頭這個純樸的鄉間社區的西邊，正巧也有一條河流經過，「油羅溪」—這一條與橫山鄉歷史息息相關的重要河流。對於流域裡頭以經營農業爲生的城鎮或社區成員，提供作物的灌溉水源與居民日常生活飲水的源頭。而她樸實的自然景致更是帶給人們休憩與遊戲的諸多樂趣。在田野訪查的過程當中，無論是誰，年紀輕的或是年事已高的九讚頭居民，十之八九都會不經意的提起油羅溪。在他們的眼神當中談論起這條社區之河，總是流露出殷殷之情。她可說是足以跨越不同時代的共同記憶來

源。而我們便可依循著這條河流而下，來探尋九讚頭社區的點滴。從田野訪談的資料中，可以歸納出油羅溪對於社區不同世代居民的記憶，乃具有不同的影響。主要是以對於生活的「實用性」與「娛樂性」而來，由於時代變遷，讓居民對於河流產生了不同的情感與記憶。例如，老一輩的多已經在此生活大半輩子，或已屆退休之齡，在社區安享晚年生活，它們比較著重在油羅溪的實用性上：

這裡是鄉下環境，空氣新鮮風景有好，去河壩（油羅溪）那裏看一下就知道。我們以前都是靠這條河流生活，尤其是河邊兩邊種田與種菜的。我們在油羅溪那裡全村設了一個簡易自來水池，大家一起繳錢維護這個設施。我們的自來水也不像一般有漂白水的臭味（氣），河水透過簡易的自來水池處理便成供給全村的自來水，喝的絕對沒問題。

(J-P-1) 2007/10/28



而中生代則是以九讚頭為生長故鄉，他們多是長大以後搬離到外頭工作討生活。在假日時會回到這裡探親，他們對於這個從小混跡遊憩的美麗社區，也從對河流歷史記憶的敘述中，流露出了對家鄉的喜愛：

這個河堤啊，以前根本沒有那麼高，是最近十幾年因為會淹水，所以堤防整個加高好多，也放了很多消波塊在河裡頭，有點不大自然的感覺。小時候這條溪（油羅溪）河面就和路面一樣高，都離我們很近，下課一有空就會到河邊來玩，撿石頭啊。夏天就會跳到河裡面泅水（客語：游泳），幾懷念的哩！以前魚蝦很多耶，水也很乾淨，這裡就是小孩子最喜歡玩的地方。像我現在只要假日有空，我都會帶小孩子回來這裡看風景散步。小孩子很皮啊，新竹那裡沒地方跑，所以把他帶回來九讚頭，和大自然多接觸一點。我自己也很想回來這裡看看，因為我現在在新竹環保局上班，我的工作也是和河流有關，就是抓違

法偷倒廢棄物污染河川的啦，要找到像油羅溪這樣可以釣魚的喔，台灣也不多了啦。所以這裡還看得到魚，算不錯的水質滿乾淨的。

(J-R-5) 2007/10/21

在平日的田野工作中，九讚頭社區的居民其實是非常和善與樂於助人的一群。在這裡我可以像個本地人一樣的四處遊走，而不會有人投以異樣眼光。不過也發現到社區中的人口組成還是以中老年以上的居多，或是在中學求學階段以下的青少年。要碰到二十至三十歲年輕人的機會比較少，年輕人對於油羅溪的印象是要單純的多了，大概就是與同儕遊玩娛樂的地方：

我以前都去爬那個河堤啊，和同一輩在河邊玩。以前河堤不是像這樣的。它是蛇籠編成的一堆堆大石頭，上面鋪小碎石，是我搬家前（約十七年前）才鋪成水泥哦，所以我後來都不敢爬了



(J-R-4 ( )) 2007/10/27

這三段田野筆記的報導人，都是土生土長的九讚頭居民，而不同的是他們的年紀分別為老年、中年與青壯年。年齡雖然相差不少，但是對於油羅溪畔的歷史記憶與生活點滴如數家珍，如出一轍。因此，透過訪談，讓人得以體會到社區居民對於這條河流的依戀，可見一斑。

#### 4-1-3 九讚頭的地景空間

九讚頭的地理位置身居橫山鄉的中心地帶，有過去先民留下的開墾家業或宅邸。前面曾經提到油羅溪乃流經社區西南方而過，河岸風光宜人。自日治時期以來，到國民黨政府統治管轄之後，就一直身為鄉公所的所在地。所以，社區上有十分完整的公家服務機關橫互於新興街上。而新興街其實也可以算是貫穿九讚頭

社區最重要的交通孔道。「橫山鄉公所」、「鄉代會」、「消防局」、「橫山分局」、「衛生所」、「戶政事務所」等公家機關都聚集在同一條街道上，可以說是橫山鄉的行政核心所在。加上市場、雜貨店、便利商店、超級市場與若干飲食小吃店等等，社區的生活機能相當完整。除了有接觸方便的政府機構之外，日常生活之所需其實都可以在新興街上獲得滿足。另一方面，雖然身為鄉治所在，九讚頭社區的硬體建設並沒有太突出可見的部份。也就是說，它們只是尚可稱為恰巧周到而已。街道上規規矩矩的建築排列，和過去十年二十年相比起來，根據訪問當地耆老的回憶看來，如果以要求有較現代化的建設來說，和以往的差別不大。我將九讚頭的主要地景空間分成「自然地景」、「歷史遺跡」與「公務機關與社區設施」三類。地景空間的分類雖與前一章內灣的論述都同樣分為三個層次，但其內涵則因社區發展的方向有異而稍有不同：第一個層次是指涉自然地景，為某一地區天然的氣候與地理形勢；其次則為歷史地景的層次，指涉過往在地區經濟發展中所遺留下的建築遺跡；第三個層次則是指涉公務機關與社區設施相關的地景，乃是由於九讚頭特殊的政治地位而產生，茲分別整理如下：

表 4.1

九讚頭的地景空間

類型	名稱	背景簡介
自然景觀	油羅溪畔堤防步道	過去為了防止颱風季節時洪汛頻繁，因此在靠近油羅溪兩側加高堤防，九讚頭屬東岸堤防，全長約 700M。
	大山背山景	在油羅溪西北岸，自東岸即由九讚頭河堤望去，山巒疊翠，雲霧繚繞，尤其在一陣新雨過後，更是風光無限。
歷史遺蹟	國王宮	國王宮最早建立於清道光十二年（西元 1832 年），此地開墾之初瘴癘擾民，又有生番出沒，為安定人心而建。
	曾家祠堂（三省堂）	傳統的客家三合院建築，為清代曾家在此開墾時所建，規模進落不小，相當具有歷史感，目前還有曾氏後代居住在此。
		相傳此地曾有一位終身未嫁以助產為業的

景觀	覘婆廟	產婆，救了不少難產的婦女和嬰兒，地方感念為其建祠，讓善男信女前來參拜。
	九讚頭車站	台鐵內灣支線於民國三十九年通車之後，九讚頭車站即為內灣線上的一站，過去對九讚頭居民日常生活交通非常重要。
	亞洲水泥纜車線	亞洲水泥廠在民國四十二年設在九讚頭社廠，其原料來源以關西玉山石灰礦為主，運送方式則依靠亞洲水泥所設之纜車線。
社區設施與公務機構景觀	水牛牯學堂	成立於民國八十六年，由當時的九讚頭文化工作隊籌建而成，位於油羅溪河堤道路邊，現為九讚頭文化協會的主要活動基地。
	新興街地方政治中心	橫山鄉公所 橫山鄉民代表會 橫山鄉農會 橫山鄉圖書館 橫山分局 橫山消防隊 橫山鄉戶政事務所 橫山鄉衛生所

資料來源：交通大學圖書館聯合報線上資料庫、田野訪談資料。由筆者整理完成

由上表的地景空間看來，自然地景較為單純，山景河畔為本社區的最主要景點。而且，九讚頭社區的社區營造策略並非以發展觀光為主軸。因此，整個社區還是保有傳統客家農村古樸的面貌，曲徑巷弄，悠然交錯於其中，沒有經過刻意的整理與安置。一些比較有歷史的院落或寺廟建築，還是默默的佇立在社區的空間中。其中當有外人來此參訪時，九讚頭文化協會經常為他們進行社區導覽的地景多為「曾家祠堂」、「國王宮」、「覘婆廟」等存在歷史較為悠久的文化古蹟：曾家祠堂正廳懸掛「三省堂」匾額，曾氏一族乃是最早於九讚頭地區開墾的佃戶之一。昨日已遠，但從曾家院落的規模來看，當年必有一番風氣；國王宮為祭拜三山國王的廟宇，在客家地區的信仰分佈尤其顯著。而這個廟宇乃是此客家聚落的祭祀核心，每年定期都有酬神建醮活動，是凝聚社區民眾的重要空間；覘婆廟更具特色，供奉的是名為馮瑞花的產婆娘娘，據傳她終身未嫁以助產為樂，死後地

方感念爲她建廟；多年來地方小孩均掛上覓婆綫以保平安，而有「幼兒守護神」的美名。當九讚頭文化協會於其他社造團隊蒞臨造訪交流時，如欲爲他們做社區文化導覽的活動，這三個對於九讚頭地區別具歷史意義之地，是絕對不會被錯過的。

前段也已將九讚頭的政治區位做一簡單介紹，九讚頭身爲橫山鄉政經中心，鄉治之所在當然公家機關林立。以 Roseland 的社區資本理論來分析 (Roseland, 2005)，從地景空間上，在對社區不同世代居民的訪談紀錄裡，即可看出九讚頭社區的自然資本光以一條油羅溪來說，便顯得實力雄厚。她是九讚頭社區居民建立「地方感」(sense of place) (John Agnew, 1987；轉引自 Tim Cresswell, 2004。王志弘、徐苔玲譯，2006) 的重要依據，也是在地人實質生活的接觸場域與鄉間農業社群的重要資源。另一方面，九讚頭地景空間在文化資本的表現上，也具有實質內涵：在靠近油羅溪畔的河堤道路旁，則有「橫山鄉立圖書館」與九讚頭文化協會設立的「水牛牯學堂」，它們都是屬於社區文化教育的重要指標。鄉立圖書館對於九讚頭社區來說，至少有兩方面的實質助益，其一爲提供居民書報閱讀與圖書借閱的場所；其二則與九讚頭文化協會合作，培訓社區裡的志工們組成說故事媽媽團隊，定期在館內舉辦繪本閱讀與說故事活動等社區文教服務。對於提昇社區文化教育有一定程度的效益。水牛牯學堂對於九讚頭社區的意義在於：傳承社區裡傳統文化的任務，不能只靠國家設立的學校教育而已，社區必須也要有自己能夠從事教育的能力與具備實施的場域。因此，在鄉內公部門（橫山鄉圖書館）與九讚頭文化協會（水牛牯學堂）的共同營造下，展現了九讚頭社區文化資本的實力。

#### 4-1-4 九讚頭的社會空間

前面提到關於一個社區的生成，往往是歷史結合地理，地理融合歷史的互相交會情況。所以。在談論九讚頭社區的歷史時，不免要使用些地理敘事，突顯歷

史的立體性；而反之亦然，真正以地理為討論主題時，也要用結合歷史的敘事，呈現九讚頭社區地理的亙古感。在談論九讚頭的社會空間時，也需要以上述的這種概念來進行理解。九讚頭與前一章節的內灣社區的社會空間型態非常不同，在九讚頭這裡的社會空間來說，雖然，其所指涉的也是居民日常生活情感交流的場域。但是，此地更為突出的部分，卻是在地居民平日洽公的公務機關與參與的社造社團。此乃因應於九讚頭為位居整個橫山鄉鄉治的特殊政治地位而來。經由田野調查以後所蒐集的資料顯示，可以整理出九讚頭的若干團體機關與社團。而選擇介紹的社團或機關團體，乃和內灣社區相同，全是以與社區公共事務面向為出發點有關的範疇為主，如下表 4.2 所示：

表 4.2

九讚頭社區的主要社會空間

類型	名稱	背景簡述
公務機關機構	橫山鄉公所	橫山鄉自日治時期即以九讚頭為地方公務機關所在地，自國府來台，依然延續過去的規模至今日，現任鄉長為溫文結先生。
	橫山鄉民代表會	與許多基層地方鄉鎮層級政府一樣，鄉民代表會即設在橫山鄉公所主體建築內，為橫山鄉民代開會辦公之地。
	橫山鄉農會	過去幾十年來，橫山鄉農會是九讚頭重要的地方金融機構，與地方的政經生態關係十分密切。
	橫山鄉圖書館	位在新興街小巷內，圖書館落成於民國八十四年，主要提供社區學子或居民借閱書報與自修的環境。
	橫山分局	主建築在新興街，位在橫山鄉公所對面，為新竹縣警局轄下之分局，為維持橫山鄉與尖石鄉治安之重要機關。
	橫山消防隊	位於新興街上，橫山鄉代會隔壁，為新竹縣消防局轄下分隊，對於區內學校消防宣導活動，著墨不少。

	橫山鄉戶政事務所	機關位置處於橫山分局旁，也在新興街上，平時負責橫山鄉之人口資料統計與掌理戶口業務。
	橫山鄉衛生所	位在新興街上，對於橫山鄉諸多社區的衛教宣導與講習交流，皆持續辦理不墜，且對於社區活動的參與不遺餘力。
	新興村長辦公室	位在巨群街上，村辦公處設立在村長自宅，平日常有村民前往洽公，現任村長為莊莊秀先生。
人民團體	新興社區發展協會	成立於民國九十四年，前身為新興社區理事會，主要工作著眼於社區福利工作。
	九讚頭文化協會	九讚頭社區總體營造的主要力量，正式創立於民國八十七年，以客家文化傳承與社區教育為目標，現任理事長為陳文政先生。
宗教社團	國王宮管理委員會	國王宮為九讚頭社區居民的信仰中心，管理委員會主要工作在舉行酬神建醮的祭祀活動。

資料來源：交通大學圖書館聯合報線上資料庫、田野訪談資料。由筆者整理完成

所以總的來說，九讚頭的社會空間大略就包含了上述的公務機關與人民社團。而在地方政治核心所壟罩的九讚頭社區，當然也有所謂的「地方派系」存在。但就事實來看，九讚頭地方派系的問題反而是比較單純的呈現，從近年來的鄉長選舉或是立委、議員選舉的過程中觀察，發現其中大抵都是由兩派人馬在競逐。而當選人當然不脫這兩派核心人士，為顧及當事人多還活躍於九讚頭政壇，因此，也不便將個人資料在此顯露。不過田野訪談過程中，九讚頭在地居民或外地人對九讚頭的政治生態大約也是持與上述觀點相同的看法，亦即它們皆認為九讚頭的地方派系問題單純（當然他們大都是以對照內灣情況來說）：

我們（九讚頭）其實就是每次都有兩個人在競爭一個名額（鄉長、村長、議員選舉），你要支持誰你就去支持，大家不會干涉，選舉完



以後大家和以前一樣的生活，不會記仇記恨吵的沒完沒了，所以我這裡比較單純一點。

(J-R-1) 2007/10/28

而且九讚頭長期以來都是橫山鄉的政治中心所在地，在地人對於政治勢力的風向應該都有較一般地區敏銳的判斷。而且，九讚頭雖然不大（以人口數來說，並非全鄉之冠，參閱表 4.3、4.4），但是，卻常常由全鄉選舉而產生出鄉長和議員。就以上表 4.2 的公務機關的前三個機構為例，九讚頭過去有「三隻老虎」的戲稱，乃是對於橫山鄉鄉長、橫山鄉鄉代會主席以及橫山鄉農會總幹事而說的（吳明忠，1998）。這三種身分頭銜，長期以來大多是由九讚頭人擔任，三隻老虎可說是主掌了整個橫山鄉的政經生態，影響力自然不在話下。所以，九讚頭在地居民參政的比例與風氣，相對於其他村落社區來做比較，實居於橫山鄉的主要地位。而在長期持續的發展之下，選舉網絡的勢力培植與個人或團體實力的奠基，大致定型。不會有太多政治上的黑馬出現，所以造就了這個政治核心較為單純的地方派系生存模式。不過，當加入社區總體營造的元素之後，也成了楊弘任所說的：從過去的「同質性二元對立網絡」發展到今日的「多元協作社區」（楊弘任，2007）。九讚頭的特殊社區氛圍，正是如此的情形。因此就以上述九讚頭社會空間的情況來看，同樣也以 Roseland 的社區資本理論來分析（Roseland，2005），九讚頭社區的社會資本相當豐富，對於社區的整體發展所需要的政經資源來說，具有指標意義。

表 4.3

2007 年 7 月 橫山鄉 人口統計報表

村里名	鄰數	戶數	男人口數	女人口數	總人口數
1 力行村	14	310	565	525	1090

2	大肚村	12	493	1041	902	1943
3	內灣村	16	455	766	598	1364
4	田寮村	13	279	624	492	1116
5	沙坑村	19	382	713	617	1330
6	南昌村	12	94	128	69	197
7	新興村	14	576	1133	973	2106
8	福興村	11	189	331	226	557
9	橫山村	23	1143	2343	1945	4288
10	豐田村	9	121	221	174	395
11	豐鄉村	9	121	171	118	289
11	村里合計	152	4163	8036	6639	14675

資料來源：全國戶政網，網址：<http://www.leadware.com/search/hrwebs.htm>

表 4.4

九讚頭社區近六年來的人口統計資料

年代	91/7	92/7	93/7	94/7	95/7	96/7
鄰數	14	14	14	14	14	14
戶數	539	546	557	568	568	576
人口數(男)	1111	1132	1112	1126	1125	1133
人口數(女)	985	1000	976	988	1000	973
總人口數	2096	2132	2088	2114	2125	2106

資料來源：全國戶政網。表格數字由筆者整理而成  
網址：<http://www.leadware.com/search/hrwebs.htm>


#### 4-2 九讚頭的社區營造運動

九讚頭社區的社區營造運動，發軔於民國八十年代初期。我們可由新竹縣前縣長林光華先生在為前九讚頭文化協會理事長吳明忠先生所編輯的一本書中所寫的序文裡頭，大約了解九讚頭社區的發展脈絡。其序文是這麼寫道（吳明忠，

1998)：

「九讚頭」有一群熱愛家鄉的在地人，自民國八十二年自費編印月刊記錄在地的人、故事、傳說、生活點滴；文化工作隊以當地生活為推動各項文藝活動，一系列的認識家鄉活動，引起熱烈迴響。八十四年全國文藝季的舉辦進一步激發社區居民及年輕一代關懷自己的生活環境，留意九讚頭的一切，熱愛自己的家鄉，積極參與營造社區環境。一個原本沒沒無聞的聚落，因居民對自己生活環境的關心，推動各項深具地方特色的活動，吸引各界目光。

而聯合報也曾經對於九讚頭的社區營造工作有過很多篇幅的報導，其中關於其社區營造的歷史與基本內涵的報導有如下的敘寫：



民國八十二年，一群熱愛鄉土的年輕人，開始著手紀錄九讚頭人、地、事、物，自費出版九讚頭月刊，把居民的心串聯起來。愈來愈多人加入關懷社區工作，他們於是組成九讚頭文化工作隊，與月刊社合辦路邊幻燈片欣賞、賞鳥、認識家鄉、陶藝等課程，甚至吸引鄰近社區民眾參與。為了落實文化教育，八十六年成立水牛牯學堂，隔年正式申請成立九讚頭文化協會，九讚頭會員以家庭為主，不接受個人會員，他們也以「樹大好招風」哲學，透過鄉土、童玩、繪本、媽媽教室等小組，擴大影響面，讓氣根著地成濃蔭。九讚頭活動主軸有客家布偶劇團、打碗花（百合花）故事媽媽、山狗太（攀木蜥蜴）導覽團隊，還定期辦假期學校、草編、童玩與繪本課程，以去年暑假繪本學校為例，與國立台北師院合作，指導學生繪本創作，總結成九讚頭繪本叢書，是絕佳的鄉土教材。因應台灣加入WTO組織，農業受影響，九讚頭協會最近還要成立「文化公社」，協助促銷農產品，希望未來成

為一個行銷網絡，讓社區全面發展。

聯合報/19版/桃竹苗生活圈/2003/01/24

要回溯九讚頭協會過去所從事過的工作或計畫，以及他們曾經完成過的具體成果，從以上這兩段引文中所顯示的內容看來，雖不能窺其全豹，但也可見一斑了。也許幾乎可以這麼說：九讚頭的社區總體營造工作和九讚頭文化協會是關係緊密的。九讚頭文化協會足以為社區的重要推手，即使不以書論或報章為佐證，在田野訪談的過程中，九讚頭居民即使不曾參與社區活動，但提到九讚頭文化協會，很少有人會對它完全陌生。事實上，大多數受訪者都知道它與社區有關，或者知道它所經營的社區事務。因此，提起九讚頭的社區營造工作，當然九讚頭文化協會是必須談的核心部份。

#### 4-2-1 從三十年前的一場比賽說起



九讚頭月刊在八十二年出刊時，提到了三十年前的一場比賽：民國五十三年中秋節的夜晚，在那個晚上九讚頭社區的居民齊聚在「國王宮」廟前的空地，舉辦一場「兒童三輪車」比賽，這個比賽可說是當時的一大盛事，相當多的孩童參加，熱鬧非凡。從過去遺留的老照片大約可以算出有四十位小朋友與賽，而站在這群兒童身後觀賞的大人們更是不可計數。也因為如此，這個兒童三輪車比賽常常為人所津津樂道，難以忘懷。就在這經年累月的懷念之後，這些童顏轉變為成熟的大人了。而當初九讚頭文化協會創會的會員，幾乎都親身參與過這個別具地方歷史意義的活動。如果說是什麼讓他們記住文化傳承這檔事的話，三十年前的這場比賽，絕對功不可沒。它不但是九讚頭人們對於過往美好生活的記憶，同時也是承續這美好傳統的契機，滿足人們嚮往追求草根文化的欲念。而終於在他們長大成人有能力為社區付出心力時，將這個美好記憶化作動力，產生了驚人的爆發力。他們的集合就如同 Connerton 在描述群體的紀念儀式時所提的情形

(Connerton, 1994), 主要意指：當群體中帶來凝聚力的代名詞被一再闡揚之後，共同體便宣告成型。這些共同體的參與者不但在一個由具體界限劃定的空間中聚集，而且聚集在一種由他們自身語言行為所決定的理想空間。群體在這個場域中，讓自己回憶過往發生而已成型的歷史事實。而九讚頭社區這個三十年前所舉辦的比賽，就好像成了一種紀念儀式的表徵，其存在意義在於集結與凝聚群體。透過儀式的實踐、經常而且定期的聚會與反覆述說，讓這個儀式成為穩固而神聖的集合力量。所以，九讚頭文化協會希望傳承這三十年前比賽的精神，透過它所代表的意義，能夠再次將社區民眾結合在一起。因此，這三十年前的一場比賽對於催生九讚頭文化協會的成立，絕對佔有一席之地。

吳明忠是九讚頭文化協會的創始人之一，也是協會的首任理事長。他自己也曾在新竹文獻發表的文章裡，歸納出了九讚頭社區營造在從事地方文化導覽時，發展經歷的三部曲。當中所提到的第一步便是在「找出自我」(吳明忠, 2001)。前頭這前縣長的序文當中所簡述的其實是再清楚不過了，民國八十二年所自費編印的刊物其實就是指「九讚頭月刊」。它是以夾報的方式免費發放給九讚頭居民閱讀，其中所編輯的內容乃是九讚頭發生的人、事、物為主。包含社區歷史地方典故介紹、鄉里耆老訪談或客家傳仔(客家謎語)與諺語等等與社區鄉土或客家文化相關的事物，可以說是九讚頭社區發展運動的濫觴。之後，再以「九讚頭文化工作隊」的名義參與民國八十四年的全國文藝季—「內灣線的故事」活動，醞釀許久之下，終於找到自我—民國八十七年「九讚頭文化協會」正式成立。對於九讚頭社區的發展，文化協會實佔有一個重要的核心地位。現今九讚頭的社區特色與文化創意，大多與九讚頭文化協會有關。而屬於九讚頭文化協會常態性的活動與計畫，根據田野訪談所得資料整理如下表：

表 4.5

九讚頭文化協會常態性活動與計畫一覽表

編號	活動或計畫名稱	備註
----	---------	----

01	水牛牯假期學校	暫停狀態
02	打碗花故事媽媽	持續中
03	穿針見草編坊	不定期舉辦
04	客家布偶劇團	持續中
05	繪本製作社	暫停狀態
06	山狗大導覽群	不定期舉辦
07	人文公社花布莊	暫停狀態
08	內灣大孀婆劉興欽漫畫館	持續中
09	歡樂生活教室	不定期舉辦
10	寄宿家庭	暫停狀態
11	親子暨成人烘焙坊	持續中
12	水牛牯打擊樂教室	持續中
13	故事小天使培訓	持續中
14	社區攝影班	持續中
15	班級書香班級書坊	籌劃中

資料來源：田野調查獲得，由筆者整理而成

對於一個獨立且在地的社區營造團體來說，民間力量能夠撐起如此龐大紛雜的社區營造活動與計畫，實在相當不容易，因為這牽涉到經濟層面的現實環境考量與協調宣傳公關等繁雜的工作。九讚頭文化協會到目前為止，每個星期約有四十八堂課在社區之中進行。這對一個非專職的社區營造工作團隊而言負擔相當重，可以在田野訪談之間體會出來他們的辛苦心情：

我們一個禮拜有四十八堂課，那你還要我們做多少活動呢？四十八堂耶？一個禮拜中喔！你說有那些團隊有一個禮拜四十多小時的例行性活動？只是我們把他切割成不同活動，例行活動耶！只是大家不了解而已啊，我也不想解釋啊！

(J-C-1) 2007/11/07

即便不想解釋，但可以從受訪者的眉宇之間，體會得到社區營造工作的艱

辛，除了要持續的辦理社區活動來吸引民眾參與之外，還得忍受不被了解或甚至誤解的冷言冷語。而這個不了解或誤解的涵義，我必須就田野實際觀察結果來談談它的嚴肅意義。其實，現在的受訪者中，雖然也有長期以來在九讚頭文化協會成立前與成立後的成員，但也有中途才加入的成員。總的來說，九讚頭文化協會的人民團體性質，必須不斷面對一次又一次的人事更迭與成員進出，團體的領導者與團隊成員是處在動態變化的狀況。而以 Millett 的話來說：「政治的本質就是權力」（Millett，1970。鍾良明譯，1999：39）。在九讚頭文化協會持續的人事交接動態變化中，牽涉了誰掌握了權力，誰遠離了權力。因此，在權力有無的實際情形裡，自然而然的好像在這個社區營造團隊中，又分割出了與橫山鄉社會空間所形成的兩造地方派系一般的結構—「當局者」與「出局者」。這應該不只是巧合的對應而已，是與地方社會空間長期形塑而成的政治結構有關。即使多數人都迴避談論協會裡的派系問題，但它的確存在。即便如此，就實際田野訪談間所感受到關於在地社區營造工作者的情緒來說，一股對社區事務關懷的熱忱與一種傳承客家傳統文化的使命感，該是雙重支撐他們忽視派系問題而持續前進的主因吧！

#### 4-2-2 九讚頭社區意識的崛起

所謂的社區意識，就是社區成員所有的自律行為與團結合作的觀念，也就是說社區意識是結合社區住民組織的真正意義之所在（高泉益，1999）。社區成員的自律行為是爲了與其他成員間共同生活所必須的自我約束；而團隊合作便是從事社區活動與參與社區組織運作的基本要求與精神。其目的在於結合多數人的力量，且必須具有的協調合作的觀念，以消除衝突與歧見所帶來社區發展的障礙。社區營造要達到建立社區意識的目標，必須要讓社區成員對所處的該社區產生認同感，並且持續維持此認同感，或增強認同感而使社區達到持續發展的動力，這其實更需要有良好的社區環境做爲條件。這良好社區環境條件的營造包含三個層

次（林振春，1994）：物理層次、社會層次以及心理層次，而社區發展策略的目標與內涵在不同程度上，都應對應這三個層次來做策略擬定與調適。

九讚頭文化協會在喚起社區民眾社區意識的努力方面，一開始所採取的策略便是以編輯印製並分送社區報的方式。也就是前述所提及再民國八十二年由社區裡的一些熱心人士所發起的刊物—「九讚頭月刊」。實際上，它就是一種社區報。在社區經營的工作上，社區報乃是社區傳遞訊息之鑰，同時也代表一種整合的力量（Keller，2003）。在內容上，它強調了社區共同價值與共識，並對抗了現代生活所注重的個人取向，並且以團體為重而去除個人主義。Keller 並且認為社區報幫助個人在地方空間之中找到個人定位來源，提供個人心靈上的安定感。同時，產生個體對於地方的榮耀感（local pride）。九讚頭月刊的出現，正是代表著九讚頭人凝結社區意識的第一步。雖然，這只是一非正式的小夾報，但是，它是社區居民吸收關於自身居住環境的訊息來源，並增進成員對九讚頭地區歷史知識的了解。這一種以文化重現躍然於紙上的方式，便是前述地方榮耀感的源頭。將九讚頭的歷史文化之美、在地生活記憶重新整理，傳遞給社區的每一位成員，讓他們重溫舊夢也好，重拾往日美好也罷。社區意識便在這社區報的傳遞與建構下，九讚頭人肯定了在地文化，肯定了自己家鄉的丰采。九讚頭以自己的腳步，對準自己的方向和律動感，創造自己心目中的故鄉。在田野訪談的過程中，一位與前九讚頭文化協會成員關係密切的耆老，曾向我透露這九讚頭地區缺少「文化內涵」與「教育人才」問題的看法，他說因為此地長期沒有的文教風氣與實力，當從事關於文化教育營造方面的社區工作時，就像一棵樹缺少扎實的根基一樣，令人產生心虛不安而更從心理上覺得突兀。這種見解頗能與吳明忠自己曾說過的話不謀而合（吳明忠，2001）：

我們知道故鄉運動中，九讚頭的出現是最唐突的，因為它沒有北埔一代傳一代的文化過程，我們也了解，九讚頭的今天是不合邏輯的，它沒有北埔文風的長期累積，但九讚頭卻偏偏產生一個不可忽視的力量



，這應該是九讚頭開發了自我，找到一個自我的主體。

但是，社區意識在九讚頭文化協會對社區文化資本的開發上，透過社區報與前述眾多社區活動的舉辦與計畫的傳播與宣導下，雖然在物理層次與社會層次上，九讚頭社區並非達到頂尖。但對於社區民眾心理層次的啓發，卻是著墨最深。

#### 4-3 學堂化的社區營造策略

最能夠代表九讚頭文化協會的具體建築物就是他們辛苦建立起的「水牛牯學堂」了。坐落於油羅溪畔的河堤邊，有著前人胼手胝足打造的艱辛歷程，也有後人學有成就的喜悅之情。其實，九讚頭文化協會當初所規劃的水牛牯學堂是從一個對客家傳統文化教育傳承的概念而來。民國八十六年水牛牯學堂成立之初，原本只是借用河堤道路旁的兩個車庫大小的主體建築而已（郭玉旋，2002）。掛上協會自製古色古香的木招，九讚頭文化協會的基地有了，水牛牯學堂也正式掛牌運作了。與現在的水牛牯學堂（民國八十九年落成的新館，離舊館約五十公尺）的主體相比，是稍嫌小了且簡陋了些，不過成立的精神內涵是一致的。正如余秋雨所說：「一切精神文化都是需要物態載體的」（余秋雨，1992：380）。而水牛牯學堂正是代表九讚頭文化協會推行文化傳承與文化教育的物態載體與一種中心概念的具體呈現。其目的在於有一個推行社區教育的場域，在社區之內而卻又是在正規學校之外，而又貼近社區民眾的生活的。在推行社區教育的課程裡頭，內容包含了「布偶劇」、「民俗童玩」、「傳統草編」等社區藝文活動，也有舉辦過「寒暑假學校」（參閱表 4.8）。在最初這麼多關於教育性的社區活動課程中，其實，它們都與前任理事長吳明忠的創意點子脫不了關係：

九讚頭文化工作隊改組成九讚頭文化協會後，理事長吳明忠的點子多，帶著近六十位會員們到處辦活動，八十七年參加經建會主辦全國城鄉風

貌展，一舉拿下「最佳推手」及「最佳人氣」獎，讓逐漸被人淡忘的傳統童玩又成了時代新寵。

聯合報/18版/新竹縣市新聞 2000/11/25

這當中所說的點子，當然是協會夥伴的集思廣益下的成果。表面上似乎是理性選擇的結果，但是，影響九讚頭選擇行走社區教育方向的深層因素，我想該與九讚頭地方菁英的長期政治參與所養成的人才教育觀念有關。對於政治事務操作的種種知識的積累，也需受過一定教育的人才來傳遞。個人能力雖然不一定非接受教育才能獲得，但透過教育卻能培養個人予一定能力，這從九讚頭人景仰藍醫師的事蹟，在對教育的重視上，也可見一斑：藍醫師指的是藍焱椿醫師，在九讚頭獨領風騷數十年，因為其教育程度而得到的高社經地位，使他在新竹地區產經學界的關係可說是數一數二（吳明忠，2001），在九讚頭重要紀念會的相片上都匯有藍焱椿醫師的身影，他還輔選了藍榮祥先生當選省議員而聲名大噪（吳明忠，2001）。同時九讚頭社區身為橫山鄉地方政治中心，這個社區的社會空間組成大多與公共事務有關。它是各種公共行為展演往來的場域，如何在其中應對進退，渾然融入這個社會空間，讓社區延續其政治活力，從社區教育出發該是妥當的措施。所以，自表面上看起來，社區教育的策略是理性選擇的結果。但是，我認為結構決定論才是讓九讚頭文化協會決定採取社區教育策略的深層因素。而水牛牯學堂可以說是九讚頭文化協會推行社區教育的起點，一個社區教育推展的核心基地。表 4.5 所列的計畫與活動，便是圍繞著水牛牯學堂為中心，逐漸在社區鋪展學堂式的社區教育。本節將以學堂化社區的營造概念來解構九讚頭文化協會的社區營造策略與方向，分別為「文化社區的營造策略」與「學堂教育式的社區精神傳承」。

#### 4-3-1 文化社區的營造策略

對於九讚頭社區的營造內涵，九讚頭文化協會一開始即抓住「文化」的面向予以努力，這是可以確定的。包含由田野訪談中，可從協會領導頭人們的口中得到證實，也可以由協會長期以來所參與過的活動中得到印證。當然以表 4.5 的內容來檢視，也是再清楚不過的了。那麼，這裡所指的「文化」是什麼？便是耐人尋味的一個問題。文化一般給人的印象是較為抽象的生活態度與傳統習俗，例如協會的創會宗旨：「傳承客家傳統文化」。顯而易見的，文化所指的就是客家傳統文化。那麼要讓抽象的客家傳統文化在社區中具體的現身，進而成為居民可見而樂於親近的事物，就這一點思考上的轉折，便使得整個九讚頭文化協會動員了相當多的人力與精神，耗費在這具體的文化再現的過程之中。尤其，以推動童玩草編、客家布偶劇團與繪本出版品等活動題材來說，就是要以趣味性的內容達成客家傳統文化在社區推廣的目的。協會光是以童玩草編、客家布偶劇團、為名舉辦或參與的文藝活動，曾經被媒體或學者所報導介紹的就至少有二十八場（參閱表 4.6）。而出版以九讚頭鄉土為題的繪本、攝影集或文本也成績斐然（參閱表 4.7）：

表 4.6

九讚頭文化協會歷年童玩文藝活動一覽表

年代	活動內容	主辦單位
1998.12	客家布偶劇公演	新埔義民廟
1999.04	客家布偶劇公演	湖口信勢國小
1999.04	客家布偶劇公演	關西國小
1999.05	客家布偶劇公演	沙坑國小
1999.05	客家布偶劇公演	橫山國小
1999.06	客家布偶劇公演	大肚國小
2000.03	客家布偶劇公演	行政院文建會
2000.10	新竹縣地方文化節大河戀活動	新竹縣文化局
2000.11	客家布偶劇公演（橫山鄉）	橫山鄉公所
2000.12	台灣地方文化產業特色展	南投縣政府
2000.12	客家布偶劇公演（國際花鼓節）	行政院客委會
2001.07	橫山鄉九讚頭童玩節	橫山鄉公所
2001.09	新竹縣全球客家文化節	新竹縣文化局
2001.12	橫山鄉草編童玩文化產業活動	九讚頭文化協會

2002.06	金山尋奇兒童夏令營	新竹縣文化局
2002.11	兒童布偶劇	九讚頭文化協會
2003.03	文化局七周年慶社區文化周活動	新竹縣文化局
2003.04	新竹縣客家桐花祭	行政院客委會
2003.12	九讚頭火車劇場	九讚頭文化協會
2004.02	九讚頭入口意象改造	九讚頭文化協會
2004.04	火車劇場－「我就是愛」	九讚頭文化協會
2004.04	客家「花布屋」	九讚頭文化協會
2004.11	新竹縣社區總體營造成果展	新竹縣文化局
2004.11	新竹縣旗艦商品展	新竹縣政府
2005.02	天燈 DIY 活動	九讚頭文化協會
2005.04	新竹縣桐花祭	行政院客委會
2005.11	文化創意新點子計畫	九讚頭文化協會
2006.01	客家布偶劇	九讚頭文化協會

資料來源：交通大學圖書館聯合報線上資料庫、田野訪談資料、(郭玉旋, 2002)。表格由筆者整理完成。

表 4.7

九讚頭文化協會出版刊物一覽表

出版年代	出版刊物名稱	發行單位
民國八十七年	九讚頭介人公仔	新竹縣立文化中心
民國八十七年	九讚頭的文化地圖	九讚頭文化協會
民國八十七年	山狗大的故鄉	九讚頭文化協會
民國八十八年	九讚頭有種-以繪本蔓延	九讚頭文化協會
民國九十二年	走過足跡九讚頭	九讚頭文化協會

資料來源：田野筆記，由筆者整理完成

趣味性的文化活動比較佔優勢的地方在於它擁有活潑生動的內容，像童玩或草編，一般人可以毫無壓力的親近而不感到枯燥。而且有專人教學，作品又有值得反覆玩味的空間，老少咸宜；客家布偶劇團的演出也為九讚頭文化協會的文化創意，得到許多讚揚。表演者本身也是社區成員，觀賞者則不限於九讚頭而已。其對於文化層面的感染看起來則是牽連廣泛了。至於文化出版品的出現，可說是一種結合社區居民的共同實作與集體意識的產物。例如，最早出版的那一本「九

讚頭介人公仔」，是協會第一任理事長吳明忠所編纂。裡頭的內容都是以早期九讚頭歷史人物的老照片為基底，帶出照片中的時代背景與敘事。這個蒐集老照片的過程，就是一種居民的共同實作，並帶起了對過往陳跡的懷舊意識，而社區集體意識也從而產生。對於其他出版品來說，或多或少都帶有這種成效與目的。而以上所介紹的這些都是藝文活動的展演策劃，乃是屬於社區營造策略的文化內涵的面向。基本上，可以說九讚頭文化協會在這一方面的努力，著墨甚深。除了有以藝文活動為主的文化社造策略之外，九讚頭文化協會也曾從事與實際生活相關的地方文化產業活動。協會的常設機構或單位有兩個是與地方文化產業相關的：其一為「文化公社」，另一則為「內灣劉興欽漫畫館」。不過，因為他們主要著眼於商業經營的模式與利潤的獲得，協會在這一點上，也就是在商業運作型態(包含人力規劃與利潤分配)與文化社區營造的策略之間還未能取得平衡。而且，經過近年來九讚頭文化協會在協會重點計畫上的轉型，關於地方文化產業這一區塊的發展經營上，雖有計畫呈現，但仍在評估當中。



#### 4-3-2 學堂教育式的社區精神傳承

水牛牯學堂最爲人所津津樂道的，便是其舉辦的活動乃包羅萬象。種類非常多樣，涵蓋範圍大多與客家傳統文化以及社區環境有關（參閱表 4.5）。其中，最具規模的，參加人數最多，成員的來源最廣的，應該就屬於在每年寒暑假都會舉行的「水牛牯假期學校」了。茲將歷年開辦之假期學校彙整成表 4.8，以便按圖索驥加以說明此間與社區精神傳承的關聯：

表 4.8

九讚頭水牛牯學堂假期學校歷年一覽表

年代	主題	教育內容
1995.12	水牛牯書法草編學堂	在寒暑假期間教授小學生書法、草編等才藝課程，讓他們懂得欣賞傳統藝

		術之美。
2000.7	水牛牯鄉土學堂	透過六個禮拜的暑期研習營，讓居住於客家聚落的小朋友們，有機會重新認識自己的鄉土。
2001.7	水牛牯社區學堂	輔導小朋友課業、生活美語、網站設計及才藝課程，讓小朋友們在漫長的暑假中能有正常休閒活動。
2002.7	水牛牯繪本學堂	藉繪本故事引導，領悟到生命教育、兩性教育、親情的真義，從圖片中進入幻想世界，發揮創作及想像力。
2003.1	水牛牯行軍蟻學堂	螞蟻組織嚴明，各司其職，無怨無悔，寒假學校仿效螞蟻組織，設計活動讓學童學習團體合作觀念。
2003.7	水牛牯漫畫學堂	設計主題與內容是與漫畫結合鄉土文物的概念，例如：「柯南」與九讚頭草編、「中華一番」與客家美食等。
2004.1	水牛牯健康學校	讓小朋友認識何謂健康環境、健康生活，搭配多種活潑趣味的知性課程，營造一個「無菸校園、無菸社區」。
2004.7	水牛牯廣播研習學校	課程主題是「廣播研習」，上課地點在橫山鄉大肚國小、社區電台等地，此外，學員還得學習如何當個農夫。

資料來源：交通大學圖書館聯合報線上資料庫、田野訪談資料。由筆者整理完成

特地將水牛牯假期學校做一個列表式的說明，主要有兩個目的，其一為具體說明九讚頭文化協會對社區學堂式教育的努力，以印證緒論裡我所謂九讚頭社區「以文化營造為經，教育傳承為緯，打造出屬於自己的社區特色」的主張；第二個目的是要對九讚頭文化協會從事社區教育的精神予以實質對照與說明，因為除了表 4.5 的活動或計畫，參與的人員多以社區居民為主以外，假期學校的參與成員乃是跨社區跨縣市的組成，並不侷限於社區成員而已。如此一來，九讚頭文化協會乃是有計畫的將社區教育精神的影響層面擴大到其他社區的成員，進而也感染到了其他社區場域裡去了。同時，藉由與社區中或社區外成員的互動過程，也掌握了社會的現實脈動，而不致與時代脫節。最好的說明例子便是一則與學堂相

關的新聞：

九讚頭文化協會理事長陳文政說，投入社區文化推動，會員們共同的感想是「教育才是根」，基於這樣理念開辦暑假學校。此外，暑假學校對清寒學生訂有優待辦法，經老師推清寒學生費用全免，但是這幾年來他們發現，有些清寒學生即使獲老師推薦，他們的家長仍不同意孩子參加，這樣的社會現象和盲點，其實反映出教育資源和受教環境的懸殊，需要政府部門重視。

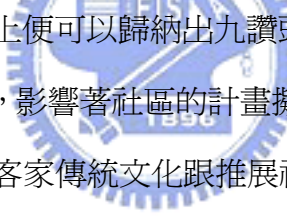
聯合報/17版/新竹文教/2004-07-08

因此，基與這兩個目的，要特別將水牛牯學堂的作用放大來看才行。而也才能夠將這持續了相當長一段時間的假期學校的真正作用：社區教育精神的傳承的這個層面表現出來。社區教育本身是透過學堂的手法進行，而所要傳達的除了教育課程本身的內涵以外，其發展模式所顯現出對社區教育的重視，便是九讚頭文化協會所要傳達對鄉土與客家傳統文化重視的精神。在這一直強調鄉土文化的今日台灣社會，或許可以說在九讚頭文化協會的身上，找到了一種經營模式：鄉土文化不是用來當作進行文史工作或教育政策的口號。九讚頭文化協會是在向過去的傳統文化請益求教，是在向在地的鄉土汲取養分。為的是關懷現在的社區青年學子，透過學堂教育，讓他們能夠對過往歷史有所認知與領悟，得到自身前進的動力，也使得九讚頭社區的發展得以有延續的能力。

#### 4-4 小結

九讚頭社區營造的歷史脈絡，以九讚頭文化協會為主要的經營團隊，約經過三個階段。由民國八十二年的「九讚頭月刊」成立為第一階段，第二個階段則為八十四年成立的「九讚頭文化工作隊」，第三個階段則是以「九讚頭文化協會」

爲名，功迄到今。以 Roseland 在談論社區永續發展的時所提出的六大社區資本概念的理論來檢視九讚頭社區的發展內涵，我們發現九讚頭它的 Natural Capital（自然資本）當然是以油羅溪爲最主要的資源。她與社區生活的食衣住行息息相關；而 Physical Capital（物質資本）其實是足夠的，尤其九讚頭爲鄉治所在地，各種公共設施與公共服務尙稱完善；Economical Capital（經濟資本）則受限於地方政府機構所在，發展有限，但公部門已有慢慢朝內灣形象商圈式的文化觀光產業的方向前進之具體計畫出現，未來要不要施行或計劃推展成功與否？則還在未定之天；Human Capital（人力資本）則因爲學堂化的社區營造策略，因而其未來發展令人期待；Social Capital（社會資本）當然已經累積多年，九讚頭文化協會的形象在當地保持良好狀態；Cultural Capital（文化資本）被發掘與讚揚的頗多，尤其早期的文化導覽工作，就是九讚頭文化協會所建立（或利用）文化資本的證明。



在九讚頭的田野中基本上便可以歸納出九讚頭文化協會的社區發展策略，總共有三個重要指標或大方向，影響著社區的計畫擬定與團體運作。其一爲九讚頭文化協會的創會宗旨：「傳承客家傳統文化跟推展社區人文教育」；第二點則爲「以常態性的社區人文暨技職教育課程取代煙火式社區活動的方式」；最後則是「文化產業的籌畫與進行仍是九讚頭社區營造的重要部份」：首先在傳承客家傳統文化跟推展社區人文教育上，九讚頭一直以來都是以水牛牯學堂爲社區營造的重要展示與教育場域。而其中所進行所謂的客家傳統文化部份，前面便已經介紹過的「九讚頭布偶劇團」，以客家母語爲操作語言，致力於傳承客語予下一代的工作。當然，還有如「故事小天使」或是「打擊樂教室」、「烘培坊」等等，都是以一個人文教育的觀念爲出發點，來做爲社區營造的策略與手段。

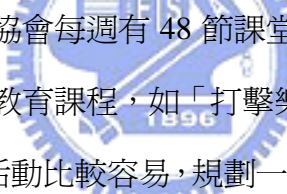
至於第二點以常態性的社區人文暨技職教育課程，取代煙火式社區活動的方式。也就是說，協會在創立之初是以比較大型的活動吸引社區人士的參予，欲收立竿見影之效，所以在草創初期這是不得已的作法，此則爲煙火式社區活動。但這是權宜之計，爲過渡時期之方法。等到九讚頭文化協會比較站穩腳跟，打下基



礎之時，便開始反省過去的作法，認為以常態性的社區人文暨技職教育課程取代煙火式社區活動才是社區長遠發展之計。這可在田野訪談時得到解釋：

本來我們水牛牯學堂的設立，就是發現到煙火式的活動她的效益遠遠不及這種長遠的教育活動來的有效。所以我們還是以創會宗旨的那種思維來帶進社區的人文教育活動，所以才有水牛牯學堂的成立，布偶劇團的成立也是一樣的意義。只是我們在提六星計畫的案子的時候才把它們變的更有系統更具體而已，是這個樣子的，所以基本上方向在創會時期就確定了。所以雖然拉拉雜雜做那麼多，基本上這每一個計畫或案子都是具有願景的，有他延續的實行活動在。

(J-C-1) 2007/11/07



因而在此同時，九讚頭協會每週有 48 節課堂活動在社區中進行，這都是前面所提過的幾個常態性社區教育課程，如「打擊樂教室」與「烘培坊」等等。其實，一個社區舉辦煙火式的活動比較容易，規劃一時一地，並動員社區居民參加，屆時風風光光的將大家的焦點聚集在協會幹部身上。可是對於參加社區成員的意義不大，還不如讓他們有學習的機會與培養服務的態度。所以，協會考量到這一點，寧願冒著被誤解的情況，也要以社區人文暨職教育課程來當作社區營造的主要策略之一。九讚頭文化協會現在正在從事的工作，其實便是施坤鑑所說的「社區轉型」(施坤鑑，2006)的過程。事實上，光是維持這每週常態性的 48 節社區課程，九讚頭文化協會便要付出相當多的心力在這兒裡頭，包含人員調度與經費統籌，而這些都是相當花費心神的工作。

而最後一個社區重要的發展策略是關於文化產業的籌畫與進行。九讚頭文化協會過去為了在地方上推展文化產業，曾經在民國九十二年時成立一個名為「文化公社」的協會附屬單位，目的在協助促銷農產品，並販售在地社區所出產的特色商品，如結合客家花布所生產的頭巾、飾品、衣著或童玩等等，希望未來成爲

一個行銷網絡，壯大社區的文化產業發展，讓在地居民得以增加收入。但是，因為種種客觀因素的考量，諸如人力不易統籌、經費短缺與場地問題等等限制，而沒有辦法經營維持下去。文化公社即使不再具體的打造社區文化產業這一塊，但是九讚頭文化協會依然沒有將它放棄，還是以專門計畫來申請補助，長時期的在推動社區文化產業的進行。就如協會成員所提及的：

我們現在協會有人在提一個案子叫做「菜根香」啊！就是以客家傳統的福菜為主，讓客家福菜鹹菜如何能轉變，當然會有這個想法其實是因為社區中有人提出這個觀念向客委會提出這個案子，客委會也有補助我們，其中一個部份是如何提高附加價值？這是做生意的終極目標嘛協會裡面有人才會這方面的事，他本身念食品研究所，專業在食品上，對於這些食品包裝的法律他都懂，所以慢慢由他來主導，讓他來幫助有心要發展這項事業的社區居民，這個案子大約年底要結案，所以我們目前正在做的文化產業是這個部份比較明確，這樣的發展模式如何透過包裝，比較好的烹調方式，讓他產生高附加價值，這是我們目前走到這裡，當然這些都是理論啦，但是在實際運作方面，組織如何協調方面的事情，產業的部分還要再談，但是文化產業這一塊我們是一直持續進行的。

(J-C-1) 2007/11/07

所以雖然不如內灣商業氣息濃厚，但是九讚頭的社區營造也沒有放棄去經營社區的文化產業。總而言之，身為九讚頭社區營造最主要的地方文史團體的九讚頭文化協會，乃是以這上述的三個大方向為社區發展主要策略。

## 第五章 社區發展現況與策略的綜合比較

A local area is not automatically a community～

— A Twin Rivers resident

by S.Keller

社區牽涉空間與人群，空間本身被人群所佔據，人群進而將空間塑造成為對自己有特殊意義的所在。塑造的過程可能包含了對空間進行設計與規劃，因而空間成了地方（Keller，2002）。每一個社區所指涉的意義，在這兒我們姑且稱它為「生活區域」—人群倚賴為生而聚集的地方。在這個地方包含各種生長背景與不同思考模式（或生活方式）的個體，也有由多個個體所聚集而成的各種團體。它們就像一個個家庭一樣，具備不同的運作方式與獲取利益的手段（謀生存）。在此一個人與團體共同生活的社區之中，他們對於一個社區的想像具有不同的體認。每個人或各團體，在這個社區之中，所扮演的角色與追求的目的也不盡相同。他們各自的生活網絡是多元而複雜的存在，而非單純的線性發展脈絡可解釋。做社區需要人群的參與與各個社造團隊的分工合作，在此情形之下，必然需要劃分責任範疇並分配職務。而且從事社區營造的工作，也不限於名義上稱為社區發展協會的團隊而已，只要是隸屬於社區之內的文化團體或個人，基本上都有為自己社區發展做任何籌劃的權利。

在台灣的現代社會中，社區已被視為人群生活聚集的基本單位之一。社區研究也在九〇年代以後蓬勃發展，台灣地區社造的關鍵力量本源自於政府公部門的干預，社區自此更成為街頭巷尾的流行用語（Lu，2002）。由於社區組織的推展工作，一開始主要是經由政府單位（如內政部、文建會、經濟部）的指導，是採取由上而下的模式進行。因此，社區與行政區域（如村、里）的劃分往往是一致的。而新社區組織本身的權力，往往和舊行政區域重疊或產生競爭合作的關係，加上原本即存在地方的各種團體與派系，社區其實不像其名稱所指涉的那樣單

純，反而像個有機體，會隨著時間產生動態的變化。於是社區在地域與地域間會產生差異，而即使是同一個社區中，也會因為個人的生活背景（宗教信仰、政治傾向）不同，對於社區的實踐也會產生認同的差異。而認同是人們意義與經驗的來源，是行動者經由個別化的過程所建構（文崇一，1989）。透過認同，而產生出許多立場分殊的派系、團體或個人。當他們都隸屬於同一個社區時，地方派系、團體的作用或不作為，都會對此社區的氣氛或生態產生程度不一的影響。

既然社區發展策略牽涉到一個社區的諸多層面，諸如地理環境、歷史縱深、社區成員背景、社區中既存的社會關係（人際網絡與權力關係）與社區各種民間社團的作用力等等……。所以要比較內灣社區與九讚頭社區的社區發展策略，不能夠只看結果與表面的現狀，而是必須有層次的將其節理一層層剝落，始能得到較為明確的社區發展架構脈絡與觀察出真正影響社區發展策略的種種因素。經過了第三章與第四章分別對於內灣與九讚頭田野的詳細描述之後，接著將主要以三個層次：「社區人文生態之異同」、「社區組織的動員策略與架構之異同」、「社區營造方向追尋過程之比較」等，來分別討論並比較內灣社區與九讚頭社區關於社區發展策略的各項因素。接著同樣以第三章與第四章所提關於 Roseland 論述之六項社區資本理論為基本架構（Roseland，2005），檢視九讚頭與內灣的社區發展現況，及兩社區的社區營造策略取向。

### 5-1 社區人文生態之異同

經過前兩章關於內灣社區與九讚頭社區的田野文獻資料的整理之後，對於這兩個社區發展的歷史脈絡應有了較為具體的概念。從整個橫山鄉的地理位置來看（參閱圖 1.1），九讚頭位在橫山鄉十三個村落的中心位置，而內灣則是處在相對邊陲的另一端，與尖石鄉連接。這地理上中心與邊陲相對位置的關係，頗能與政治區位上兩社區在橫山鄉的表現相對應著，長期以來，由於九讚頭的地理位置與交通設施的便利，自日治時期至國府治理台灣以來，它都是橫山鄉的政治中心，

鄉內的公家機關林立於九讚頭的新興街上，許多地方政治人物皆出身於九讚頭，政治實力不容小覷。而內灣卻是處於政治勢力邊緣的邊陲地帶，沒有發展出如九讚頭那樣蓬勃深厚的地方政治實力。但到了西元 2000 年以後，一個有趣的現象發生了：隨著內灣形象商圈的興盛繁榮，在觀光地圖上，兩個社區的地位發生了倒轉的情況，內灣成了鄉內首屈一指的觀光景點，它成了許多遊客假日遊賞橫山鄉的中心之地。而九讚頭，卻因為固守著地方政治中心的領土，在觀光地圖上它卻成了邊陲地帶。這實在是一個耐人尋味的問題，地理上的政治中心成了觀光產業上的邊陲地帶，而觀光中心竟可以從地理上的政治邊陲位置反轉的如此迅速，或許正是我所強調的：政治中心擁有的社區既成慣例與穩固心態，不易更動，而政治邊陲的社區居民，卻因擁有較為鬆散的政治結構，以及保留了邊陲該有的地方文化特色，在發展成為觀光景點時，而有了較大的發揮空間。

九讚頭與內灣社區都屬於客家人聚集的村落，：在徐金基關於台灣客庄公路發展的人口研究中，有較為確切關於客籍人口調查的數據。西元 1925 年時，也就是台灣歷史的日據時代時，總督府曾經做過全台人口相關資料之調查。是時，橫山鄉（包含當時的內灣與九讚頭區域）的客籍人口約佔全鄉人口的 84%（徐金基，2004）。而就實際田野所見，橫山鄉的居民十之八九皆以客語行，能操持客語的長者幾乎都以篤定的口吻說：「當然這裡都是住著客家人」。更想證明給你看的人還會用量化的數據來談：「我估計內灣有 95% 的客家人、九讚頭 90% 以上都是客家人」，姑且信之。實際的客家族群數量在現代台灣社會的多元發展與族群融合情形普遍的現況下，本難以明確劃分或歸類。而且，劃分客家族群或非客家族群的迫切性與實用性還有待時間證明，本研究也不以此為核心命題，就此打住不談。不過就以兩地的語言、風俗或飲食習慣來看，這些尚可稱為客家傳統文化所涵蓋的生活面向大致類似。但表面的現象容易觀察，社區潛藏的內涵卻是本研究亟欲探求的目標。

內灣社區與九讚頭社區都屬於客家庄，如果客語的使用在兩地算是一個較為具體且普遍的客家文化表徵的話，或許可以說客家文化就是他們社區的傳統文化

了。但這個說法畢竟還是一個較為粗淺籠統的敘述。本節則是要將這兩個客家社區從文獻資料與田野訪談的資料中，分析出其社區人文生態之異同情形，以做為判斷影響兩社區從事社區總體營造工作策略時的依據。

雖然從歷史發展上來說，兩社區有很大的差異，正如前述的政治上核心與邊陲的相對關係，但其實內灣社區與九讚頭社區人文生態環境的相似之處其實也不少，而這相似之處對於社區發展策略的制定自然也有一定程度的影響。兩個社區比較起來，其相似的人文生態環境大略可歸納為二點：其一為「自然地景與生活空間相似」—河流、鐵路、山巒都是構成兩社區的基本地貌與地物，且兩地可供發展經濟的腹地都不大。差別在於他們所處的相對地理位置上，內灣屬於橫山鄉的邊陲地帶（以其所位居鄉內之地理位置而言），九讚頭則位居橫山鄉的政治中心；至於相似之處之其二則是「聚落人口組成相似」—既概是以傳統客家聚落名之，社區內多數居民當然是以客家人為主。歸納起來，我認為上述這兩點相似之處對於一個地方或社區的發展來說，乃是屬於「結構性」的影響因素（甚至是限制因素）。也就是說，兩社區的空間特性（或地域環境）以及特殊傳統文化（客家文化）所形構的社會關係，都是影響社區發展（或不發展）的結構性因素。弔詭的是：我認為它們正是以這相似之處為基礎，卻造成了日後兩社區間逐漸發展出了許多相異之處。簡單來說，地形（空間特性與地域環境）的組成對社區的各項生產事業會有所助益，但同時它也可能造成社區發展的限制與阻礙。兩社區的地景相似之下，雖然發展腹地不大，可是九讚頭因為處在橫山鄉政治中心，扮演的就是提供居民（或整個橫山鄉民）日常基層政治機構的服務，發展自給自足式的農業類型。而內灣則因為地形因素的限制，反而未有現代工業社會發展的干擾，使她能夠免於被大量開發破壞，因而能夠保持原有完整的山村樣貌，日後才得以以文化觀光產業所需的「地方特色」出發，成為發展形象商圈經營為主的社區。

以兩社區的社區營造特色來說，現在所談論的社區特色其實都是近代社會的產物，如文化祭典，老街文化，商圈營造等等。如果以九讚頭社區與內灣社區來

看，社區營造工作所代表的其中一個意義，乃是在於從傳統客家文化中起身，尋找社區裡頭蘊藏的草根文化，並透過各式方法加以包裝突顯出來，成為了人們現在所看到的社區樣貌。在此出現的又一弔詭之處在於：運用草根文化在社造方面的工作上，固然是兩社區彼此相似之處，但之後在這兩個社區裡頭所產生出的結果，卻也是他們最大的差別。也就是說：兩個社區的發展領導頭人們，對於草根文化的利用是有志一同，卻因為有不同的見解與不同的作法，因而造成了商業化的內灣，也造就了以客家文化傳承為特色的學堂化九讚頭社區。

以相似之處來說，兩者對於傳統文化的運用所見略同，從田野訪談中的資料看來，在分別詢問兩個社區從事社區營造的主要相關幹部與人士以後，他們對草根文化的看法上，產生了相同的見解：

其實九讚頭文化協會成立的宗旨就是傳承客家傳統文化跟推展社區人文教育，它的宗旨和大方向就是擺在那裡沒變。嚴格說起來他的基本精神還在，就在那裡，只是可能外人所看到的是沒有那麼深層，沒有那麼專注啦，這樣說比較快啦！可是我們還是沒有把方向做改變，還是和創立當初的宗旨是一樣的。

(J-C-1) 2007/11/07

當初內灣透過文化工作者的進入以後，他們要我們以台北人的心態來看我們的內灣自己內部所擁有的草根文化部分，然後加上新竹縣文化產業的推展計劃部分。我們開始在做文化古蹟和遺產的維護，像一些老房子和木造的內灣戲院，一開始做的很累，老人家也講說那些東西哪有什麼值得看的。但是有其他文化團體內灣參訪的時候，都一直鼓勵我們繼續做下去，我們當然從那時候開始改變原本對自己家鄉文化的看法了。

(N-D-2) 2007/11/16

因此，基本上兩個社區在從事社區發展或社區營造工作時，對草根文化是抱持正面的態度。甚至，九讚頭文化協會將推展客家傳統文化當作是創立的主旨與發展方向。當然內灣方面的態度則是藉由外力，尤其是地方文史工作者的規劃與提醒，而讓草根文化被社區所重視與維護。但是，由於內灣發展的方向逐漸以商業化的形象商圈為主，所以在這裡對於利用草根文化包裝社區文化產業的觀念，與九讚頭是大異其趣：

內灣的特色就是小鎮生活，你看之前兩河文化協會幫我們規劃的三十個人文景點，都是要吸引遊客前來啊！我們只要把一些路線或步道規劃好，就可以讓遊客玩一整天啊！像我們之前的螢火蟲生態之旅也是利用社區的老房子作為民宿，而且民宿我們都會取一些像是礦工之家等等有趣的有故事性的名字，編一些故事讓他們更吸引人，讓遊客更想住在民宿裡，加上一些特色餐廳，還有客家米食DIY等等，我們用這一套行程就玩了十次。形象商圈有一些商家成立以後，生意也不好啊，可是內灣特色就是這麼多，也想不出什麼，所以我們必須去把品牌和商品作文化包裝，編一些故事來吸引人，像是某某香腸，我們就會用一些美麗的故事去包裝，吸引遊客購買，真的有效。

(N-D-2) 2007/11/16

對於內灣來說，草根文化是一種可供利用的資產，讓內灣社區得以有包裝的基礎，以成為吸引遊客的觀光場域。而形象商圈也是以客家傳統文化包裝為賣點。除了引文中所提到的某某香腸之外，還有諸如種種商家販售的客家米食商品，「野薑花粽」、「菜包」、「甜粿」等等……，都是與社區原有的草根文化息息相關。九讚頭雖然也有從事文化產業這一塊，可是方法與觀念上卻是與內灣有著不同的表現。但對於以社區草根文化包裝商品的思維，九讚頭這裡其實也存有這



種想法。不過，他們並不以純商業的利益考量為出發，反而是務實與兼顧社區居民的生產作息與模式。也就是說，文化產業在九讚頭，某種程度上維持了物品或商品本身原有的特質，他們希望以比較務實的態度來做文化產業這一塊。九讚頭方面並不強求大鳴大放，因此，在對草根文化的認知也與內灣形象商圈的經營模式大相逕庭：

像我們協會在九十四年還是九十幾年，我忘記了啦，有參加一個全國性的社區類似博覽會的活動，還是九十一年、九十二年，我真的忘了啦！不過我很仔細的將各個參加社區的簡介，包含他社區的特色與社區營造理念，全部蒐集起來，你會發覺大家社區營造的方向很雷同，像生態保育，文化導覽，大部分都是如此，大概都跳脫不出這些範圍，雷同性太高。然後過分誇張解釋社區文化，社區文化我舉個例子，有人來參觀社區我的社區介紹也犯了同樣毛病，人家來參過要了解社區文化方面，我就帶他們去看曾家祠堂和三山國王廟國王宮，或是覓婆廟等等，人家要參觀我也只能帶他們去參觀這些說這些而已，或許在他們訪客的家鄉地方中，我們這些文化是值得被觀察的，或被突顯的，但是在整個大環境裡面這也算是小角色啦！像這種東西被各社區突顯出來我就在想它其實不是這麼偉大吧！不是那麼稀奇啦，但回過頭想想我的社區就只有這點可以拿來講啊，草根文化啊，就是如此的東西而已。

(J-C-1) 2007/11/07

透過將內灣社區與九讚頭社區從事社區營造的社區領導頭人們的想法做歸納比較之後，發現他們皆是以草根文化為社造主軸，而營造或規劃出的社區發展的特色或方向。在其中也加上了文化產業或地方創意等等的現代性思維，讓這兩個客家地區的傳統文化以不同的方式推展延續下去。但是，其中的差異點則在於內灣對於以傳統客家飲食文化為賣點的商業經營較為直截了當；而九讚頭則對於

利用傳統文化所生產出的利益如何分配與社區經營模式的考量較為注重，可說是步步為營的在摸索當中。

## 5-2 社區組織的基本架構與運作之異同

內灣社區的社造經營團隊，以目前內灣的觀光發展來看，焦點是放在以經營形象商圈為主要目的的「內灣商圈促進會」上。而在九讚頭方面，無庸置疑的便是以從事社區教育，傳承客家文化的「九讚頭文化協會」為中心了。除了兩個社區的主要社造團隊外，在第三、四章介紹了與他們具有競合關係的其他外部團體或協力團體。本節要以一參與觀察者的身分，來介紹田野中的主要報導團體的運作模式與架構，以及與圍繞在他們周圍的其他社團的關連，描繪出一個社區行動者的具體圖像。



### 5-2-1 內部組織架構與運作模式

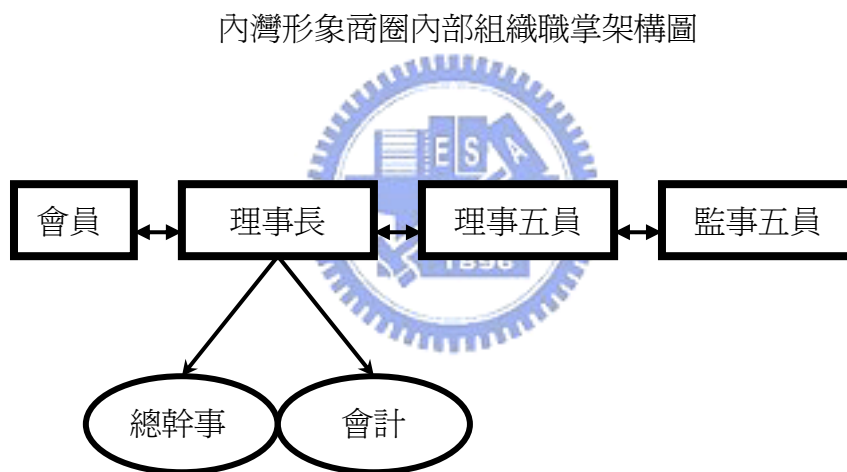
主要報導團體，在內灣社區方面為內灣商圈促進會；九讚頭文化協會則是九讚頭地區的代表性社造團隊。以分陳並列的的對比方式，來介紹這兩個社造團隊，主要以兩個部分來作呈現：其一為社造團隊的內部組織職掌架構。其二為社造團隊的運作模式。關於兩社造團隊的成立歷史，在之前的第三章、第四章以多有著墨，在此只做簡單描述：內灣商圈促進會成立於民國九十年，因應於內灣形象商圈的發展，在地方意見領袖與領導頭人的參與協調下成型；九讚頭文化協會則正式成立於民國八十七年，成立宗旨在於傳承客家傳統文化與肩負社區教育使命。兩個團體都是具有法律地位上的法人團體，都有資格以提案計劃方式爭取公部門補助，當然同時也有接受公部門審核監督的義務。茲就前述所提方式，將他們分析如下：

## （一）內部組織執掌架構

### 1.內灣商圈促進會：

內灣商圈促進會為一正式法人團體，於民國九十年向內政部登記有案成立。採取的是會員制，有理事長一人，理事與監事人員各五位，皆由會員選舉產生。理事長轄下則有幹部數員，分別為商圈總幹事一員、商圈會計一員。並且理事長可聘任無給職商圈顧問，人數不限，不需要經由會員表決產生。因此，現可將內灣形象商圈的內部組織職掌架構以下圖 5.1 表示：

圖 5.1



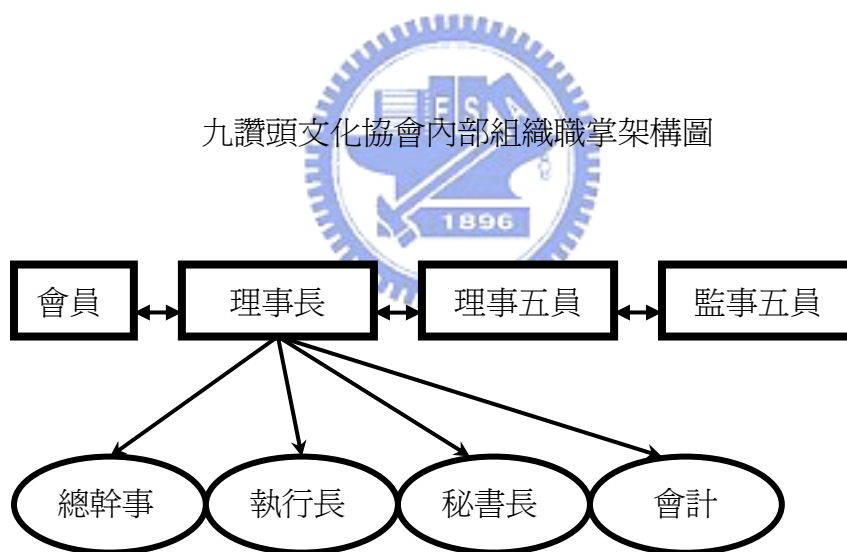
會員數量在前面第三章已經提過，目前約有八十位上下。他們主要皆是具有商販身分者，並且已在內灣商圈從事商業經營。但要加入商圈促進會成為會員，也非得一定具有商販身分，一般社區民眾也可以加入，完成入會手續，繳交會費，便可成為商圈促進會的一員，參與會議進行。而理事長乃經由全體理事選舉而產生，一任任期三年，得連選連任，不受當選次數限制。理事與監事則由會員選舉產生，任期任制與理事長同。理事主要在協助理事長推行會務，而監事的工作則在監督會務的運作情形。總幹事可說是站在商圈事務第一線的實際執行者，要負責許多事務的協調，公關運作等等庶務。會計的當然職責在把守整個商圈促進會

的實際帳目，負責各項開支的核銷。以上便是內灣僑圈促進會內部大致的組織架構。

## 2.九讚頭文化協會：

九讚頭文化協會也是一正式法人團體，於民國八十七年向內政部登記有案成立。採取的同樣是會員制，設有理事長一人，由眾理事所選舉而生。理事與監事人員各五位，皆由會員選舉產生。理事長轄下則有幹部四員，因職務不同而名稱分殊，他們分別為協會總幹事一員、協會執行長一員、協會秘書長一員，以及協會會計一員。因此，現也可將九讚頭文化協會的內部組織職掌架構以下圖 5.2 表示：

圖 5.2



九讚頭文化協會的會員數量，目前約有六十上下。而其中比較特殊的是：九讚頭文化協會的會員，其實都是以一個個家庭為單位。他們希望藉由這種方式，來加深加廣會員參與的數量與年齡層，達到「樹大招風」的目的。理事長經由全體理事選舉而產生，一任任期三年。理事與監事則由會員選舉產生，任期任制與理事長同。理事主要在協助理事長推行會務，而監事的工作則在監督會務的運作情形。理事長以下的總幹事、執行長、秘書長都可稱得上是站在推動社區事務的

實際執行者與創意提供者。要負責參與會務以及許多計畫的研擬與實施。會計的當然職責則在總理整個文化協會的帳目，負責各項開支的核銷工作。以上便是九讚頭文化協會內部大致的組織架構。

## (二) 團隊運作模式

### 1. 內灣商圈促進會：

內灣商圈促進會主要是以經營商業活動為主，目前會員數約八十個店家上下（截至 2008/02 的調查）。對於擁有近三百個商販的內灣形象商圈來說，招募會員的工作還有很大的努力空間，不過商圈促進會理事長曾向筆者表示：

你（筆者）上次來開會的時候(2007/5/20)會員只有七十五個，我們現在(2007/7/21)已經有七十八個囉！我想我們認真做，別人也會感覺到我們的努力嘛！是不是？以後應該會越來越多會員加入我們會裡的！

(N-B-1) 2007/07/21

理事長彭春浮先生在內灣還為發展成形象商圈之前，便已經在此地開設五金建材行的事業達十餘年之久。平日很熱心在處理商圈事務，樂觀處事。既然內灣開始以商業經營為團隊的主要目的，因此商圈促進會就必須像是一個企業般運作著。為了維持商圈競爭力與對顧客的吸引力，他們會定期召開會員會議。這些會議大多都是在討論磋商與商圈有關的實際問題，例如：垃圾清運問題、店招設計與公共看板安置、宣傳活動與商圈公關事務，或者是與公部門的計畫承接或與各機構如派出所，鄉代會等的協調事務等等，不一而足。

開會時間多在一個星期之內的非假日，這乃是因為內灣的假日乃是各個商販最為忙碌與最多利潤進帳的時刻，遊客大多在假日光顧此地。因此，除非是遇到

較為緊急事項，有時間上的限制須加以迅速研議解決，才有可能會在假日召開臨時會議。不過，通常也是選在會員商家生意結束之後的晚上時間。我曾經參與過這種臨時會議，出席人數算是十分踴躍的了，一半以上的會員都會出席。現場討論氣氛也十分熱絡，對於前述一些實質的問題提出討論提案，並付諸表決。只要出席的大部分會員同意，則決議的事項或計畫內容便成為商圈正式的執行依據。我還發現了其中一個甚為有趣的現象：其實會議的進行也非採用傳統熟知的舉手表決方式，大夥兒通常就是在理事長一聲「鼓掌通過」的勸進聲下，決議就往往因此而敲定了：

之前我們有開過臨時理監事會議，決定由投票多寡來決定，理事部分由彭河成遞補，監事部份由黃俊宏遞補，大家如果沒意見，就鼓掌通過。常務理事我們就不用再選一次，就依照上一次的較高票數由詹玉秋擔任。沒意見就鼓掌通過。(鼓掌聲)



清潔人員工作的排定，我們交由常務理事玉秋姐去調整，因為商圈生意通常從十點以後比較熱鬧，所以時間調配要彈性點，我們交給玉秋姐去調配，這樣大家有沒有意見？沒意見就鼓掌通過。(鼓掌聲)

盧前代表一直對商圈都很關心，所以我們決定把他聘為我們商圈首席顧問，沒有意見大家就鼓掌通過。(鼓掌聲)

(N-B-1) 2007/05/20

也許這已經成為商圈促進會的一種開會傳統了也說不一定。就我的與會經驗來看，相關的實質議題十之八九都是以鼓掌方式通過。或許這是團隊領導者的一種特殊處理表決的方式，掌聲可以消弭舉手與未舉手間存有的尷尬窘境，也緩和與會者參與表決的緊張氣氛。而對議題有其他意見的會員，按照實際參與會議時

的觀察來說，其實也屈指可數。對於扭轉議題的方向也無決定性的力量，所以採用鼓掌通過的方式，也未嘗不是經過思考，以便讓會議更為熱絡順利進行的方法。而且對於實際欲解決的議題都在會議中做討論，並非馬虎行事：

其實經過我的觀察，內灣火車停駛之後遊客有減少嗎？其實沒有，只是他們比較晚到而已，火車沒有但是都開車來，年輕人起的比較晚，但是比較晚來又提早離開，代表買氣不夠，而辦活動的目的就是要刺激增加買氣。大家有什麼寶貴的意見對於增加購買慾可以提出來大家參考。

(N-B-3) 2007/05/20

我們現在進入討論提案，關於商品販售區垃圾清潔費的管理辦法擬定，上次臨時理監事會有決議擬訂辦法，清潔範圍是 SEVEN 到土地公廟還有大同路那裡，支援人員方面鄉公所答應派兩員，商圈招募兩員，候補兩員，大家有沒有意見？薪資方面比照之前多元就業輔導方案，每人每月一萬五千元，先試辦看看，至於收費方面，每個攤位禮拜六日一天收五十元，按月收所以每戶每月收四百元，不知道大家有沒有意見？（有人舉手）好！請說！

(N-B-1) 2007/05/20

因此，當會員們都發表完意見之後，再經由台上主持的幾位商圈促進會的核心幹部們做意見整合，提出幾個方向以供大會表決。有時依照會議決策議題的不同也會邀請相關的人士到場列席會議，如鄉民代表或是派出所長官、社區發展協會幹部等人，也都曾參與過商圈促進會的會議。這種作法我認為十分開放且具有彈性，所以基本上商圈促進會的運作模式大略即是如此－實質問題導向、會議為主、表決模式講求效率、態度開放兼具彈性。

## 2.九讚頭文化協會：

九讚頭文化協會目前的會員人數約有六十人左右。但是，會員皆以家庭為主，不接受個人會員。會實施這種特殊會員制度，乃是因為協會秉持以「樹大好招風」的哲學（交通大學圖書館聯合報系線上資料庫）。透過鄉土、童玩、繪本、媽媽教室等小組，由家庭去擴大影響面，以讓協會這棵大榕樹的氣根著地而成濃蔭。過去我對九讚頭文化協會的運作模式其實已早有耳聞，其中一個最令人感到興趣與特別的地方是：九讚頭文化協會雖然也以召開會議的方式，來對協會的各項提案與會務做討論磋商，但是他們從來不用表決的方式進行意見整合的決議。終於，在田野訪談的過程中，得到了協會人士們的親口證實，他們的確有如此的會議傳統。自九讚頭協會成立以來，從來沒有用表決的方式來為提案或計劃背書。甚至可追溯到協會成立之前都是一慣的作法。關於表決這一方法的使用上，常常有一個迷思會出現，不僅是一般人抱持這種想法，就連大多數從事社區工作的相關人士也會有陷入這個迷思：「少數服從多數」。但是在社區事務的推展過程裡頭，這一種所謂對「民主」的一般認知適用嗎？我們應該要剴切的思考才行，從九讚頭文化協會的方式來看，不在乎多數，也不在乎少數，他們在乎「全數」：

以前到現在都是這樣做（不表決），因為我們覺得表決的方式勢必會傷害到某些人，很傷人耶！怕傷害到他啊，所以談一件案子時間拉長慢慢談有什麼關係呢？大家慢慢想慢慢談也不會怎麼樣啊！就是說有一件事是協會比較在意的，一個計劃或案子只要付諸執行的時候，除了想法比文建會還早之外，它執行的效率和速度會很可觀。

(J-P-1) 2007/11/07

在乎全數的結果，不會傷了內部和氣，而且案子推行的效率大多很高。台灣的社區營造工作，太執著於「看得見」的東西（Lu，2002），對照日本的造町運



動，則是著眼在長時間的發展上。台灣的公部門卻期望在短時間內看到成果，因此年年都有各種社區評鑑在舉辦著。在這一種氛圍下，一般社區爲了獲得政府經費的奧援，總是加緊腳步繳出各種計畫書，作成果展，那有時間等到社區共識的蘊釀成型？因此，九讚頭文化協會在這一點上格外不同凡「想」，其實協會的一個提案或想法也並非是開會時才臨時提出的：

就像我們社區來說，以一個九讚頭文化協會的運作來講，提一個案子前都會先講，像我就是會先釋放訊息出去，都會一直放訊息出去，然後大家開會時再提出來討論啦，看他可行性怎麼樣或怎麼樣去談啦！事實上經過這種過程醞釀，提出來大多都會說贊成嘛！社造策略達成就是這麼一回事嘛，不是說這中間牽扯了多大的政治利益在裡頭，不是說要拼個你死我活，社造不是這樣子嘛！意見的形成中間，像我們協會內以前事情比較多的時候，那段時間的處理上其中一個就是我剛剛所說的先釋放訊息出來，大家先聽到，開會的時候再提出來討論，先說大概然後不急著做表決或決定，大家回去先想一想或是不想也行，反正就事先告訴你有這麼一回事嘛，你要不要回家思考都隨便你，反正先把訊息放出去，一定會有人想，然後下一次開會再討論的時候大家提出的意見一定會更成熟，我們協會是這樣子來操作的，我們就是不想用表決的方式去做一個案子。

(J-P-1) 2007/11/07

可見得這種想法的微妙之處還不僅僅著眼於協會氣氛和諧而已，還包含了一種理性思維在其中。看似浪漫的處理態度，還經過精確的人性考量。總而言之，九讚頭文化協會的運作模式有非常異於內灣的部份，他們也是實質問題導向，但會議進行方式乃採以不表決爲主。另外，還有非正式的溝通型態，以耐心的對待讓一個共識得以逐漸蘊釀成型。

## 5-2-2 外部團體與協力機關

內灣社區的主要人民社團或機關單位，在第三章裡頭已有概略介紹，他們分別是松青協進會、廣濟宮管理委員會，內灣社區發展協會，鐵道文化協會與內灣派出所、村長辦公室等等……，在此不再做贅述。商圈促進會對於這些同處於內灣社區之內的社造團隊或公務機關，幾乎都盡力在維持一種和善與合作的良好關係。這應該與形象商圈身為內灣重點發展之文化產業，牽連廣泛而需集思廣益，同時，也與主事者的性格與處事態度有密切的關係。觀察在商圈促進會召開的會議上，幾乎上述的外部團體與協力機關的代表人員都會受邀到場參與商圈會議。而商圈促進會也多會徵詢他們的看法與對相關議題的意見。內灣的社區營造活動早年當然不是以商業活動主，事實上，內灣這個小鎮的人際網絡在過去相當緊密。在田野訪談時，有一位當年曾是內灣社區發展協會重要領導人之一，曾向我說過一個「一包鹹菜」的小故事，生動說出內灣社區當時所擁有的深厚人情味：



有一天在掃地的時候，就在門口（中正街上）撿到一包鹹菜，到處去問是誰放在她家門口的，沒有人要認領，好吧！那就大家一起分享啦！於是到了中午吃飯時間，煮一鍋鹹菜湯請大家喝，誰誰誰準備豬肉，誰誰誰出米粉，誰誰誰又去買什麼，準備了一大堆好料，好幾家一起用餐，吃的正高興，隔壁鄰居回來了，我們要他一起進來吃，他問我有沒有看到一包鹹菜，是他早上買的結果去辦個事情忘了拿，不見了，於是我帶他去廚房認領，鍋蓋打開說：「在這裡！」，當然大家就一起享用啦，以前很常這樣喔，大家一起吃吃喝喝，那感覺很棒耶！

(N-D-2) 2007/11/14

所以在民國八十三年與力行社區分家以後，所獨立而成的內灣社區發展協

會，早期運作之初，便是靠著濃厚的人際關係與協會幹部的積極運作，讓社區得以動起來。而社區諸多計畫的申請與執行其實主要繫於社區發展協會理事長與主要幹部身上。根據田野訪談資料得知，在民國八十三年起，每年由社區發展協會所提出的申請計畫，乃是逐年增加：由最初的八件一直到八十六年的二十四件，協會的計畫產能頗為驚人。姑且不論申請成功的件數為何，但相關從事社區營造的協會幹部領導頭人們，的確展現出十分積極的態度與幹勁。現在既然是以商圈促進會為內灣社區主要的社造經營團隊，則焦點便要擺在商圈促進會的實際運作情形上來看，一個社區行動者所要具備的應該不只是理性的計算，還是要回歸到身為一個人所與生俱有的感性層面。

商圈領導者們與其他協力團隊們，對社區還是懷抱有感情的成分在裡頭。而兼具理性與感性的社區行動者，該也將會為社區做最好的打算才是。所以之前所提的這種商圈定期性的檢討會議，對於形象商圈的經營是具有正面幫助的，透過商圈檢討會議的平台，提供了會員們意見交流並與其他社造團隊聯誼情感的機會。理性計算之外不乏感性考量的一起對形象商圈的許多問題提出檢討與改進，對於商圈朝向長期發展的目標是有助益的。雖然，形象商圈帶來很多負面的衝擊，但是，商圈促進會並非採取閉門造車的態度在推動商圈發展。反之，以他們處事的開放態度與對其他社造團隊的合作交流與尊重來看，這便是商圈促進會欲使內灣商圈經營朝向更為完善要求的證明，在這一點上，是該給予鼓勵與肯定的。

九讚頭方面亦有不少協力團體，和內灣社區不同的是，因為九讚頭文化協會將社區發展的策略與目標主要放在社區教育之上。因此，多與鄉內眾多學校團隊的關係較為密切。如學區內的「大肚國小」、「華山國中」，甚至非學區內的「沙坑國小」，都有合作的計畫在推動進行中。例如水牛牯學堂自民國八十六年成立以來，最主要進行的教育活動便是「打擊樂教室」。學員的來源便是以華山國中為主體。除此之外，主要在寒暑假所舉辦的「水牛牯寒暑假假期學校」也都以鄉內國小學童為招收對象，如大肚國小、沙坑國小與橫山國小、田寮國小等等……。

所以，在長期活動交流之下，與這些學校教育體系達成了很融洽的合作氛圍：

我們是為了下一代的教育設想，我不去設想成功是不是在我們手下，所以想通這個邏輯之後，成功不用在我，往往當我們在推這個案子的時候，其他社區的人會以為這個案子是學校在推動的，會！會有這樣的誤解，今天很簡單啊，我要辦這個活動，我訊息釋放出去，或者我直接在學校門口發放宣傳單也是可以啊，但是我們不這樣做，這個案子不是只有在九讚頭推動，是在全鄉推動的案子，場地也是和學校借啊，家長也誤解這個案子是學校在推，但是我們在其中有個微妙的心理，就是說只要這個案子順利推展下去，誰出名我不在乎，這其中又有一個很好的效益，就是說當大家都知道學校裡有某個計畫，而學校也很樂意執行的時候，家長也感受到這個效益的時候，他會去肯定學校的作為，當學校被鼓勵肯定的時候，他會投入更多的精神在教育裡頭，當學校投入更多教育精神的時候，學生的學業表現又會更好，這個就是我們希望得到的成果，學生的表現更好，那既然如此，我幹嘛去在乎誰出名？對吧？是這樣子的想法！學校裡頭會有很多老師站出來幫助我們做這個案子，像田寮國小有兩位老師，橫山派一個，沙坑國小是教學組長，所以說教學相長嘛！

(J-P-1) 2007/11/07

另一方面，九讚頭文化協會與公部門的關係也一直都很密切。前文建會主委陳郁秀便曾經到九讚頭社區參與社區舉辦的活動。而田野過程中還曾經遇到時任客委會副主委邱議瑩的到訪。她並且還在水牛牯學堂停留許久，參觀客家布偶劇的表演。在田野訪談中，九讚頭文化協會內部人士就曾針對協會與公部門的交往情形而提到：

公部門對我們協會的作法相當信任啦！我們這個團隊和其他團隊真的很不一樣，很多計劃我們都是早就做著來啦！只是我們沒向外界提起而已啊！比較好的應該是客委會啦！我們和裡面的工作人員都有交情，都認識啦！之所以會認識就是因為之前客委會的活動或計劃我們都會去幫忙，真的很願意去幫忙，我的想法是這樣啦，鄉親土親啦，而且客家文化的流逝真的很厲害，所以當初客委會有一個「旅外華僑客家青年研習營」，我們已經辦過好幾次啦，今年也有啊，每年暑假都會有，但今年還沒有來，不過計劃書會丟給我們，對於客委會，我們的態度是相當友善的啦，再說就是有一些平常志同道合的人啦，這些人有些已經離開台北了（客委會），大家志同道合啦！就是說客委會不管主委或副主委都不錯啦，我的感覺是如此啦，至於其他人怎麼說我不知道啦，但我認為他們真的不錯啦，我知道的是這樣啦！



(J-P-1) 2007/11/07


所以綜觀九讚頭文化協會的社區營造策略來說，與學校團隊的合作是經過相當的時間與計畫的磨合之後，才產生的一種社造經營策略模式。以九讚頭社造現狀看來，因為與學校的案子還在進行與籌劃當中，不過，此間所可能產生的成效的確令人期待不已。而另一個社區營造策略可說是長期與公部門往來交流之下，自然而然所產生的一種情誼，對於眾多台灣基層社造團隊長期以政府政策為發展依歸的情形而論，九讚頭文化協會在這一點上是左右逢源，具有相當優勢的情況。他們深受公部門信任，只要有適合的計畫提出，要申請到相關經費不是太大問題。公部門也樂於以其為社造團隊之地方經驗楷模，常到此視察並予以鼓勵。而台灣許多的基層社造團隊也常會與九讚頭文化協會聯絡，表達欲交流的企盼，在這點上，協會本身是有經過相當思考的：

我實在覺得社區交流座談觀摩我可以做，像過去宜蘭無尾港社區專門

來我這裡，舉辦社區座談，交流分享社區營造的經驗，這很好，但是一提到要參觀社區我就覺得沒必要，我過去接到很多想來社區參訪交流的電話，只要類似旅遊參觀，我馬上回絕，因為以往經驗我們會做的很累，你到底要看什麼我們也不了解，這麼累幹嘛？

(J-P-1) 2007/10/18

總之，九讚頭文化協會與其他外部團隊的合作與協調是經過內部審慎評估與仔細選擇的結果。可見對於協會自身所要從事的社造方向有相當清楚具體的認知。而對於與其他社造團隊或公部門相處分寸的拿捏，也是具有一定的自信與標準。雖然在協會人事更迭的過程中，難免予旁人以具「路線之爭」的評價，不過就像其中一個曾在協會擔任要職的人所描述的：



現在理事長比較忙，只是在維持，沒有進步就是退步，你曉得我的意思吧！不過理事長三年換一任，我以前都跟著吳明忠啊，他真是寫計畫的高手，大案子都是他搞的，像有一年申請的一千萬元補助，當時全國只有三個社區成功申請到這筆大數目，而我們是唯一完成全部核銷的社區，這是很不容易的事情，而那時候我們文化協會也不會把功勞自攬，我們會分給鄉公所一起做，這樣有好處啊，首先經費撥由公所背書，一定沒問題，分攤功勞給公所，大家一起做社區，這合作的氣氛也很好啊。不過現在的理事長有他自己的做法，我也不好意思干涉。

(J-R-7) 2007/07/21

其實，就我對其他縣內社區的觀察，因為人事的交接在社區營造過程中是再自然不過的事了。有些人可能會將它解讀成地方派系鬥爭的結果，或是路線之爭的應然。我在此重提一個在第四章中對協會人事更迭的觀點：九讚頭文化協會的

人民團體性質，必須不斷面對一次又一次的人事更迭與成員進出，團體的領導者與團隊成員是處在動態變化的狀況。而以 Millett 的話來說：「政治的本質就是權力」(Millett, 1970。鍾良明譯, 1999: 39)。在九讚頭文化協會持續的人事交接動態變化中，牽涉了誰掌握了權力，誰遠離了權力。因此在權力有無的實際情形裡，自然而然的好像在這個社區營造團隊中，又分割出了與橫山鄉社會空間所形成的兩造地方派系一般的結構－「當局者」與「出局者」。這應該不只是巧合的對應而已，是與地方社會空間長期形塑而成的政治結構有關。即使多數人都迴避談論協會裡的派系問題，但它的確存在。但就我看來，協會理事長不管是由誰來做，除了他們對從事社區營造這塊所具有的熱情是共通點外，事在人為，若要要求他們以相同的做事態度與方法，似乎是比較不可能的事情。畢竟，只要他們的出發點都是對社區營造良善有益的，方法其實因人而異，如此而已，外人其實也不需過分解讀才是。



### 5-3 社區營造方向追尋過程之比較

內灣社區與九讚頭社區之中，主要運作的社區領導人士或團體，已經分別選定了「內灣商圈促進會」與「九讚頭文化協會」作為報導焦點。而根據田野所蒐集之各種資料，在第三、四章裡頭，對他們內外部情形也做了大略的分析。本節主要將針對內灣商圈促進會成立過程的始末做一番探尋。同樣的，在九讚頭文化協會方面，這個具有相當活力與創新的地方社造團隊，自然也有其找尋發展方向過程的部份。以目前的田野調查發現，在內灣與九讚頭的助要社區發展組織的脈絡中，兩造的確具有對於各自不同的核心價值的追求過程與工作目的的展現。

#### 5-3-1 社區營造的核心價值

首先關於內灣社區的核心價值方面，以商業利益的獲取為形象商圈組織的最

終目的，這固然不難理解。但是這是內灣本身或說內灣社區領導頭人們天生即具有的認知嗎？或者我們可以認定他們與過去舊時代內灣商業盛況的傳統遺留有直接關聯嗎？雖然以內灣過去的歷史看來（請參閱本論文第三章有關內灣歷史的發展概況一節），商業發達本不是現今內灣才有的情況。過去號稱「小上海」的繁華是更有時代性與社會性的代表意義。各種民生物業的蓬勃發展，內灣成爲油羅溪畔的一顆夜明珠，曾經在舊時代有一番十分輝煌耀眼的光景，比起今日觀光景況，毫不遜色。所以，有了內灣過去的商業經營成就不凡的印象，加上從報章雜誌上所看到介紹關於今日形象商圈的成功景況的報導，或許會將舊時代商業經驗的傳承聯想在一起。當然不可否認的，有極爲少數的商家是已經存在於內灣五、六十餘年了，過去的那一段榮景他們的確參與過。可是，他們保留下來的原因，大多是因爲這些商家的經營內容是與實際日常生活息息相關的生意，例如：雜貨店、建材五金、小吃等等……。

對照過去內灣所曾經有過的酒家生意、戲院、私人旅店、私人醫院等等，如今看來，這些產業早已灰飛煙滅，不復存在，所能留下的也只有與他們相關的歷史建築遺跡罷了。所以，我們如果以今日形象商圈商販的組成內容與參與背景來與過去歷史做實際對照（參閱第三章關於商圈組成分析一節），這經驗傳承的說法其實根本不能成立。一來所經營的商品物資與形式與過往大異其趣：「陶笛」？「牛角」？「杏鮑菇」？二來今日商販絕大多數都是從外地而來，「淡水」？「三峽」？「阿里山」？因此，實未有經驗之傳承！也無可以復盛之說名之。形象商圈的經營模式與經營概念，基本上就與舊時代的內灣商業發展大相逕庭。有的頂多是對過去內灣的一種懷舊心情所衍生出的商品化概念的利用罷了。

那麼到底內灣形象商圈的核心價值是從何而來？既然已經能夠排除過去歷史經驗的傳承觀點，亦即非內灣本身或內灣社區領導頭人們天生具有的認知。以田野與文獻資料來看，這個核心價值的產生，其實，根本上乃是由政府單位指派的干預計畫所導致的結果。也就是前面章節所提到的有關內政部營建署所規劃之「內灣形象商圈計畫」與經濟部商業司的「內灣中正街商街計畫」爲最重要的發



展因素。也就是說，最初商圈的成立主要就是以由上而下的方式，然後結合社區的在地領導頭人的力量去執行。也許頂多再加上民間兩河文化協會的努力。但不要忘了，他們同樣也是受到公部門的經費補助。因此，說的較為直接一些，內灣形象商圈所擁有的這個商業導向趨利的核心價值，其實主要就是以這樣的一種由上而下的指派關係所產生的。或許也可以接著說，因為內灣形象商圈的打造成功更保證了這個核心價值的延續。但是，即便如此，對於田野中所感受到商圈促進會欲維持商業活動順利進行而努力經營內灣形象商圈的熱情，以及斡旋於社區居民與商圈商家種種生活問題或摩擦的改進工作上，在此，還是應當給予肯定與讚許。

在九讚頭社區方面，其核心價值則為協會的創會目標「發揚傳統客家文化精神」與「推展社區人文教育」。其所展現的是一為公而行的組織內涵，也就是說，九讚頭文化協會的核心價值偏向以達成公共利益為協會使命，具有公共服務的特性。事實上，他們也善於利用政府公部門的資源挹注，或從事社區文化產業生產工作所得之資財，當做傳遞組織宗旨所規範之服務時的經費來源。九讚頭文化協會是一草根性強，自主性高與自治性格顯明的非政府且非商業性的獨立組織。可說是社會上一般所認定非營利組織的類型。前述九讚頭文化協會這種為公而行的概念，似乎是與九讚頭在新竹縣的地方政治版圖地位有一致性的關係。意指九讚頭一直以來都是新竹縣橫山鄉的行政中心，一條新興街就是一個地方政府的縮影。政治的各種操作與各式公家機構的作為都在九讚頭居民的日常生活中展演鋪陳著。政治的變化對於九讚頭人來說是習以為常，再普通不過的事了。協會本身並不以守舊而感到自滿，反而視變化與創新為常態。雖然，他們被地方政治的風暴圈所籠罩著，但是，不妨也可以說是地方政治的風暴圈是建立在九讚頭居民們的地盤之上。如果要去釐清誰先誰後，誰牽制誰或誰服從誰，是太難以說清楚的一件事兒。若實在要去探究一番，正如一位在地居住超過六十年的耆老為筆者所描述的九讚頭社區居民的政治參與情形，他是這麼的說道：

我九讚頭這裡四百多戶而已，可是每次選舉總會出議員或鄉長，很了不起，而且我們其實就是每次都有兩個人在競爭一個名額，你要支持誰你就去支持，大家不會干涉，選舉完以後大家和以前一樣的生活，不會記仇記恨吵的沒完沒了。

(J-R-1) 2007/10/28

對於寸土必爭的基層選舉，在報章雜誌或電視新聞上所看見的報導，都是深入的挖掘其中的人脈佈局與權力關係。但是，九讚頭人就這麼輕描淡寫的帶過去，就是日常生活的一部份而已。這麼的不著痕跡，一語道盡，同時不是也說明了一點：九讚頭人爲公而行的特性，在嚴格的意義上來說，參與地方基層選舉不也是爲公而行的一種自我實現的方式嗎？小小的九讚頭，能出議員，能出鄉長，說他們對公共事務冷漠沒興趣，實在是一粗糙的斷言。對照過去橫山鄉的鄉長或議員等基層選舉情形來看，耆老所說的的確是千真萬確的事實。只不過到了現代，或許我們可以用楊弘任對屏東林邊鄉所進行的田野社會史觀察；他說是由過去的「同質性二元對立網絡」過渡到今日的「多元協作的社區」(楊弘任，2007)。而九讚頭文化協會的爲公而行，相較於九讚頭基層選舉的輝煌歷史，則又是以另外一種形式巍峨著，本質內涵是熨貼在同一個傳統之下，無庸置疑：

從事木業的吳明忠，世居九讚頭，民國八十二年，他與一群熱愛鄉土的年輕人，開始著手紀錄九讚頭人、地、事、物，自費出版九讚頭月刊，把居民的心串聯起來。愈來愈多人加入關懷社區工作，他們於是組成九讚頭文化工作隊，與月刊社合辦路邊幻燈片欣賞、賞鳥、認識家鄉、陶藝等課程，甚至吸引鄰近社區民眾參與。為了落實文化教育，八十六年成立水牛牯學堂，隔年正式申請成立九讚頭文化協會。

聯合報/19版/桃竹苗生活圈/2003/01/24

九讚頭文化協會當初成立是因為一些，我們說無所事事也好，中年轉業也好的一群人，他們想為社區做些事情，所以集合在一起，到了八十六年就成立九讚頭文化協會的正式法人團體，吳明忠一直做到九十二年，可以說協會從無到有到現在的規模，他當然是影響很大，也做了很多事。

(J-C-2) 2007/10/18

在接受媒體的採訪報導的態度上，其實，也是維持一貫的風度，輕描淡寫，做多少事說多少話而已。不去做太誇張的言論或者承諾太遠大的願景。甚至，可以將文化協會的成立淡化成「一群無所事事的中年人想為社區做點事……」。言下之意似乎顯的太過於謙虛拘謹，但這也是協會成員一直以來在田野間讓我所感受到的氣味。因此，總的來說，九讚頭文化協會的核心價值除了是成員們所表現出要為在地鄉土與文化付出的一種決心所醞釀出的結果之外，與九讚頭社區長期以來所受到的特殊社會空間中的政治環境氛圍的薰陶感染，實不無關係。

### 5-3-2 社區營造未來走向之比較

先從內灣社區的社區總體營造內容與現狀來看起，內灣社區經過了政府部門的大力培植與改造建設之下，走向以社區文化產業的振興為主軸。尤其，走向商圈化也已是既成事實。他們已將社區發展的整個重心轉移，未來走向勢必還是以推展形象商圈事務為首要工作。雖然，上一小節將內灣的核心價值的產生歸因於公部門計畫性的干預與指派而產生。但是，若沒有地方意見領袖育社區領導頭人的參與，光有公部門的加持，內灣商圈要發展成今日的繁榮恐怕是不易為之的。

談論內灣商圈未來的走向，須先歸結到「地域振興」的觀念上來談。不管是內政部營建署的「內灣形象商圈」計畫或是經濟部商業司的「內灣中正街商店街」計畫，其實都可以回溯到 1995 年時的一場「文化產業化，產業文化化」的

研討會。當時，還結合了文建會的「社區總體營造」概念，從此明確的賦予了社造工作的實質內涵（財團法人國家文化藝術基金會：黃淑芬，2004）。發展至今，台灣各地由是產生了眾多以形象商圈或以地方文化產業為主軸的社造團隊。陳其南曾強調：以社區共同體的生產模式，乃是透過空間與產業的多樣性、連結性、整合性，以形成一套結構性的生產模式，並強調內需機制與區域性的發展（財團法人國家文化藝術基金會：黃淑芬，2004）。以內灣形象商圈來說，對區域內空間採取大規模的開發方式用以吸引更多客源與降低成本的經濟模式是不適宜的一種經營策略，否則，無異殺雞取卵，對未來形象商圈發展有害而無異。未來走向必以參考陳其南所說的：「形成一套結構性的生產模式」為宜。因為據田野實查發現：所謂的社區總體營造式的地方文化產業或是文化創意產業，如果在施行時只有一味的以遠景或畫大餅的方式來支持社區行動者，而沒有經過較為完善的策略規畫，一旦面對實質的生計問題與衝擊生活品質的問題時，將會出現危及本身或其他社區組織團隊的問題。甚至干擾整個社區居民原本的生活運作模式，影響不可謂不大。尤其，內灣社區發展協會在這裡碰上了社區商圈化的過於被突顯，反而使原本的社區發展工作失焦，以致無以為繼。而商圈繁榮之外卻因許多配套措施的失當，讓原本居住在這靜謐山城的在地居民產生諸多怨懟，則公部門原本欲振興地域經濟的美意，因而大打折扣。

還是必須重申一點：內灣形象商圈的成功到目前為止，還是處於一個不被預期的心理下所產生的事實。所以，當面對一個這樣的心理狀態下的運作組織—形象商圈促進會，以帶有假設性或預期性的問題來讓他們回答，這論答實也令聽者沒有十足的把握。時而躊躇滿志，時而答非所問，在進行商圈調查時，問卷的其中一題是這麼說的：「您覺得商圈的熱潮會持續多久？」。十之八九，不管是一般商販或商圈促進會的幹部也好，都是以「不知道」、「沒辦法預測」或甚至是「不要問我」等等答案……。這個問題有趣的地方是：它當然沒有標準答案，但卻是一個能夠實際感受整體商圈氛圍或形象商圈成員（不僅止於商圈促進會會員而已）自信程度的問題。我只能這麼說：這其中必定還有很大的改善空間。所以不

得不去省思的一個問題是：當公部門將干預地方文化產業的計畫實施完成之後，是不是就真的大功告成了呢？然後將之當作政績，時而視察一番！時而批評半晌！讓接手的地方社造團隊兢兢業業，時而憂心景況無以為繼！時而覘觫袖手無言以對！這是在田野訪談中，對於商圈成員散發的情緒所捕捉到的實際感受，雖然有點誇張，但若不這麼說，實難以描繪商圈促進會人士的箇中心情，有一個具體的場景可以呈現出在上位者的「迂」，對基層社造工作者的影響，可能是最需要改進的地方：

我想我們以後也要對內灣做總體的設計，不要每次 XXX 主委（XX 會主委）來都猛搖頭，要讓他們稱讚才行，所以要大家一起努力，內灣未來是充滿光明的，不然現在到處都有形象商圈，拜託大家一起打拼。

(N-P-4) 2007/05/20



這段話的背景是在召開商圈會議時，大家在討論內灣商圈的垃圾清運與遊客缺乏公德心製造髒亂的問題。期中說到長官來視察，說政府花那麼多錢補助內灣形象商圈，可是環境衛生太糟糕，讓視察長官猛搖頭，並表示不滿云云。環境問題的確是要大家一起努力改善，該搖頭的也許更應當是這些承受生活環境品質日益低落衝擊的內灣居民才是。舉第三章已經說過一個觀念：「並不是只要成立了一個社區發展協會，社區工作便可水到渠成」，在這裡同樣適用，新的政策代表一種新的知識，需要時間來進行對社區群眾的宣導與教育，讓他們逐漸了解進而接受。如果今天是有多少經費就要看見多少成果，有多少補助就要看見多少效益的話，那何必汲汲營營於「社區總體營造工作」？那就是一種給社區金援即可的心態，忽略了社造「人」的基本概念。內灣形象商圈就是因為在會員參與制度與地方生活區域品質控管的相關配套措施，在未經縝密思考之下，”長官們”就一聲令下的做了干預的發展計畫。然後，長官只要求看見成效，其餘的後果則由地方領導頭人與廣大社區居民去承擔。真是印證了 Lu 對台灣社區總體營造的

觀察：社區營造工程執著於「看得見」的東西（Lu，2002）。可悲的是，不只是公部門執著而已，這種觀念連帶也影響了基層社區營造工作者的思維。總之，內灣形象商圈的未來走向，實在不能以所蒐集之田野資料來概括說明，這有其歷史發展根源上的背景限制。如果真要說，那就以客籍文學家李喬在《寒夜三部曲》序文的一段做為總結吧：

生命行程，不全是人意志內的事；個人在根本上，還是宇宙運行的一部份，所以春化秋月，生老病死，都是大道的演化，生命充滿了無奈，但也十分莊嚴悠遠。人有時是那樣孤絕寂寞，但深入看，人還是在濡沫相依中的。

所以關於內灣商圈未來走向的問題，還是要歸結到社區總體營造所強調的最根本的「人」的問題上，對於在這個領域內的難題，才是形象商圈未來最大的挑戰。

另一方面，九讚頭文化協會未來仍是以致力於社區文化教育體系的建立，並且以客家傳統文化為主要內容。透過社區學堂化的推展工作，希望以文化力量與知識教育下一代的社區成員。以青少年為對象，期做好代代相傳的工作使命。若是說得具體一點，我以 2007 年 11 月 23 日至 25 日由新竹縣文化局與新竹縣社區營造中心所主辦的「2007 新竹縣社區營造博覽會」為例，如果去觀察以地方文史工作為主的參與團隊，九讚頭文化協會是少數代表單一社區的文化工作團隊，其他則大多是以一個鎮或一個鄉為名。例如：「新埔鎮產業文化發展協會」、「關西鄉土文化協會」等等，而橫山鄉事實上也只有「豐田社區」與「九讚頭文化協會」兩個社區營造團隊參加而已。所以，九讚頭文化協會基本上在一般人眼中，或許可以說是九讚頭社區的代表了！從田野訪談中也可以得到驗證。那麼在「2007 新竹縣社區營造博覽會」中的展覽攤位上，觀其所揭櫫的「九讚頭文化協會九十六年度工作記要」中，對於未來九讚頭社區發展的方向，雖不足以窺其

全豹，但也可見一斑。主要進行的社區發展工作共有四個項目，分別是：一、「未雨綢繆與書對話」，二、「潛移默化打擊人才培訓」，三、「培訓生活技能」，四、「組織關懷家族」。茲分別簡述如下：

所謂的「未雨綢繆與書對話」即是包含「故事小天使」的培訓與「班級書香」等兩項活動。前者意在推展全鄉的讀書運動，透過閱讀引導青少年建立道德觀念及優良的讀書風氣。同時，建立為學弟學妹說故事的服務精神；後者則是讓圖書直接進駐班級之中，與學生的日常學校生活結合，並由專業的老師導讀，增進讀書技巧及效率。而「潛移默化打擊人才培訓」基本上是藉由打擊樂 Drum Circle 教室課程，培養青少年的自信心，促進其人際關係。結合九讚頭行之有年的「客家布偶劇團」的演出，同時間得以培訓後場音樂人才並保存客家傳統母語文化；在「培訓生活技能」方面，主要以「烘焙技能培訓」計畫為中心，藉由親子共學的方式培訓學員及家庭建立生活技能，長期目標為改善家庭生活，並配合橫山鄉公所推行之「獨居老人送餐」計畫，養成服務關愛的精神。同時，還會與攝影班的記錄片拍攝培訓計畫結合，以拍攝紀錄片的方式，紀錄社區諸多活動與現象，觀察社區脈動，進而融入社區營造工作之中。最後「組織關懷家庭」的工作則是與前一項烘焙班計畫與記錄片拍攝相連結。其最後的目的在於以烘焙成品關懷獨居社區老人，並記錄下九讚頭文化協會對建立橫山鄉諸社區成為一關懷家庭的努力。

對照草創時期的發展狀況，除了大方向不變以外，即九讚頭文化協會成立之主旨：「推展社區人文教育與保存客家傳統文化」，而近年來之所以會將策略核心做如此清楚的宣示，乃是九讚頭文化協會在經營社區工作多年之後的體悟。走過了草創時期的諸多煙火式的活動洗禮，協會漸漸找到了社區營造所應進行的「社區人文教育」的具體方向。有感於其社區之中隔代教養與新移民配偶子女等經濟弱勢家庭目標學生的比例偏高，對社區中的學校教育形成重大壓力，也是台灣社會的社區縮影與一大隱憂。所以，九讚頭文化協會觀察到如欲改善當從教育面著手。如減輕家庭教育負擔，以協會力量盡多一份心力，來改善家庭經濟，經

濟改善之後則應可改善教育問題，經濟弱勢家庭的目標學生則將日益減少。而爲了能夠付諸實行，因此，九讚頭文化協會才會在去年向文建會提案，參與以「六星社區健康營造計畫」爲發展主軸，以求改變社區現存的不利因素與現象。

#### 5-4 小結

在緒論中曾經提出的三個假設：「社區所擁有客家文化的背景會影響其社區營造的方向與策略」、「在地居民沒有普遍的社區參與乃是常態，只有少數社區領導頭人對於社區發展方向與策略的擬定才具有關鍵地位」、「社區本身的成員或空間是可利用的資源，而從事社區營造的在地團體也試圖將資源帶進社區之中」。它們實際上在田野訪談的過程中，都得到了社區領導頭人的証實。在某種程度上，它們的確存在於內灣與九讚頭現今的社區營造過程與結果當中。雖然，本章提出的幾個差異點是造成今日兩個客家社區有不同發展面貌的關鍵所在。但即便如此，兩個客家社區間有如此不同的發展策略與內容，內灣與九讚頭還是在社區營造的過程中，遇見了相同的困難。這或許也是我們必須關心存在於台灣社區營造中普遍的問題。這兩個社區的在其各自的社區營造過程中，所反映出來的共同難題是：「雖然與公部門保持良好關係，但是卻與公部門理解社區營造的方式與技術有落差」，其次是「社區主體中總有反對的力量與不願意去了解的態度」。

在第一個難題上，九讚頭社區與內灣社區的社造團體都與公部門保持著良好互動，如社區中的民意代表或鄉公所首長與村里長幹部等等。還有便是他們以專門計畫申請補助的源頭上司，如文建會、客委會與新竹縣文化局等等。即使如此，公部門的這些接洽單位與人員，有些並非是在地社區成員，因此，常常不去理解社區營造人士的地方思維。九讚頭文化協會的一位成員就回憶起曾經在結案時，其報告的內容遭受官員質疑：


我將關於社區申請執行的案子做結案報告，裡面都是我們協會所執行



的教育課程，包含「打擊樂」、「烘焙班」等等介紹，內容都是針對社區裡的弱勢青少年與對於讀書較無興趣的學生，但官員不了解我們社區的實際情形，只丟下一句：「你們根本就是開補習班嘛！」，事實就是如此，對！我就是開補習班，那又如何？這完全是針對社區的需要來做的計畫，但是官員根本沒辦法去理解，他並不在我們社區之中生活。

(J-C-1) 2007/11/07

在內灣社區方面也有類似的問題發生，回憶內灣發展生態導覽的起步階段，社區中的重要活動之一是放在螢火蟲的生態展示上。期望能吸引更多遊客來到內灣觀賞螢火蟲，所以，社區曾經在民國八十九年夏季舉辦一場與螢火蟲相關的露天音樂會，選在傍晚時螢火蟲欲出沒的時間進行，結果在音樂會前夕發生了一件匪夷所思的事情，當時參與活動規劃的相關人士回憶道：



我們打算在後山的螢火蟲棲息地舉辦露天音樂會，鄉公所也知道這件事情，所以鄉公所好心的要為我們的活動設想，在音樂會前一天就把預計舉辦音樂會地點上的芒草全部剷除，而且還要我們加強夜間照明，原因為不希望有遊客來到這個偏僻的後山上而受傷。你想，將螢火蟲棲息地的芒草全都除掉對嗎？還要加強照明路燈設備，那螢火蟲還會出現嗎？

(N-0-5) 2007/11/09

所以，我們從這兩個社區的田野訪談中的內容，社區營造的領導頭人便反映了公部門對於社造技術與基本社區的計畫邏輯與概念並沒有相當的認知，以至於在面對社區相關活動時，產生無法與社造人員同一陣線，反而發生格格不入的情形。這種情況無益於社區的永續發展，除了加強與地方政府的橫向聯繫並逐漸取

得互信互助之外，別無他法。

而在第二個難題上，九讚頭或內灣的社區主體中總有反對的力量與不願意去了解的態度。其實，這不只是這兩個社區所會遭遇到的問題而已，絕大多數的社區中都有這個問題。Keller 就曾經說過：維持社區運作的功臣只佔少數，絕大多數多為無知、冷漠的自由人（Keller，2002）。這裡所說的無知，並非用以形容人類缺乏知識的一種貶義，而是說對社區事務的不了解與缺乏意見表達。冷漠也不是情感上的指涉，而是對社區事務興趣缺缺的一種態度。田野訪談中，社區領導頭人們對這一點多有論述：

現在你看整個商圈乾乾淨淨，舒服很多，不過還是有人（商販）不交清潔費，像那一間，生意很好他就是拒絕交清潔費，你也拿他沒辦法啊，還有那一家，門都不讓你進去喔，本來我的店還可以通到那裡去，我還會介紹人家去，結果現在人家要從他那裡借道來我的店，他還不肯你知道嗎，把門關起來喔，所以說很難溝通就在這裡，他那一家很奇怪耶，很多政府資源都被他申請去了，可是他就是很自私啊，賺了錢根本也不管商圈促進會收清潔費的事，而且照理說他拿公家錢卻還收門票，有點不合理。其實商圈做的清潔工作村長也要負責做才對啊，這也是公共環境的一部分啊，可是你看村長現在輕鬆多了，以前他還要負責，現在有商圈的人幫忙做，他根本就不做了，這樣怎麼對，他也有責任耶，結果現在都由商圈負責，他們真的很累耶！

(N-B-2) 2007/07/21

你們都在騙人家在騙什麼？他說我們騙人，我們辦活動導覽是騙人，我們說為什麼是騙人呢？他說那破房子叫人家來看什麼看啊？拜託啊！我們的角度都已經換掉了，我們看這個東西角度都已經換掉了，結果有人還耗在那裡說這些是破房子要幹嘛？觀念還跟我們當時一樣，所以說我

覺得是社區有些人的觀念還沒有轉變過來。

(N-D-2) 2007/11/16

這是內灣商圈的問題，有些商販不配合商圈收取清潔費的政策，除了不去了解這政策背後的意義之外，對於形象商圈的整體性也是一種漠視與傷害。而社區民眾也不去了解文化導覽對於社區發展文化產業的重要何在。當然，如果是基於一種觀念上根本上的反對，似乎是很難加以溝通的了；人和的問題，九讚頭同樣也有：

就像我們團隊也是一樣，在公益與利益的爭執，將會對整個協會的運作造成影響，所以我們必須做切割，因為它產生拉鋸啊，拉鋸勢必造成對協會的傷害，所以我們很快的將利益與公益做明快的切割，我覺得這樣一種作法對一個協會也好、對一個行為模式也好，他比較好處理啊！不要混淆不清啊，我的觀念是這樣，所以時常有人說我怎樣怎樣的時候，我是不以為然啦，所以這都是大家會面臨的問題（作法不被了解）。

其實九讚頭文化協會成立的宗旨就是傳承客家傳統文化跟推展社區人文教育，它的宗旨和大方向就是擺在那裡沒變，嚴格說起來他的基本精神還在，就在那裡，只是可能外人所看到的是沒有那麼深層，沒有那麼專注啦，這樣說比較快啦，可是我們還是沒有把方向做改變，還是和創立當初的宗旨是一樣的。

他們誤會了我們協會的作法，我們一個禮拜有四十八堂課，那你還要我們做多少活動呢？四十八堂耶？一個禮拜中喔！你說有那些團隊有一個禮拜四十多小時的例行性活動？只是我們把他切割成不同活動，

例行活動耶！只是大家不了解而已啊，我也不想解釋啊！煙火式的活動比較容易辦啊！我們籌備幾天，人們來參與大拜拜一天兩天就結束，我們現在不玩這樣的活動了。

(J-C-1) 2007/11/07

即使是為公而行，不牽涉私人利益的九讚頭文化協會，還是得面臨旁觀者的質疑與誤解，這似乎是個無解的問題。或許因為只要是涉及到人的認知、思考和感受模式，也就意味著溝通是要去面對個人彼此背後的文化色調。只有不斷的嘗試調和以外，沒有什麼快速而易於解決的方式。所以，社區工作者會不斷遇到這些類似人和的問題來加以碰撞，只能迎頭撞上，這是身為社區領導者應該要有的認知。

透過了對兩社區的歷史傳統內涵、社區動員策略與組織架構以及社區核心價值的確立等等面向的比較之後，對於內灣與九讚頭的社區營造策略已有了較為具體的認知。最後，再以 Roseland 所提出的六項社區資本的理論概念 (Roseland, 2005) 來作總理。對照實際的田野調查結果，便可以比較出九讚頭文化協會所採取的社區發展策略乃是以「文化資本」取向與「人力資本」取向為主；而內灣社區則因為強調形象商圈的觀光發展，因此其社區營造策略乃採「物質資本」取向與「經濟資本」取向為其顯明易見的途徑了。

## 第六章 結論與建議

### 6-1 對於內灣與九讚頭社區營造策略的結論

透過社區發展文獻的考證與對兩社區個案實際的生活觀察後，對社區發展必須要有的認識是：社區發展工作乃做為一種社會運動的方式，而通常它所針對的許多議題，諸如環境汙染、公共福利政策、都市計劃、土地開發等等。必須要求社區居民或社團成員作出共同抵抗的行為或以實際行動參與其中，這得經過社區領導頭人們的不斷努力鼓吹與動員，才得以實踐社區內的社會行動。社會是處於一種不斷在變動之中的過程，一個現實情況我們必須了解，亦即其實大部分的社會生活常態是：社區成員消極的不作為或漠視，這就是人性的常態。如果要激發人性熱情的另一面，也就是人性較為積極且隱藏的部份，則需要不斷的累積能量，到了爆點出現的那一刻，激情才得以釋放出來。社區發展作為社會運動的功能才得以展現。這也提醒了我們，持續進行社區成員的教育工作以及舉辦社區特有的儀式或祭典的重要性便是在此。並且，我們可以從內灣與九讚頭的社區營造中得到一個結論：如果一個社區沒有帶頭領導的少數人開始做起，社區發展的方向或策略就無從確立與擬定。而且，如果沒有帶頭做事的人出現，社區的發展方向就更不可能平白呈現。這也是我在兩地田野觀察期間，曾經出現過的一個共同念頭。很幸運的，這兩個位處在客家聚落的社區，（至少對有志從事社區營造的工作者來說），在確定或擬定發展社區發展方向策略的開頭時，都有一群充滿熱情與工作熱誠的社區領導人與團隊。讓社區營造工作有持續前進的動力與機會。

本研究至此在經過與社區發展領導頭人們或從事社區營造相關的文化產業工作者們的交流接觸與訪談之後，發現今日社區營造工作其實主要還是遭遇了幾個主要困難：例如政府公部門的干預，其實在今日依然還是社造的關鍵力量之一。另外還有如社區參與的培力不易、社造團隊對中央政府單位經費補助的需求與是否接受的疑慮、社造團隊接棒新血的找尋與教育、社區地方派系的競合關係

等等問題。但即便如此，社區總體營造計畫的執行，的確在台灣各地社區之中，在某種程度上發掘或培養了一群有文化素養與願意為地方付出的社區經營團隊。雖然，無法讓每一個人都有意願參與，但是至少在不斷鼓勵與經費奧援下，讓一群又一群的社區民眾或地方文史團體，有了以草根文化經營社區的概念，有了願意付出心力與歲月的內在意識，並以美學或人文內涵來灌溉自身居住的環境，使社區空間成為對成員產生某種特殊意義的空間。社區營造的成功或失敗本無一定標準可追尋，也不應以任何指標來權衡社區營造工作者的努力是否具有成效。因為，社區營造這個事業乃是志在造人，最終是希望社區成員具有參與公共議題的興趣的與積累處理公共事務的涵養與能力。既然如此，則一個社區裡頭其社區總體營造的過程與策略才是我們所必須關注與省思的部分，本就不該以其結果之成功與否為探討焦點。

就現今內灣的社區發展策略來說，它比較接近徐震所說的一種帶有「社會變遷」意義的發展（徐震，1983）。政府以政策干預，將某種特殊的意識形態價值取向灌注在某一地區之上。而這種發展乃是有計劃性與堅持一定方向性的社會變遷。可以明顯觀察出，內灣是著重在形象商圈的經營與發展，商圈促進會在千禧年以後成為較為活躍的地方團體。因為商圈發展帶來大量的遊客而呈現出比較蓬勃的生氣，可是潛藏在生氣底下的是另一極端，則是遊客其實使用了或消費了多數的社區空間，而壓縮了原本社區居民本身對於居住環境的使用。形象商圈的管理上也是一大難題，畢竟如第三章對商圈調查的研究便可看出，如果一個地方的觀光產業沒有獲得社區成員認同或強而有力的管理組織所建立的管理機制，可能容易出現失序與混亂的場面。正如幾位社區領導頭人所憂慮的情況那樣，商圈不能無秩序的擴張，也必須讓遊客培養建立尊重地方環境的精神，不只是消費地方而已。內灣社區的未來發展需要社區領導頭人們投入更多的心力，他們的積極作為將是讓內灣更好的關鍵力量。

另一方面，目前看來的九讚頭社區發展策略與情況則是接近徐震提到的另一種社區發展的意義：即「改善與成長」的觀點（徐震，1983）。社會轉變雖然同

樣會影響社區內的自然或人文環境，但卻不是由政府政策來作主導，來讓整個社區產生計畫性與方向性的社會變遷。九讚頭反而是由在地文化團隊主導社區營造工作，注重社區未來的理想規劃，考慮社區居民的心理因素，而漸進的在社區組織制度上作改變或創新，以改善社區生活品質。所以九讚頭現下依然保有鄉間生活的恬靜與閒適，而其中主要在進行社區營造的九讚頭文化協會，其社區發展策略的擬定也繼續遵循創會以來的目標：即以傳統客家文化的發揚與保存、環境保護與對於社區青少年的教育等等，兼顧社區發展的精神與物質層面。文化保存本身的意義即是草根社區精神的延續，環境保護更是當前全球的重要趨勢。教育青少年參與社區，則是對於建立社區認同與社區意識的產生，做向下扎根的工作。但比較令人擔心的是日後是否能將上述的發展策略持續下去。尤其，這個組織內的領導核心在未來將會不斷的更迭，對於九讚頭社區的未來發展，在領導核心將持續變動的這一點上，是最大的一項變數。

## 6-2 對於內灣社區的發展建議



經過對內灣社區與九讚頭社區簡短的回顧與瀏覽之後，對於其將來的社區發展的策略提供幾點建議。在內灣社區的社區營造策略部份，形象商圈的發展既然已成社區發展主軸，則其主要策略便是針對形象商圈的發展而來。當前商圈促進會的要務首要在於建立未來商圈參與的機制，遏止不合群與不肖業者破壞形象商圈的整體性。其次則是針對內灣本身具有的絕佳自然環境，建立當地生態教室學習的網絡與維護的機制，著眼於緩衝地方生態環境面對大量遊客的衝擊。最後。則是商圈促進會應致力於協調社區居民消弭對形象商圈發展的歧見，以建立互信與培養居民認同為要務，進而建立回饋與溝通的正常機制。

### 6-2-1 建立未來商圈參與的機制

針對內灣形象商圈的調查顯示，在擁有超過三百個商家的內灣商圈，事實上，正式加入商圈促進會的商家會員，截至目前為止，也在七十至八十個上下，實際也只有三成而已。這說明了商圈的參與機制並未建立完成，當然，在田野訪談的過程中，商圈促進會主要成員表述了這種情況的成因，乃是由於商圈管理未有法源依據，沒有公權力的介入，以及未建立實際參與商圈的規則。所以，外地商家見有利可圖，紛紛至此承租店面場地開店營業，甚至經過實地調查，外地人直接站地擺攤的也為數不少，而地方人士也見賃屋收租的利潤頗富，或出租住處舊邸、或增建鐵皮屋，來讓大量商家進駐。在商圈促進會處於這種先天劣勢與後天管理不行的狀況下，造成內灣形象商圈發展的諸多問題。首當其衝的便是商家與遊客的垃圾處理問題、商圈交通擁塞問題。這些都必須要有由商圈促進會來做處理與協調，其實這些任務都是吃力不討好的工作，怎麼處理？誰來處理？都必須經過討論。而如果牽涉到收費的問題，則更是各方爭執的重要所在，光是在商圈促進會會員本身內部開會時，就必須面對內部各方意見的交換與爭執。不過這勢必經的過程，形象商圈要有長遠的發展，就必須要團結區域內眾商家之力，否則「形象」從何建立？

既然商圈促進會對於社區內商家的參與營業無管理上的法源依據，也必然不能坐視商圈無止境的擴張。那麼由於還是必須努力建立一商圈參與的機制，則建議可在既有的會員基礎上做鞏固，定時定期舉行針對商圈促進會各種議題的檢討會或交流會議，讓商圈會議成為傳統。並且動員商圈內部各會員，廣邀其他非會員參與會議，以理性方式，宣傳商圈願景，以未來的長遠發展為訴求，儘量傳達希望非會員加入商圈促進會共同經營的善意。這當然需要無比的耐心與毅力來進行，試著努力一段時間，或許情況就能改善。這樣一來，商圈促進會的力量將逐漸壯大，屆時則能運用群體之力，維持商圈的會員機制。讓不肖業者或漠視秩序的商家，迫於全體會員的團結而造成的觀感與壓力，讓加入商圈的決定權掌控在商圈促進會手上，則對於商圈未來的發展能有較整體的規劃與公信力。但本質上加入商圈的機制如果得以立法保障，對於有志從事地方產業形象商圈發展的人



士來說，是再好不過。

### 6-2-2 建立當地生態教室學習的網絡與維護的機制

內灣社區本身即具有相當豐富的自然環境，依山傍水的地貌給予社區豐富的生態網絡。配合當地的人文景觀，如火車站與吊橋等具歷史感的地標，造就內灣獨特的魅力。在過去內灣商圈位如此蓬勃發展之前，即曾經有縣內文化團體，如新竹縣兩河文化協會，即曾以生態導覽為題，培訓當地居民成為社區生態景觀與人文歷史的導覽人員，配合民宿而發展內灣觀光事業。如前幾年名聞遐邇的「內灣螢火蟲季」，便是生態結合觀光的一個例證。而這當然還是內灣社區的其中一個發展選項，不過，我們看到現在的情況是：當初建立的社區生態教室，到現在只剩標示牌而已，其內容似乎乏善可呈。為什麼會出現這種情形？人謀不臧也許是主因，也就是說要建立社區生態教室比較容易，但是要維護下去，則必須有個維持機制，諸如人員建置如何、經費挹注如何等。

為何要強調自然環境的生態維護，建立社區生態教室？其實就內灣形象商圈的現狀來看，自然生態的確是受到忽略的一個發展層面。但是，如果由前面章節關於商圈商家調查的結果來檢視內灣，已經可以看出其商家的經營內容，其實大多數只是各地特色的匯集與重製而已，必較缺乏創新或草根性的傳統。對於致力於發展觀光產業的內灣形象商圈來說，如果遊客失去了好奇心，對商品的購買慾降低以後，勢必讓商圈成員不得不苦思新的創意商品來留住客源，甚而吸引更多光光人潮。但如果將目光著眼在生態旅遊之上，其實這是一個可以帶動社區其他觀光產業的一項途徑，生態旅遊本身即是現代生活講就養生慢活與樂活的趨勢之一，比較不牽涉到創新的問題。自然生態隨著四季變化，即能有多樣的景色與生物樣貌呈現。當然，前提是必須要由妥善的人為措施加以維護，一旦建立完善的自然生態環境的維持機制，其成果將產生取之不盡、用之不竭的觀光資源。對於形象商圈的發展會有正面加分的作用，同時增加了教育的意涵在其中，能夠將地

方觀光產業提昇到更高層次。

### 6-2-3 建立互信機制、培養居民認同與提升遊客素養

在對內灣社區居民的訪談中，發現一個事實：亦即除了形象商圈商家本身之外，其他社區成員對於形象商圈似乎皆不帶有正面觀感，語多抱怨與嘆惋。尤其，在對假日內灣交通擁塞問題，遊客公德心不足與空氣污染的等等不滿，在在都從訪談間表露無疑。這對於有心從事形象商圈營造的商圈促進會幹部們與主事者是一大警訊，代表社區對於商圈發展與現況並不滿意，如果沒有地方認同作為後盾，則商圈發展到最後必定與地方居民的生活脫節，而使內灣成為「一個社區，兩個世界」的矛盾情況。這樣就失去了當初發展形象商圈欲帶動內灣地區發展的意義了。所以，這就是在第五章末節所提到關於「人」的問題，癥結在於如何改善人的心態。包含內灣居民、商圈遊客以及商圈整體成員等，都是商圈促進會亟欲去改變與影響的對象，可說任務非常艱鉅，且須持之以恆。

著眼於社區總體營造的精神，必須是讓地方產業與社區成員互蒙其利的觀點為依歸。商圈促進會當然在過去的田野觀察中，發現他們其實和內灣當地的幾個社團都維持良好關係，這當然是好現象。透過和地方社團的互助與友好關係，應逐漸推展到與社區居民也建立良好協調機制與溝通管道的建立。包含應該針對社區居民對於形象商圈的經營疑慮與觀光人潮帶來的種種問題，舉辦協調會或說明會以面對面溝通的方式，廣泛的交換意見。讓社區居民也可以抒發不滿或痛苦，集思廣益尋求緩和或解決問題的方案。並且也要善盡對遊客勸導與教育的工作，原則當然是寓教於樂最為和緩有效，不宜太過激進。畢竟，社區環境是社區居民與商圈的商家以及遊客所共享的區域，大家都有責任讓這個環境變得更美好更完善，而不是只單方面的從事剝削或利用而已。

建立社區居民與形象商圈的互信與協商機制，對於社區居民來說是尋求問題解決的可能途徑，而形象商圈則可在其中建立或找回社區居民對其應有的在地認

同與支持，對於兩者來說都是至關重要的議題。而讓遊客的心理素質提升，也是對社區居民的生活品質有所改善的可能，商圈也會因此降低一些環境維護成本的支出，實利多於弊。

### 6-3 對於九讚頭社區的發展建議

九讚頭所擁有的自然原貌及客家鄉間景色，最爲人所稱道與讚賞。在田野踏查的過程中，接觸到的許多社區居民或以九讚頭爲故鄉的遊子們，對於家鄉的景物與人情味一直津津樂道，久久難以忘懷。所以，九讚頭社區事實上乃是一個讓居民樂於駐足與遊憩的地方。此外，前述結論中提到九讚頭一貫的社區營造策略在於「傳統客家文化的發揚與保存」、「自然環境保護」與「社區青少年教育」上，這是令人可喜與樂見的發展方向。不過，經由長久以來的田野訪談與對當地社區生活的接觸與了解之下，在此也提出四個對九讚頭社區營造的建議，供社區營造者作爲參考之用。首先爲「吸收年輕一代加入社區營造行列」，其次爲「加速客家文化資料蒐集的腳步」，第三則爲「鼓勵社區居民提出對地方發展的規劃遠景」，最後則是對於「環境保護策略的定調與擬定階段性計畫」的持續進行：

#### 6-3-1 吸收年輕一代加入社區營造行列

在田野過程中，接觸到的年輕人多爲外地工作，只有在假日時才會回家省親並與過去陪伴他們長大的故鄉美景打聲招呼。從言談中都可以察覺出他們對九讚頭的懷念與喜愛，不過長久以來年輕人口外移與當地欠缺就業機會的事實，也是社區能否持續發展的隱憂。因此，在當地從事社區營造的工作者，多有一定年紀以上，三十歲以下的參與者較少。而社區年齡組成也以青少年與中老年爲主，因此社區營造的策略或多或少也會受到此種情況的影響。雖然如此，社區中的年輕世代少已是事實，也可以儘可能的努力將社區現有的年輕人拉攏到社區發展的工

作當中，社區經營總是會面臨到人才培育與接班的問題，而這對於社區未來的延續更是重要的一個環節。其實在九讚頭鄰近村莊，如大肚村，便有人參與九讚頭文化協會的社區營造工作，所以，九讚頭的社區營造運動所吸引的人員已超越原社區的劃分範圍，因此，年輕人也不一定只在社區裡頭去找，對於有志於此，願意參與社區工作的年輕人，文化協會方面應該要多方接觸，主動找尋社區需要的人才。

就我自身所處的社區來說，原本參與的人大多是年紀較長，在社會上有一定工作經驗的居民。近年來社區協會幹部與里長紛紛透過社區人際網絡，將社區的年輕人找出來，並開始培育他們從事社區營造的工作能力。開班聘任各種擁有文史或自然專長的講師，來為社區的年輕人上課，教導他們社區的歷史人文與自然景觀以及社區事務的管理與運作。並讓他們實際參與社區營造工作，不管成效如何，都為未來的社區計畫培養了一群生力軍。而且年輕一代參與社造工作的好處是：他們具有較高昂的鬥志與活力，也對流行資訊與科技較能掌握。社區網站建置與相關流行創意都是年輕人能發揮的部份。而較年長具社會歷練經驗的社區成員與對於社區行政運作較為熟悉，懂得提計畫並與公部門接觸的幹部們，則負起指導與教育傳承之責。相互作用激盪的結果，對於社區的助益是可以預期的。

### 6-3-2 加速客家文化資料蒐集的腳步

九讚頭社區長期以來為人津津樂道的其中一個部分，便在於它的客家傳統文化保存與成立學堂的社區教育方式。而九讚頭文化協會所成立的「客家兒童布偶劇團」，更是聲名卓著。在這個為九讚頭所獨有的兒童布偶劇團裡頭，其對於社區青少年的教育意義十分明顯。它不但深具培育青少年欣賞戲劇的美學經驗，而實際參與劇團演出的學生們，也可以經由客語的說讀，來熟悉他們的母語。且在為劇團演出所撰寫的劇本裡頭，當然，乃是以客家文化為主軸。所有角色演出的語言也以客語為主，因此，在裡頭的客家俚語與歌謠謎語，也是具有畫龍點睛的

功效，不可能只有現代口語的客語而已。否則，其關於客語傳承與文化底蘊的學習部分，便會大打折扣。

在田野訪談的過程中，九讚頭文化協會的中心幹部們也提到他們對於過往兒時記憶中，有趣且令人玩味再三的客家俗諺、俚語、詩歌童謠與字謎相當懷念。但是，這種代表地方草根文化的客家傳統卻逐漸為人所遺忘，消失的速度令他們感到憂心。因此，在對於這類與他們社區營造重要策略相關的這一部份客家文史資料的搜集，勢必得加速進行。畢竟，懂得這些傳統的地方耆宿日漸凋零，未來可以訪得的談資只會漸少而非增多。因此當然得加快腳步做蒐集的計劃才是，而且在蒐集之後的整理也需要費一番工夫。可行的一個辦法是：地方上的史料當然由地方上的人去蒐集是再方便不過，但牽涉到整理上的方法論或考據上的知識層面，或許可以結合學術單位與其他專業人士，以期收事半功倍之效。但主要還是得儘快進行客家文化資料蒐集的工程。



### 6-3-3 鼓勵社區居民提出對地方發展的規劃遠景


我之所以會有這一項建議，其實乃是因為在田野訪談的過程中，發現了地方政府的公部門代表與九讚頭文化協會的成員之間，對於何謂「九讚頭民意」有不同的見解。這本是因為在社區中所立足的場域與角度不同所以產生的歧異，無可厚非。但是，這其實也點出了一個關鍵問題：到底民意所趨為何？雖然為公而行的社造工作並非由大多數的民眾所規劃，但畢竟它的工作對象在在都是針對居民而來。說「民意」不重要，而選擇忽略它，其實是不妥當的作法。我們如果以群鴻公司在九十六年十月所做的「新竹縣橫山鄉九讚頭聚落空間景觀改善規劃設計」的內容來看，地方政府的民意代表認為大多數九讚頭民心之所向，乃是贊成要發展這個計畫的：

我們（九讚頭居民）是希望趕快做啦！我們是有想過，如果要推的話

社區理監事還有村鄰長去宣導，但是不要像內灣的重蹈覆轍你知道嗎？那個什麼形象商圈多頭馬車！我一向主張把他綁死，你要進來設攤就要由社區理監事和村鄰長管理，不是說隨便任意讓人設攤，萬一有商機啊！我們是這麼想！我是這樣想啦第一次我們開會我就講要由村鄰長去管理！比方說你鄰民有十個攤你鄰長就要下去管理經營，賺到錢回歸社區！回歸到整個新興村！我的想法是這樣子！

(J-P-1) 2007/11/31

但是另一方面，當以同一個問題請教九讚頭文化協會的內部看法時，卻得到持相反意見的看法：



九讚頭怎麼會想要這樣，我們從來都不想要這樣啊，鄉公所要這樣的計畫嗎？群鴻真的代表大多數的社區民眾嗎？你看那計畫書，根本不足以代表九讚頭嘛，很多想法哪裡是從在地人的眼光出發，公部門根本沒有理解我們居民的想法，有落差啦！我只能這麼說，所以才會同意這個計畫。實施是可能會實施啦！但是我剛剛說的，你要做你就做，但是我說九讚頭的人沒那麼順從啦，我們九讚頭開村民大會是最踴躍最多意見的耶！今天群鴻如果就用這十幾個人的說明會來代表九讚頭的意見，我跟你講，你可以做啦，只是到時候九讚頭人又起來反對你，而且不知道什麼時候喔！到時候你做不下去的，絕對做不下去的

(J-C-1) 2007/12/12

因此面對這種情況，或許該堅持的不是計畫做不做的問題，而是要回歸到兩造都很重視的民意上頭來討論才有意義，既然都各自堅持自己的民意走向的純

粹，那麼應該真正要思考的事除了加強公部門與地方社造團體的橫向聯繫溝通之外，鼓勵社區居民提出對地方發展的規劃遠景也許才是最根本的課題。

#### 6-4 後續研究

在前面章節有略為提到九讚頭社區在民國九十六年間有一個計畫在籌劃推行當中，即「新竹縣橫山鄉九讚頭聚落空間景觀改善規劃設計」。由群鴻工程顧問有限公司負責規劃設計，分別在民國九十六年八月與十月間發表了期中修正報告書與期末修正報告書。這個計畫的緣起在於橫山鄉公所內部人員所提出的計畫草案，而獲得了九十六年度新竹縣「城鎮地貌改造－創造台灣城鄉風貌示範計畫」的青睞，雀屏中選而有專案經費來補助這項計畫的施行。這個計畫最受人關注的是關於將九讚頭地區做類似內灣形象商圈化的設計。那麼後續研究的三個可能面向因此得以顯現出來：



(一) 如果未來這個計畫真的執行，可以來和內灣形象商圈做比較。內灣的情況是比較由上而下的方式，也就是內政部營建署與經濟部商業司等公部門的直接計畫與資源介入所建立。但九讚頭的情況卻又全然是如此，起點是由橫山鄉公所內部的一基層人員擬定之申請計畫而來，這個差異與計劃過程值得探討。

(二) 九讚頭的商圈一旦成立，其發展方向值得觀察，包含這個組織的運作模式，參與商圈機制的擬定，都是可供研究的題材。

(三) 如果未來九讚頭商圈又重蹈與內灣商圈同樣的覆轍，那麼去回溯這事原的始末，以及探討背後的制約因素，對其餘舊鄉鎮型商圈的未來發展具有參考價值。反之，如果九讚頭商圈與內灣商圈的發展情況殊異，同樣也可成為研究的資材。

而在內灣方面的後續研究大抵也有三個，分別是「內灣女性政治地位的系譜」、「內灣的邊陲地位與文化中介地位」以及「形象商圈的後續觀察」等三方面：

(一) 關於「內灣女性政治地位的系譜」這點，在田野觀察的過程中，發現內灣社區的社區領導頭人女性佔了多數，這是很有趣的現象。台灣的社區營造研究也有專門以女性在社區的具體實踐為題的論文著述，例如張雅雲研究宜蘭白米社區的女性行動（張雅雲，2003）。所以實在也不能以簡單的幾筆論述帶過，本論文無法處理，留待後人追探。

(二) 在「內灣的邊陲地位與文化中介地位」的部份，內灣相對於橫山鄉九讚頭的行政核心地位，她身處邊陲：夾在原鄉尖石與客鄉橫山之間，她又成了文化中介點。這雙重地位對內灣的發展必定也能夠成爲一個具歷史縱深與文化廣度的研究題材，本論文放眼近二十年來的社區研究，因此也未能對內灣歷史面作太多著墨。

(三) 而「形象商圈的後續觀察」是本人最關心的部份。現在的商圈是有越來越正面積極的作爲與發展，但是。在會員制度與參與機制方面還是未來商圈持續發展的一大劣勢，現在的內灣商圈領導頭人們做的很辛苦，而成效卻也很有限。因此，這商圈的後續發展也是可以持續追蹤的一個研究題材。

最後一個則是與兩社區都相關的研究方向，乃是關於客家傳統文化元素如何作用在內灣與九讚頭的社區營造歷程上的問題，以及他們如何看待各個不同面向的客家文化，諸如抽象的語言表達或思考模式，具象的生活器物或飲食慶典等，進而利用它們來作爲具體可行的社區營造元素，這也是一個值得深入探究的議題。



以上關於後續研究的七個方向，提供給未來有志進一步研究九讚頭或山城的研究生們或文史工作者們，作為切入時得以參考的頭緒或靈感。



## 參考文獻

### 中文部份

- Cresswell, Tim 2004 *Place : A Short Introduction*. Blackwell Publishing Ltd, Oxford. 王志弘、徐苔玲譯，2006，《地方》。台北：群學出版社。
- Fetterman, David 1989 *Ethnography : Step by Step*. Sage Publications, Inc，賴文福譯，2000，《民族誌學》。台北：弘智文化。
- Jorgensen, Danny L 1989 *Participant Observation : A Methodology for Human Study*. Sage Publications, Inc. 王昭正、朱瑞淵譯，1999，《參與觀察法》。台北：弘智文化。
- Lefebvre Henri 1979 *Space : Social Product and Use Value*. 王志弘譯，2002，〈空間：社會產物與使用價值〉，《空間的文化形式與社會理論讀本》，pp19-30。台北：明文書局。
- Millett, Kate 1970 *Sexual Politics*. New York : Double & Company, Inc. 鍾良明譯，1999，《性的政治》。北京：社會科學文獻出版社。
- Sanders, Irwin 1975 *The Community*. New York : Ronald Press. 徐震譯，1982，《社區論》。台北：國立編譯館。
- Scott, Allen J 1982 *The Meaning and Social Origins of Discourse on Spatial Foundations of Society*. 蔡厚男、陳坤宏譯，2002，〈社會的空間基礎之論述的意義和社會根源〉，《空間的文化形式與社會理論讀本》，pp1-18。台北：明文書局。
- 文崇一 1989，《台灣的社區權力結構》，台北：三民書局。
- 方瓊瑤 2006 《社區總體營造的政治經濟分析 1965-2005》，國立台灣大學政治學系政府與公共事務在職專班碩士論文。
- 王 藩 2006 《可見與不可見的社區空間網絡》，中原大學建築系碩士學位論文。

- 江大樹 2006 《邁向地方治理：議題、理論與實務》，台北市：元照出版社。
- 余秋雨 1992 《文化苦旅》，台北：爾雅出版社。
- 余雯親 2007 《文化觀光對地方發展影響之研究》，國立台灣大學地理環境資源學系碩士論文。
- 呂欣怡 2001 〈「地方性」的建構與轉化〉，《文化研究月報》第六期。  
[http://www.ncu.edu.tw/~eng/csa/journal/journal\\_park30.htm](http://www.ncu.edu.tw/~eng/csa/journal/journal_park30.htm) (2006/12/11)。
- 宋學文、黎寶文 2006 〈台灣客家運動之政策分析〉，《人文及社會科學集刊》18 (3)：501-540。中央研究院人文社會科學研究中心。
- 吳遠山 2005 〈現象學意涵的理解與教育研究〉，《台北縣教育電子報》第二五三期。<http://enews.tpc.edu.tw>
- 李 喬 1995 《寒夜三部曲》，台北：遠景出版社。
- 李永展 2002 〈全球化與社區產業經營—以南投水里上安社區為例〉，《建築與規劃學報》3 (1)：1-14。
- 李京倫 2006 《社區資本與組織發展之研究—客家社區發展協會之分析》，國立中興大學農業推廣教育研究所碩士論文。
- 李進益 2006 《地方博物館內/外的「地方感」差異：以南方澳漁村為例》，國立交通大學社會與文化研究所碩士論文。
- 李碧峰 2000 〈「櫻花部落」內灣三十人文景點〉，《社區通訊》，2：1-4。新竹縣：兩河文化協會。
- 李銀滄 2007 《社區分裂/融合社會資本與社區發展觀點》，國立暨南國際大學公共行政與政策學系碩士論文。
- 李增祿 1995 〈論社區意識、社會建設與國家發展〉，內政部《社區發展季刊》96：21-24。
- 周琪偉 2004 《從地區行銷觀點探討地方產業發展策略—以新竹縣橫山鄉內灣村為例》，朝陽科技大學建築及都市設計研究所碩士論文。

- 林俊修 2003 〈社區居民對當地產業文化活動認同度之研究—以新竹縣橫山鄉內灣村為例〉，台灣大學農業推展系之休閒、文化與綠色資源論壇。  
[http://www.agex.ntu.edu.tw/lcg/papers\\_sec3.html](http://www.agex.ntu.edu.tw/lcg/papers_sec3.html) (2004/3/15)。
- 林振春 1995 〈凝聚社區意識，建構社區文化〉，內政部《社區發展季刊》，69：25-39。
- 林振春 1999 《台灣社區教育發展之研究》，台北：師大書苑。
- 林振春、王淑宜 2004 《社區營造與傳播》，台北：陽昇教育基金會，師大書苑。
- 林清文 2006 《認識社區營造》，內政部。
- 林勝義 1999 〈從社區評鑑論台灣社區發展未來的行動〉，《社會福利月刊》141：40-44。
- 林婷怡 2004 《鄉村地區形象商圈成效評估之研究》，國立台灣大學農業推廣學研究所碩士論文。
- 林瑞欽 1994 〈社區意識的概念—測量與提振策略〉，《社會發展研究學刊》，1：1-21。
- 施坤鑑 2006 《埔鹽鄉：社區營造之美》，彰化縣埔鹽鄉公所印行。
- 施教裕 1997 〈社區參與的理論與實務〉，《社會福利月刊》129：2-8。
- 洪立縈 2007 《生態旅遊社區之永續品質管理》，國立暨南國際大學經濟學研究所碩士論文。
- 洪國芳 1995 〈台灣省社區發展工作執行現況及未來展望〉，《社會建設季刊》90：71-74。
- 洪德仁 2007 《社區產業之研究—以北投文化基金會為例》，國立台北藝術大學藝術行政與管理研究所碩士論文。
- 徐震 1983 《社區發展在歐美》，台北：國立編譯館。
- 徐震 1991a 〈論社區發展與社會福利的關係〉，《社會福利月刊》，94：21-26。
- 徐震 1991b 〈台灣社會轉型中，社區發展的新模式與新作法〉，《社會福利月刊》，94：11-18。

- 徐震 1995 〈論社區意識與社區發展〉，《社會建設月刊》，90：5-12。
- 徐金基 2004 《客家鄉鎮市發展與台灣公路交通之關係》，國立台灣大學國家發展研究所碩士論文。
- 翁毓秀 1999 〈社區照顧、社會福利社區化與社區發展〉，《社會福利月刊》141：45-53。
- 財團法人國家文化藝術基金會 2004 《文化創意產業實務全書》，台北：商周出版社。
- 高俊雄 1996 〈觀光休閒產業地方化推動模式之探討〉，《觀光研究學報》2（1）：1-12。
- 高泉益 1999 《安定日本社會的力量：社區組織町內會》，台北：商務印書館。
- 張春興 1989 《張氏心理學辭典》，台北：東華書局。
- 張峻嘉 2007 《南庄地方產業再發展與區域特性形構》，國立台灣大學地理環境資源研究所博士論文。
- 張秦瑞 2007 《地方觀光發展與協力治理機制之探究》，國立暨南國際大學公共行政與政策學系碩士論文。
- 張雅雲 2003 《穿起木屐上班去－白米社區女性的性別與空間實踐》，國立東華大學族群關係與文化研究所碩士論文。
- 張苑珍 2001 〈社區組織建構社區學習資源網絡之研究〉，《社會教育學刊》30：203-240。
- 張維安 2005 〈導論：客家意象、客家研究、客家學〉，《思與言》43（2）：1-10。
- 張德永 2004 〈新竹地區客家文化意識與客家社區總體營造之關係探討〉，《社區教育與全球化》，pp341-363。台北：師大書苑。
- 梁妃儀、洪德仁、蔡篤堅 2003 《協助社群認同發展的口述歷史實踐－結合理論與實務的操作手冊》，台北：唐山出版社。
- 畢恆達 2001 《空間就是權利》，台北：心靈工坊。
- 莊雅仲 2005 〈巡守社區：權力、衝突與都市地方自治〉，《臺灣人類學刊》，3

(2) : 79-114。

許雅惠 1994 《在鄉村社區發展過程中，傳統宗教的角色與功能》，國立台灣大學社會學研究所碩士論文。

郭玉旋 2002 〈九讚頭客家布偶劇團與客家社區婦女行動〉，《新竹文獻》 8 : 29-37

陳文德 2002 〈導論－社群研究的回顧：理論與實踐〉，《社群研究的省思》 pp1-11，中央研究院民族學研究所。

陳其南、申學庸 2000 《文化建設與國家發展》，中國國民黨中央委員會政策研究工作會。

陳雨彤 2006 《地方行銷與地方治理之研究》，國立台灣大學國家發展研究所政治組碩士論文。

陳紹馨 1985 《從台灣人口變遷看社會變遷》，台北：聯經出版社。

陶蕃瀛 1991 〈社區發展與社區報紙〉，《社會福利月刊》，94 : 35-39。

游千慧 2005 《商圈營造對地方發展之影響－以內灣為例》，國立台灣大學建築與城鄉研究所碩士論文。

童雅玲 2004 《觀光風景區的旅遊動機與滿意度之研究－以內灣風景區為例》世新大學管理學院經濟學系碩士論文。

黃仕嵐 2000 〈內灣印象〉，《社區通訊》，1 : 1-4。新竹縣：兩河文化協會。

黃玉梅 2004 〈客家文化特色在地方民宿經營表現之研究－以苗栗南庄為例〉 2004 客家知識論壇學術研討會論文。

黃政傑 1996 《質的教育研究：方法與質例》，台北：漢文書局。

楊弘任 2007 《社區如何動起來》，台北：左岸文化。

楊敏芝 2002 《地方文化產業與地域活化互動模式研究》，國立台北大學都市計畫研究所第三屆博士論文。

楊增泉 2007 《啟動共生：無尾港生態社區的地方記憶與想像》，國立台北藝術大學傳統藝術研究所碩士論文。

- 溫志偉 2006 《地區行銷應用於社區文化產業之研究》，國立台北科技大學建築與都市設計研究所碩士論文。
- 趙碧華 1992 〈成人教育與社區發展〉，《社會福利月刊》，100：26-28。
- 趙翠芬 2007 《人才培育與社區發展之研究》，元智大學資訊社會學研究所碩士論文。
- 劉大和 2003 〈傳統藝術的產業化〉，《傳統藝術》，27：8-14。
- 歐陽穎華 2006 《社區產業發展與策略規劃之研究》，國立台北藝術大學藝術行政與管理研究所碩士論文。
- 潘榮傑 2007 《新竹芎林客庄社區總體營造之治理網絡分析》，國立暨南國際大學公共行政與政策學系碩士論文。
- 蔡承家 2004 〈社區學習文化創新與社區教育典範的重建〉，《社區教育與全球化》，121-136。台北：師大書苑。
- 鄭文良 2007 《台灣社群經濟何以可能—鹿谷清水溝的故事》，國立台灣大學建築與城鄉研究所博士論文。
- 錢運財 2006 《傳統聚落發展觀光之遊憩衝突研究-以新竹縣內灣地區為例》中華大學建築與都市計畫研究所碩士論文。
- 謝臥龍等 2004 《質性研究》，台北：心理出版社。
- 謝國雄 2003 《茶鄉社會誌》，台北：中央研究院社會學研究所。

#### 西文部份

- Bauman,Zygmunt 2002 Community. UK：Polity Press.
- Clark,D 1987 The Concept of Community Education . in Allen,G.,Bastiani,J., Educational Reform. England：Open University Press.
- Cohen, Anthony 1985 Symbolic Construction of Community. New York：Routledge.

- Connerton, Paul 1994 How Society Remember .England : Cambridge University Press.
- Delanty, Gerard 2006 Community. New York : Routledge.
- Foucault, Michel. 1972 The Archaeology of Knowledge. New York : Pantheon Books.
- Hunt Davidson I.J. 1995 Changing Property Rights and the Pastoral Livelihood in the Kulu Valley, Himalayas, Northwest India., Community-Based Resources Management and Sustainable Livelihood : The Grass-Roots of Sustainable Development, Canada : International Institute for Sustainable Develop .
- Keller, Suzanne 2002 Community. New Jersey : Princeton University Press
- Martin, I ., & Richards ,J.K., ( eds ) .
- Lu, Hsin-Yi 2002 The Politics of Locality : Making a Nation of Communities in Taiwan. New York : Routledge.
- Obonrne, Bryan 1995 Watershed Community Development : Planning for Sustainable Livelihoods. Community-Based Resources Management and Sustainable Livelihood : The Grass-Roots of Sustainable Development, Canada : International Institute for Sustainable Develop .
- Ramsay, Meredith 1996 Community 、 Culture and Economic Development—The Social Roots of Local Action. State University of New York Press.
- Roseland, Mark 2005 Toward Sustainable Communities. Canada : New Society Publishers.
- Singh, Naresh & Ham, Laurie 1995 Community-Based Resources Management and Sustainable Livelihood : The Grass-Roots of Sustainable Development , Canada : University of Manitoba.
- Tonnies, Ferdinand 2002 Community and Society ( Gemeinschaft und Gesellschaft ) .New York : Dover Publications Inc. Translated and Edited by



Charles P.Loomis.

